DAIKIN

# OPERATING MANUAL

| | |
|---|---|
| Operating Manual<br>Wired Remote Controller | **English** |
| Bedienungsanleitung<br>Kabelfernbedienung | **Deutsch** |
| Mode D'emploi<br>Télécommande reliée par fil | **Français** |
| Bedieningsaanwijzing<br>Niet-draadloze Afstandsbediening | **Nederlands** |
| Manual De Instrucciones<br>Control Remoto Con Cable | **Español** |
| Manuale Di Funzionamento<br>Telecomando Cablato | **Italiano** |
| Εγχειρίδιο Οδηγιών<br>Ενσύρματο τηλεχειριστήριο | **Ελληνικά** |
| Manual De Funcionamento<br>Controlo Remoto Com Fio | **Português** |
| Руководство По Зксплуатации<br>Проводной пульт дистанционного управления | **Русский** |
| Przewodowe zdalne<br>gurządzenie sterujące | **Polski** |
| Kullanım Kılavuzu<br>Kablolu Uzaktan Kumanda | **Türkçe** |

**OM-5RTBR-0709(1)-DENV**
**Part No.:R08019033605A**

# A. Operating Guide

1. Upon power up of the unit, the LCD displays the main display screen

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Status** | **: OFF** | |
| **Mode** | **: Heating** | |
| **Set Temp** | **: 24°C** | |
| | | ▼ |

2. Press the ON/OFF button for 1 second to switch on the unit if the status shows OFF. The status will change to ON. The ON/OFF LED will light up.
3. Press the COOL button for 1 second if cooling is required or the HEAT button if heating is required.
4. The 'Set Temp' refers to temperature setting.
5. Press the ▼ button once to view the compressor(s) on, off or defrost status.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Compressor 1** | **: ON** | |
| **Compressor 2** | **: DEFROST** | |
| | | ▲ ▼ |

6. Press the ▼ button again to view the temperature for room and outdoor ambient.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Return Air** | **: 24.0°C** | |
| **Outdoor Air** | **: 24.0°C** | |
| | | ▲ ▼ |

7. Press the ▼ button again to view the selected type for unit, number of compressor used, indoor fan 'always on' option, model and EEPROM version.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Type** | **: H/Pump** | |
| **No. Comp** | **: 2 Comp** | |
| **IDF Opt** | **: --** | |
| **Model** | **: 5RT90BR_E** | |
| **EP.Rev** | **: 0.0** | |

8. Press the ▲ button to return to previous screen(s) or ESC to return to main screen.
9. Press the ALARM button to view or clear the alarm history. If **alarm occurs**, contact your dealer or serviceman.

*** Note:** Display diagram is for illustration purpose only. It may differ for different models. The display information shall be subjected to the setting in the main controller board.

## B. Main Menu

1. Changes can be made to the factory setting parameter. This is done in the Main Menu. Press ENTER button to go into the Main Menu.
2. The Main Menu consists of Operation Menu, Settings Menu, Timer Menu, Alarm Menu, Warning Menu and Display Menu.

### How to use the Main Menu?

**Step 1**

Press ENTER to view the sub-Menu under Main Menu.

**Step 2**

Go to the sub-Menu you want by pressing the ▲ or ▼ button. Press ENTER to select the sub-Menu.

**Step 3**

Go to the parameter you want to change or view by pressing the ▲ or ▼ button. Press ENTER to select this parameter.

**Step 4**

Change the parameter by pressing the ▲ or ▼ button. Once completed press ENTER.
Press ESC to go back to previous screen until you see the initial display screen.

### Operation Menu

This menu enables us to set the unit status (on or off), set the unit operation mode, change the temperature setting, and manually defrost the unit (applicable for heating mode only).

### Settings Menu

This menu enables us to set the parameters for unit operation (requires password entering), user setting, change password, set panel option and unlock panel.
The panel option enables us to set the LCD backlight and contrast, set the alarm buzzer, enable and disable the screen saver and set a screen saver timeout and set the temperature display in °C or °F.

**Note:** The Set Parameter in the setting menu requires password for any changes to or to view its parameter.

**CAUTION:**
All the password entering must be done by local dealer/serviceman. User is not allowed to change the value of the set parameter as this may cause damage to unit or deter its operation.

### Timer Menu

This menu enables us to set the clock, set the date, set a 7 days schedule to start and stop the unit and enable or disable the set schedule.

### Alarm Menu

This menu enables us to view the alarm history and also clear the record. The panel can keep up to 20 fault / alarm records.

### Warning Menu

This menu enables us to view the warning history and also to clear the record. The panel can keep up to 20 warning records.

### Display Menu

This menu enables us to view the indoor heat exchanger sensor(s) temperature, outdoor heat exchanger sensor(s) temperature, discharge sensor(s) temperature, solenoid valve(s) operation status, compressor(s) run time record, EXV opening pulse, economizer operation status (applicable for unit with economizer only), filter checking time, control type and software version. Some of the submenu may require password for entering.

## Main Menu

Press ENTER to go to this menu.

*

| MAIN MENU |
|---|
| **Operation Menu** |
| Settings Menu |
| Timer Menu |
| Alarm Menu |
| Warning Menu |

| MAIN MENU |
|---|
| Timer Menu |
| Alarm Menu |
| Warning Menu |
| **Display Menu** |

*

There are 6 sub menus in [Main Menu]. Press ▲ or ▼ to select sub menus, ENTER to enter into the sub menu or press ESC to exit to main display screen.

## Operation Menu

Select [Operation Menu] in [Main Menu] and press ENTER to go to this menu.

*

| OPERATION MENU | | |
|---|---|---|
| **Status** | : | OFF |
| Mode | : | Heating |
| Set Temp | : | 24°C |
| Manual Defrost | | |

Some basic settings can be done here. Press ▲ or ▼ to select the required setting. Then, press ENTER to enter the setting mode. Press ▲ or ▼ to toggle the setting. Press ENTER again to confirm the setting. Press ESC to exit to [Main Menu].

## Settings Menu

Select [Settings Menu] in [Main Menu] and press ENTER to go to this menu.

*

| SETTINGS MENU |
|---|
| **Set Parameter** |
| User Setting |
| Change Password 1 |
| Change Password 2 |
| Panel Option |

| SETTINGS MENU |
|---|
| Change Password 1 |
| Change Password 2 |
| Panel Option |
| **Unlock Panel** |

*

Some advance settings can be found here. Press ▲ or ▼ to select the required setting. Then, press ENTER to enter the setting mode. Press ▲ or ▼ to toggle the setting. Press ENTER again to confirm the setting. Press ESC to exit to [Main Menu].

### Panel Option

Select [Panel Option] in [Settings Menu] and press ENTER to go to this menu.

*

| | | |
|---|---|---|
| **Backlight ON** | : | Normal |
| Alarm Buzzer | : | ON |
| Contrast | : | 50% |
| Brightness | : | Medium |
| Temp Unit | : | °C |
| Idle Pg Timeout | : | 10 m |

Press ▲ or ▼ to select the required setting, ENTER to enter into the setting.
Press ▲ or ▼ to select the required option, ENTER to select the option.
Press ESC to exit to [Settings Menu].

* **Note:** Display diagram is for illustration purpose only. It may differ for different models. The display information shall be subjected to the setting in the main controller board.

## Timer Menu

Select [Timer Menu] in [Main Menu] and press ENTER to go to this menu.

*

```
TIMER MENU

Clock Setting
Date Setting
Timer Schedule
Timer  : Enable
```

All the timer/schedule settings are included in this menu. Press ▲ or ▼ to select the required setting. Then, press ENTER to enter the setting mode. Press ▲ or ▼ to toggle the setting. Press ENTER again to confirm the setting. Press ESC to exit to [Main Menu].

## Clock Setting

Select [Clock Setting] in [Timer Menu] and press ENTER to go to this menu.

*

```
Set Time:

hh      mm

12  :   00
```

Press ▲ or ▼ to select the required option. Then, press ENTER to enter the setting mode. Press ▲ or ▼ to toggle the setting. Press ENTER again to confirm the setting. Press ESC to exit to [Timer Menu].

## Date Setting

Select [Date Setting] in [Timer Menu] and press ENTER to go to this menu.

*

```
Set Date:

yyyy      mm     dd

2000      / 01   /01

Day    :  [Sat]
```

Press ▲ or ▼ to select the required option, ENTER to select the option.
Press ESC to exit to [Timer Menu].

## Timer Schedule

Select [Timer Schedule] in [Timer Menu] and press ENTER to go to this menu.

*

```
TIMER SETTINGS

Timer   1
Timer   2
Timer   3
```

*

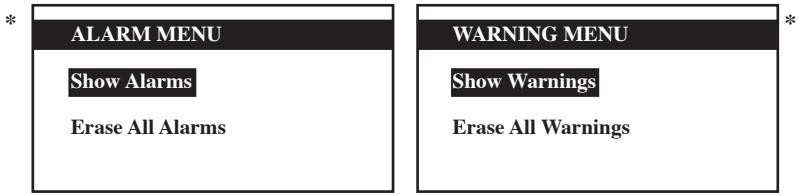
```
TIMER 1
ON    OFF

Sun     0800 1800
Mon     0800 1800
Tue     0800 1800
Wed     0800 1800
```

This is the 7 days programmable timer schedule menu. There are 3 ON/OFF events in one day. User can choose to set each day (Sunday - Saturday) ON/OFF timer.
Before this schedule can function, user needs to set the [Timer] in [Timer Menu] to enable.
Press ESC to exit to [Timer Menu].

*** Note:** Display diagram is for illustration purpose only. It may differ for different models. The display information shall be subjected to the setting in the main controller board.

## Alarm Menu/Warning Menu

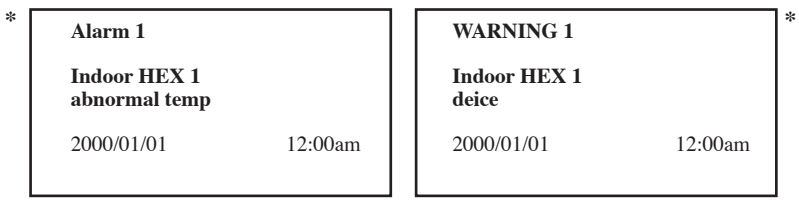
Select [Alarm Menu]/[Warning Menu] in [Main Menu] and press ENTER to go to this menu.




This place keeps records for all previous occurred faults/alarms/warnings.
User can view or clear these records. The panel can keep up to 20 faults/alarm warning records.
Press ESC to exit to [Main Menu].

### Show Alarms/Show Warnings

Select [Show Alarms]/[Show Warnings] in [Main Menu] and press ENTER to go to this menu.

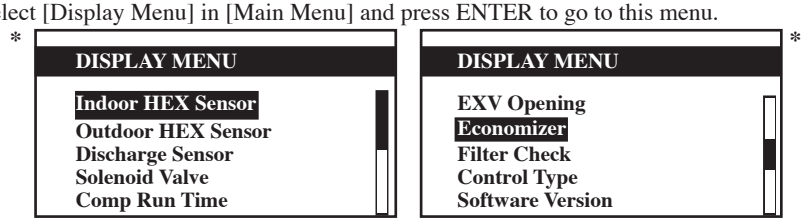



The record shows:
- Alarm/Warning description
- Alarm/Warning occurance date
- Alarm/Warning occurance time

Besides that, user can erase the alarm/warning record(s) in this menu (password is required).
Press ESC to exit to [Alarm Menu]/[Warning Menu].

## Display Menu

Select [Display Menu] in [Main Menu] and press ENTER to go to this menu.



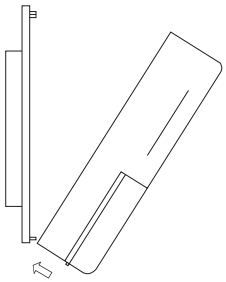

This menu displays indoor heat exchanger sensor(s) temperature, outdoor heat exchanger sensor(s) temperature, discharge sensor(s) temperature, solenoid valve(s) operation status, compressor(s) run time record, EXV opening pulse, economizer operation status (applicable for unit with economizer only), filter checking time, control type and software version. Some of the submenu may require password for entering. Besides that, user can clear the compressor run time record (password is required).
Press ESC to exit to [Main Menu].

*** Note:** Display diagram is for illustration purpose only. It may differ for different models. The display information shall be subjected to the setting in the main controller board.

## C. Installation

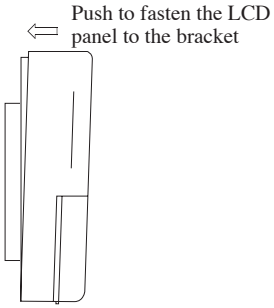
When installing the LCD panel to the bracket,

**Step 1**



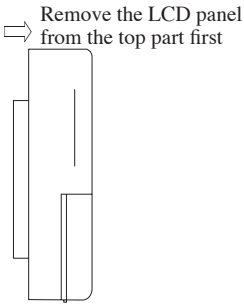
Hook the LCD panel
from the bottom first

**Step 2**

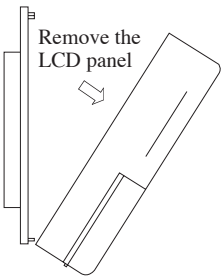



When removing the LCD panel from the bracket,

**Step 1**




**Step 2**




1. A 3V DC battery is supplied with the LCD. It is used to ensure that the LCD displays real time once the timer is set.
2. The LCD is wired to the main board via CN8 connection.

# A. Betriebsanleitung

1. Nach dem Einschalten des Geräts zeigt das LCD-Display die Hauptbildschirmmaske an.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Status** | **: OFF** | |
| **Mode** | **: Heating** | |
| **Set Temp** | **: 24°C** | |
| | | ▼ |

2. Drücken Sie eine Sekunde lang die Taste ON/OFF, um das Gerät mit Statusanzeige OFF einzuschalten. Die Statusanzeige wechselt auf ON. Die ON/OFF-LED leuchtet auf.
3. Drücken Sie 1 Sekunde lang die Taste COOL, wenn Kühlung erforderlich ist, und die Taste HEAT, wenn Heizen erforderlich ist.
4. 'Set Temp' bezieht sich auf die Temperatureinstellung.
5. Drücken Sie einmal die Taste ▼, um den Status ON, OFF oder Entfrosten für den/die Verdichter anzuzeigen.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Compressor 1** | **: ON** | |
| **Compressor 2** | **: DEFROST** | |
| | | ▲▼ |

6. Drücken Sie nochmals die ▼-Taste, um die Raum- und Außentemperatur zu sehen.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Return Air** | **: 24.0°C** | |
| **Outdoor Air** | **: 24.0°C** | |
| | | ▲▼ |

7. Drücken Sie nochmals die ▼-Taste, um den ausgewählten Gerätetyp, die Anzahl an verwendeten Verdichtern, das Innen-Ventilator „always on" Ausführungsmodell und die EEPROM-Version anzuzeigen.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Type** | **: H/Pump** | |
| **No. Comp** | **: 2 Comp** | |
| **IDF Opt** | **: --** | |
| **Model** | **: 5RT90BR_E** | |
| **EP.Rev** | **: 0.0** | |

8. Drücken Sie entweder die ▲-Taste, um zu vorherigen Bildschirmmasken oder ESC, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.
9. Drücken Sie die Taste ALARM, um die Liste bisheriger Alarmz–ustände anzuzeigen oder zu löschen. Bei **Auftreten** eines **Alarmzustands** kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler oder Kundendienst.

* **Anmerkung:** Das Anzeigediagramm dient nur zu Darstellungszwecken. Es kann bei unterschiedlichen Modellen variieren. Die Display-Informationen unterliegen den Einstellungen auf der Hauptreglerplatine.

# B. Hauptmenü

1. Die vom Hersteller eingestellten Standardparameter können mit Hilfe des Hauptmenüs geändert werden. Drücken Sie die Taste ENTER (Eingabetaste), um auf das Hauptmenü zuzugreifen.
2. Das Hauptmenü besteht aus folgenden Untermenüs: Operation (Betrieb), Settings (Einstellungen), Timer, Alarm, Warnung und Display.

## So wird das Hauptmenü verwendet?

### Schritt 1

Drücken Sie ENTER (Eingabetaste), um das Untermenü im Hauptmenüfenster anzuzeigen.

### Schritt 2

Wählen Sie das gewünschte Untermenü durch Drücken der Taste ▲ oder ▼. Drücken Sie ENTER (Eingabetaste), um das Untermenüfenster zu öffnen.

### Schritt 3

Bewegen Sie sich durch Drücken der Taste ▲ oder ▼ zum Parameter, der geändert oder angezeigt werden soll. Drücken Sie ENTER (Eingabetaste), um den Parameter auszuwählen.

### Schritt 4

Ändern Sie den Parameter durch Drücken der Taste ▲ oder ▼. Wenn Sie fertig sind, ENTER drücken. Drücken Sie die Taste ESC, um zur vorherigen Bildschirmmaske zurückzukehren, bis die ursprüngliche Bildschirmmaske angezeigt wird.

## Betriebsmenü

Mit diesem Menü kann der Status der Einheit (an oder aus), der Betriebsmodus der Einheit, die Temperatur und manuelles Entfrosten der Einheit (nur auf Heizmodus zutreffend) eingestellt werden.

## Einstellungsmenü

Mit diesem Menü können die Parameter für den Betrieb der Einheit (Passwort erforderlich) eingestellt, Benutzereinstellung durchgeführt, das Passwort geändert, Paneloption eingestellt und das Panel freigeschaltet werden.
Mit der Paneloption können das Hintergrundlicht der LCD-Anzeige, der Kontrast und der Alarmsummer eingestellt, der Bildschirmschoner aktiviert oder inaktiviert und die Zeitsperre für den Bildschirmschoner sowie die Temperaturanzeige in °C oder °F eingestellt werden.

**Anmerkung:** Zum Andern oder zur Ansicht der im Einstellungsmenu programmierten Parameter ist ein Passwort erforderlich.

**VORSICHT:**
Alle Passwörter sind von Ihrem Fachhändler vor Ort oder vom Kundendienst vorzunehmen. Benutzer sind nicht befugt, den Wert voreingestellter Parameter zu verändern, da das Gerät dadurch beschädigt oder der Betrieb behindert werden kann.

## Timermenü

Mit diesem Menü können die Uhr, das Datum und ein 7-Tageplan zum Starten und Stoppen der Einheit eingestellt und der eingerichtete Plan aktiviert oder inaktiviert werden.

## Alarmmenü

Mit diesem Menü kann die Liste vergangener Alarmzustände angezeigt und auch gelöscht werden. Es werden bis zu 20 Fehler-bzw. Alarmzustände festgehalten.

## Warnmenü

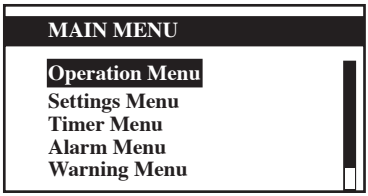
Mit diesem Menü kann die Liste der Warnzustände angezeigt und auch gelöscht werden. Es werden bis zu 20 Warnzustände festgehalten.

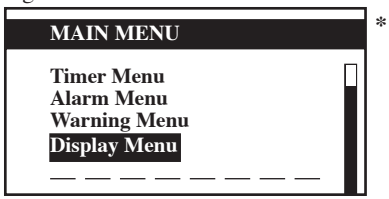
## Displaymenü

Mit diesem Menü kann die Temperatur des/der Innenraumwärmetauscherssensors/en, die Temperatur des/der Außenraumwärmetauschersensors/en, die Temperatur des/der Austrittssensors/en, den Betriebsstatus des/der Magnetventils/e, die Laufzeit des/der Verdichter/s, EXV Öffnungspuls, Betriebsstatus des Economisers (nur auf Einheiten mit Economiser zutreffend), die Prüfzeit des Filters, der Kontrolltyp und die Softwareversion angezeigt werden. Einige Untermenüs verlangen ein Passwort.

## Hauptmenü

Drücken Sie ENTER, um auf dieses Menü zuzugreifen.

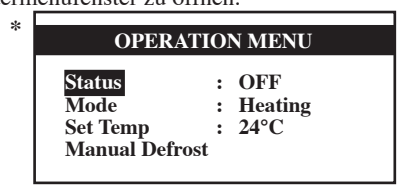



Es gibt 6 Untermenüs unter [Main Menu]. Drücken Sie ▲ oder ▼, um ein Untermenü auszuwählen, drücken Sie ENTER, um das Untermenüfenster zu öffnen, oder die Taste ESC, um zur Hauptbildschirmmaske zurückzukehren.

## Betriebsmenü

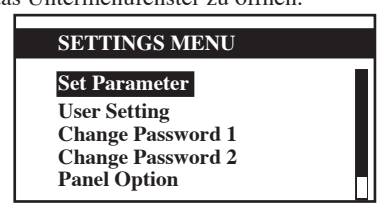
Wählen Sie vom Hauptmenü [Main Menu] die Option [Operation Menu] und drücken Sie ENTER, um das Untermenüfenster zu öffnen.

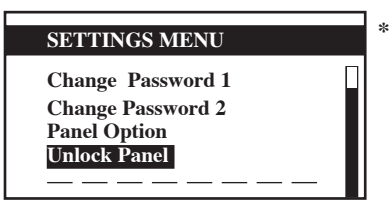



Grundeinstellungen können hier durchgeführt werden. Drücken Sie ▲ oder ▼, um die gewünschte Einstellung auszuwählen. Anschließend drücken Sie ENTER, um das Einstellungsfenster zu öffnen. Drücken Sie ▲ oder ▼, um zwischen der Einstellung zu schalten. Drücken Sie nochmals ENTER, um die Einstellung zu bestätigen. Drücken Sie ESC, um zum Hauptmenü [Main Menu] zurückzukehren.

## Einstellungsmenü

Wählen Sie vom Hauptmenü [Main Menu] die Option [Settings Menu] und drücken Sie ENTER, um das Untermenüfenster zu öffnen.

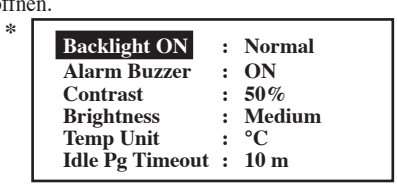



Hier werden einige erweiterte Einstellungen angezeigt. Drücken Sie ▲ oder ▼, um die gewünschte Einstellung auszuwählen. Anschließend drücken Sie ENTER, um das Einstellungsfenster zu öffnen. Drücken Sie ▲ oder ▼, um zwischen der Einstellung zu schalten. Drücken Sie nochmals ENTER, um die Einstellung zu bestätigen. Drücken Sie ESC, um zum Hauptmenü [Main Menu] zurückzukehren.

### Tafel-Auswahl

Wählen Sie vom Einstellungsmenü [Settings Menu] die Option [Panel Option] und drücken Sie ENTER, um das Optionsfenster zu öffnen.




Drücken Sie ▲ oder ▼, um die gewünschte Einstellung auszuwählen, und ENTER, um das Einstellungsfenster zu öffnen.

Drücken Sie ▲ oder ▼, um die gewünschte Option auszuwählen, und ENTER, um den Wert auszuwählen. Drücken Sie ESC, um zum Einstellungsmenü [Settings Menu] zurückzukehren.

*** Anmerkung:** Das Anzeigediagramm dient nur zu Darstellungszwecken. Es kann bei unterschiedlichen Modellen variieren. Die Display-Informationen unterliegen den Einstellungen auf der Hauptreglerplatine.

## Timermenü

Wählen Sie vom Hauptmenü [Main Menu] die Option [Timer Menu] und drücken Sie ENTER, um das Optionsfenster zu öffnen.

*

**TIMER MENU**

**Clock Setting**
**Date Setting**
**Timer Schedule**
**Timer : Enable**

Alle Timer-/ Zeitplaneinstellungen erscheinen in diesem Menü. Drücken Sie ▲ oder ▼, um die gewünschte Einstellung auszuwählen. Anschließend drücken Sie ENTER, um das Einstellungsfenster zu öffnen. Drücken Sie ▲ oder ▼, um zwischen der Einstellung zu schalten. Drücken Sie nochmals ENTER, um die Einstellung zu bestätigen. Drücken Sie ESC, um zum Hauptmenü [Main Menu] zurückzukehren.

## Einstellen der Zeit

Wählen Sie vom [Timer Menu] die Option [Clock Setting] und drücken Sie ENTER, um das Optionsfenster zu öffnen.

*

**Set Time:**

| hh | | mm |
|---|---|---|
| 12 | : | 00 |

Drücken Sie ▲ oder ▼, um die gewünschte Option auszuwählen. Anschließend drücken Sie ENTER, um das Einstellungsfenster zu öffnen. Drücken Sie ▲ oder ▼, um zwischen der Einstellung zu schalten. Drücken Sie nochmals ENTER, um die Einstellung zu bestätigen. Drücken Sie die Taste ESC, um zum [Timer Menu] zurückzukehren.

### Einstellen des Datums

Wählen Sie vom [Timer Menu] die Option [Date Setting] und drücken Sie ENTER, um das Optionsfenster zu öffnen.

*

**Set Date:**

| yyyy | mm | dd |
|---|---|---|
| 2000 | / 01 | /01 |

**Day : [Sat]**

Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um die gewünschte Option auszuwählen, und ENTER, um den Wert auszuwählen.
Drücken Sie die Taste ESC, um zum [Timer Menu] zurückzukehren.

## Timer Zeitplan

Wählen Sie vom [Timer Schedule] die Option [Timer Menu] und drücken Sie ENTER, um das Optionsfenster zu öffnen.

*

**TIMER SETTINGS**

**Timer 1**
**Timer 2**
**Timer 3**

**TIMER 1**

| | ON | OFF |
|---|---|---|
| Sun | 0800 | 1800 |
| Mon | 0800 | 1800 |
| Tue | 0800 | 1800 |
| Wed | 0800 | 1800 |

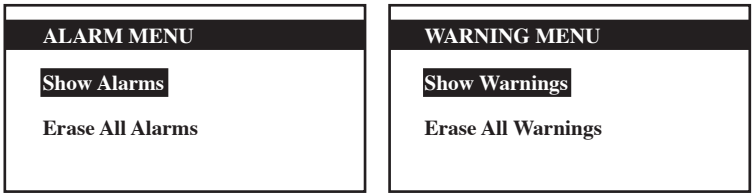
*

Bei diesem Menü handelt es sich um einen für 7 Tage programmierbaren Timerplan. Pro Tag gibt es drei ON/OFF bzw. Ein- und Ausschaltereignisse. Sie können wahlweise für jeden Tag (Sonntag - Samstag) die Ein- und Ausschaltzeit des Timers festlegen.
Vor der Verwendung dieser Zeitplanfunktion muss der [Timer] im [Timer Menu] aktiviert werden.

* **Anmerkung:** Das Anzeigediagramm dient nur zu Darstellungszwecken. Es kann bei unterschiedlichen Modellen variieren. Die Display-Informationen unterliegen den Einstellungen auf der Hauptreglerplatine.

## Alarmmenü/Warnungsmenü

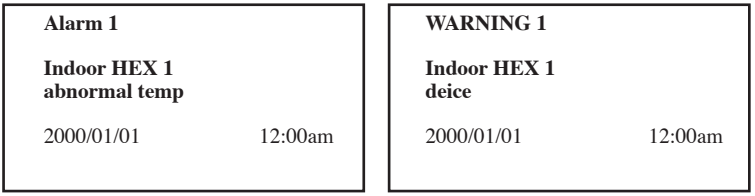
Wählen Sie vom [Alarm Menu]/[Main Menu] die Option [Main Menu] und drücken Sie ENTER, um das Optionsfenster zu öffnen.




In dieser Funktion werden alle zuvor aufgetretenen Fehler-/ Alarm-/Warnungszustände aufgezeichnet. Benutzer können sich diese Aufzeichnungen anzeigen lassen oder löschen. Es können hier bis zu 20 Fehler-/Alarm- Warnzustände festgehalten werden.
Drücken Sie die Taste ESC, um zum Hauptmenü [Main Menu] zurückzukehren.

### Alarm Anzeigen/ Warnungen Anzeigen

Wählen Sie [Alarm Menu]/[Main Menu] die Option [Show Alarms]/[ Show Warnings] und drücken Sie ENTER, um das Optionsfenster zu öffnen.

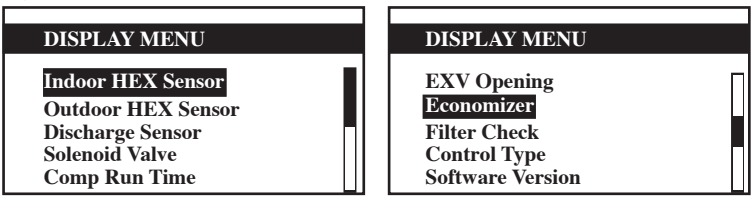



Die Aufzeichnung zeigt folgendes an:
- Alarm/Warnungsbeschreibung
- Datum des aufgetretenen Alarms/der Warnung
- Zeit des aufgetretenen Alarms/der Warnung

Außerdem können Benutzer die Alarm-/Warnungsaufzeichnung in diesem Menü löschen (Passwort erforderlich).
Drücken Sie die Taste ESC um zum [Alarm Menu]/[Warning Menu] zurückzukehren.

## Displaymenü

Wählen Sie vom Hauptmenü [Main Menu] das Displaymenü [Display Menu] und drücken Sie ENTER, um das Untermenüfenster zu öffnen.



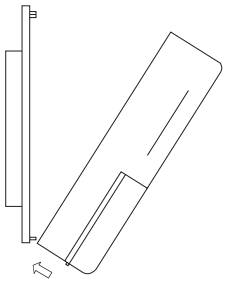

Mit diesem Menü kann die Temperatur des/der Innenraumwärmetauscherssensors/en, die Temperatur des/der Außenraumwärmetauschersensors/en, die Temperatur des/der Austrittssensors/en, den Betriebsstatus des/der Magnetventils/e, die Laufzeit des/der Verdichter/s, EXV Öffnungspuls, Betriebsstatus des Economisers (nur auf Einheiten mit Economiser zutreffend), die Prüfzeit des Filters, der Kontrolltyp und die Softwareversion angezeigt werden. Einige Untermenüs verlangen zum Öffnen ein Passwort. Darüber hinaus kann hier die Aufzeichnung über die Laufzeit des Verdichters gelöscht werden (Passwort erforderlich).
Drücken Sie die Taste ESC, um zum [Main Menu] zurückzukehren.

*** Anmerkung:** Das Anzeigediagramm dient nur zu Darstellungszwecken. Es kann bei unterschiedlichen Modellen variieren. Die Display-Informationen unterliegen den Einstellungen auf der Hauptreglerplatine.

# C. Installation

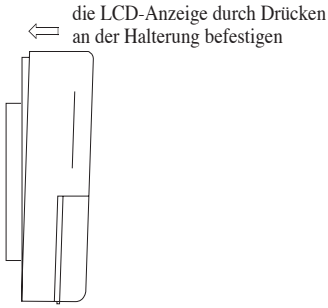
Beim Installieren der LCD-Anzeige an der Halterung,

**Schritt 1**



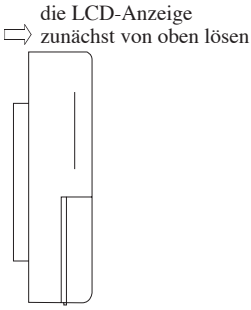
die LCD-Anzeige zunächst unten festhaken

**Schritt 2**

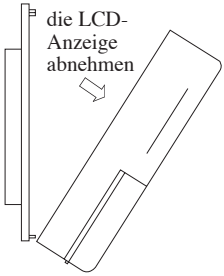



Beim Abnehmen der LCD-Anzeige von der Halterung

**Schritt 1**




**Schritt 2**




1. Eine 3V-Gleichstrom-Batterie ist im Lieferumfang der LCD-Anzeige enthalten. Sie wird verwendet, um dafür zu sorgen, dass die LCD-Anzeige Echtzeit anzeigt, wenn der Timer eingestellt ist.
2. Die LCD-Anzeige ist mittels CN8-Anschluss mit der Hauptplatine verdrahtet.

# A. Guide des Opérations

1. Quand l'unité est branchée à l'alimentation électrique, l'écran LCD affiche la page-écran principale.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Status** | **: OFF** | |
| **Mode** | **: Heating** | |
| **Set Temp** | **: 24°C** | |
| | | ▼ |

2. Appuyer sur le bouton ON/OFF pendant 1 seconde pour allumer l'unité, si l'état indiqué est OFF. L'état ON est alors affiché. Le VOYANT ON/OFF s'allume.
3. Appuyer sur le bouton COOL pendant 1 seconde pour obtenir la réfrigération ou le bouton HEAT pour obtenir le chauffage.
4. L'indication « Set Temp » se réfère le réglage de la température.
5. Appuyer une fois sur le bouton ▼ pour voir si le/s compresseur/s est/sont allumé/s, éteint/s ou en mode de dégivrage.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Compressor 1** | **: ON** | |
| **Compressor 2** | **: DEFROST** | |
| | | ▲ ▼ |

6. Appuyer à nouveau sur le bouton ▼ pour visualiser la température de la pièce et celle de l'air extérieur.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Return Air** | **: 24.0°C** | |
| **Outdoor Air** | **: 24.0°C** | |
| | | ▲ ▼ |

7. Appuyer à nouveau sur le bouton ▼ pour visualiser le type sélectionné pour l'unité, le nombre de compresseurs utilisés, l'option « always on » du ventilateur intérieur, le modèle et la version de l'EEPROM.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Type** | **: H/Pump** | |
| **No. Comp** | **: 2 Comp** | |
| **IDF Opt** | **: --** | |
| **Model** | **: 5RT90BR_E** | |
| **EP.Rev** | **: 0.0** | |

8. Appuyer sur le bouton ▲ pour revenir à/aux écran(s) précédent(s) ou sur ESC pour revenir à l'écran principal.
9. Appuyer sur le bouton ALARM pour voir ou annuler l'historique des alarmes. En cas d'**alarme**, contacter le revendeur habituel ou le Service après-vente.

*** Remarque :** Le schéma du panneau n'a qu'une valeur d'illustration. Il peut différer en fonction des modèles. L'information affichée sera soumise au réglage effectué dans la carte de commande principale.

## B. Menu Principal

1. Il est possible de modifier les paramètres saisis en usine. Cette opération doit être effectuée à partir du Menu Principal. Appuyer sur le bouton ENTER pour passer au Menu principal.
2. Le Menu principal comprend le Menu des opérations, le Menu des configurations, le Menu du minuteur, le Menu des alarmes, le Menu des avertissements et le Menu d'affichage.

## Comment utiliser le Menu Principal?

### Point 1

Appuyer sur ENTER pour voir les sous-menus du Menu principal.

### Point 2

Passer au sous-menu voulu en appuyant sur le bouton ▲ ou ▼. Appuyer sur ENTER pour sélectionner le sous-menu.

### Point 3

Passer aux paramètres à modifier ou les afficher en appuyant sur le bouton ▲ ou ▼. Appuyer sur ENTER pour sélectionner le paramètre.

### Point 4

Modifier le paramètre en appuyant sur le bouton ▲ ou ▼. Appuyer ensuite sur ENTER.
Appuyer sur ESC pour retourner à la page-écran précédente ou plusieurs fois sur ce même bouton pour retourner à la page-écran initiale.

## Menu des Opérations

Ce menu permet de modifier l'état de l'unité (allumée ou éteinte), de modifier le mode de fonctionnement, de saisir la température de l'eau et de dégeler manuellement l'unité (uniquement pour le mode chauffage).

## Menu des Configurations

Ce menu permet de définir les paramètres de fonctionnement de l'unité (nécessite un mot de passe), d'entrer les réglages utilisateur, de modifier le mot de passe, de définir les options du panneau et de déverrouiller le panneau.
Les options du panneau permettent de contrôler la lumière de fond et le contraste de l'afficheur à cristaux liquides, de régler la sonnerie d'alarme, d'activer ou de désactiver l'économiseur d'écran, de configurer le temps d'attente pour l'activation de l'économiseur d'écran et de mettre l'afficheur de la température sur °C ou °F.

**Remarque :** Le mot de passe est nécessaire pour faire des modifications ou voir le paramètre de réglage dans le menu correspondant.

**ATTENTION :**
Toutes les opérations pour lesquelles il faut taper le mot de passe doivent être effectuées par le revendeur local /personnel du Service après-vente. Il est interdit à l'utilisateur de modifier les valeurs des paramètres de configuration car cela pourrait abîmer l'unité ou nuire au bon fonctionnement.

## Menu du Minuteur

Ce menu permet de configurer l'horloge, configurer la date, configurer un horaire de 7 jours pour allumer/éteindre l'unité et pour activer ou désactiver un horaire configuré.

## Menu des Alarmes

Ce menu permet de voir l'historique des alarmes et d'annuler cet historique. Jusqu'à 20 registres de défauts/alarmes peuvent être mémorisés dans le panneau.

## Menu des Avertissements

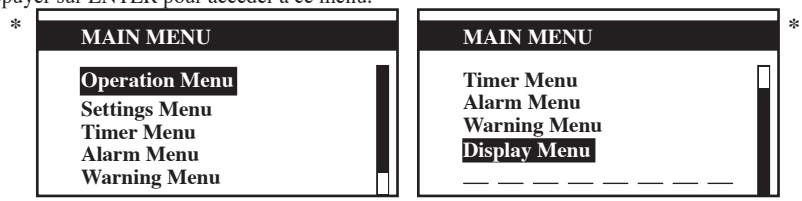
Ce menu permet de visualiser l'historique des avertissements ainsi que de supprimer les registres d'avertissement. Jusqu'à 20 registres d'avertissement peuvent être mémorisés dans le panneau.

## Menu du Afficheur

Ce menu permet de visualiser la température du/des capteur(s) de l'échangeur thermique intérieur, la température du/des capteur(s) de l'échangeur thermique extérieur, l'état de fonctionnement de la/des vanne(s) solénoïde(s), l'enregistrement du temps de fonctionnement du/des compresseur(s), l'impulsion d'ouverture de l'EXV, l'état de fonctionnement de l'économiseur (seulement applicable pour les unités avec économiseur), la date de vérification du filtre, le type de contrôle et la version logicielle. L'accès à certaines parties du sous-menu peut nécessiter un mot de passe.

## Menu Principal

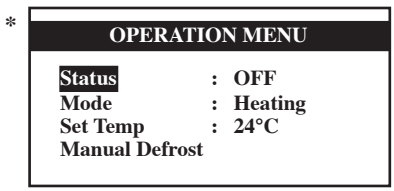
Appuyer sur ENTER pour accéder à ce menu.




Cette unité dispose de 6 sous-menus dans le [Main Menu]. Appuyer sur le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner le sous-menu voulu, appuyer sur ENTER pour accéder à un sous-menu ou sur ESC pour quitter cette page et retourner à la page-écran du menu principal.

## Menu Opérations

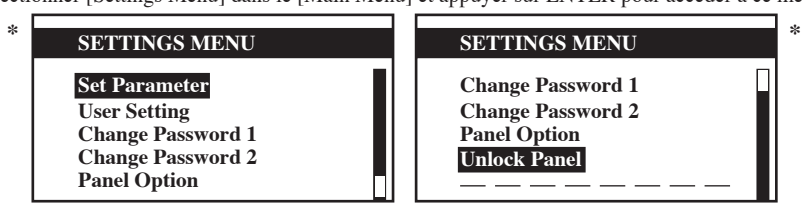
Sélectionner [Operation Menu] dans le [Main Menu] et appuyer sur ENTER pour accéder à ce menu.




Ici, il est possible d'effectuer quelques réglages de base. Appuyer sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner le réglage requis. Ensuite, appuyer sur ENTER pour entrer dans le mode de configuration. Appuyer sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner le réglage. Appuyer à nouveau sur ENTER pour confirmer le réglage. Appuyer sur ESC pour sortir vers [Main Menu].

## Menu Configurations

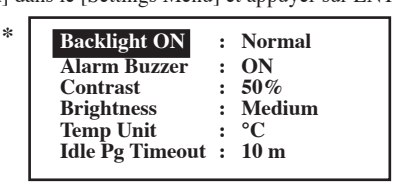
Sélectionner [Settings Menu] dans le [Main Menu] et appuyer sur ENTER pour accéder à ce menu.




Ici, il est possible d'effectuer quelques réglages avancés. Appuyer sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner le réglage requis. Ensuite, appuyer sur ENTER pour entrer dans le mode de configuration. Appuyer sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner le réglage. Appuyer à nouveau sur ENTER pour confirmer le réglage. Appuyer sur ESC pour sortir vers [Main Menu].

### Options du Panneau

Sélection [Panel Option] dans le [Settings Menu] et appuyer sur ENTER pour accéder à ce menu.




Appuyer sur le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner le paramètre voulu et sur ENTER pour accéder à la configuration du paramètre.
Appuyer sur le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option voulue, appuyer sur ENTER pour accéder à la configuration des options.
Appuyer sur ESC pour sortir vers [Settings Menu].

* **Remarque:** Le schéma du panneau n'a qu'une valeur d'illustration. Il peut différer en fonction des modèles.L'information affichée sera soumise au réglage effectué dans la carte de commande principale.

FRANÇAIS

## Menu Minuteur

Sélectionner [Timer Menu] dans le [Main Menu] et appuyer sur ENTER pour accéder à ce menu.

*

**TIMER MENU**

**Clock Setting**
**Date Setting**
**Timer Schedule**
**Timer : Enable**

Tous les réglages du minuteur/calendrier sont inclus dans ce menu. Appuyer sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner le réglage requis. Ensuite, appuyer sur ENTER pour entrer dans le mode de configuration. Appuyer sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner le réglage. Appuyer à nouveau sur ENTER pour confirmer le réglage. Appuyer sur ESC pour revenir au [Main Menu].

## Réglage de L'heure

Sélectionner [Clock Setting] dans le [Timer Menu] et appuyer sur ENTER pour accéder à ce menu.

*

**Set Time :**

**hh mm**

**12 : 00**

Appuyer sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner l'option requise. Ensuite, appuyer sur ENTER pour entrer dans le mode de configuration. Appuyer sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner le réglage. Appuyer à nouveau sur ENTER pour confirmer le réglage. Appuyer sur ESC pour quitter cette page et retourner à la page-écran du [Timer Menu].

### Réglage de la Date

Sélectionner [Date Setting] dans le [Timer Menu] et appuyer sur ENTER pour accéder à ce menu.

*

**Set Date :**

**yyyy mm dd**

**2000 / 01 /01**

**Day : [Sat]**

Appuyer sur le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option voulue et appuyer sur ENTER pour accéder aux options.
Appuyer sur ESC pour quitter cette page et retourner à la page-écran du [Timer Menu].

## Calendrier Minuteur

Sélectionner [Timer Schedule] dans le [Timer Menu] et appuyer sur ENTER pour accéder à ce menu.

*

**TIMER SETTINGS**

**Timer 1**
**Timer 2**
**Timer 3**

**TIMER 1**
**ON OFF**

| | |
|---|---|
| **Sun** | **0800 1800** |
| **Mon** | **0800 1800** |
| **Tue** | **0800 1800** |
| **Wed** | **0800 1800** |

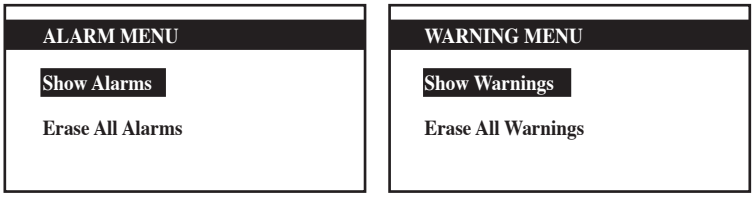
*

Cet horaire du minuteur est programmable pendant 7 jours. 3 événements ON/OFF par jour sont possibles. L'utilisateur peut choisir d'activer ou pas le minuteur chaque jour (p. ex. : Samedi – Dimanche).
Avant que cet horaire puisse fonctionner, l'utilisateur doit régler la [Timer] dans le [Timer Menu] afin de l'activer.
Appuyer sur ESC pour revenir au [Timer Menu].

*** Remarque :** Le schéma du panneau n'a qu'une valeur d'illustration. Il peut différer en fonction des modèles. L'information affichée sera soumise au réglage effectué dans la carte de commande principale.

## Menu des Alarmes/Menu des Avertissements

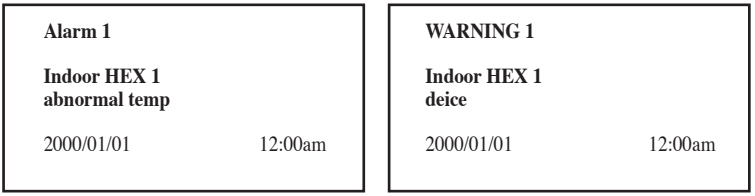
Sélectionner [Alarm Menu]/[Warning Menu] dans le [Main Menu] et appuyer sur ENTER pour accéder à ce menu.




Ici, toutes les erreurs/alarmes/avertissements précédents sont enregistrés.
L'utilisateur peut voir et annuler ces enregistrements. Jusqu'à 20 registres d'avertissements de défauts/alarmes peuvent être mémorisés dans le panneau.
Appuyer sur ESC pour revenir au [Main Menu].

### Afficher les Alarmes/Afficher les Avertissements

Sélectionner [Show Alarms]/[Show Warnings] dans le [Main Menu] et appuyer sur ENTER pour accéder à ce menu.

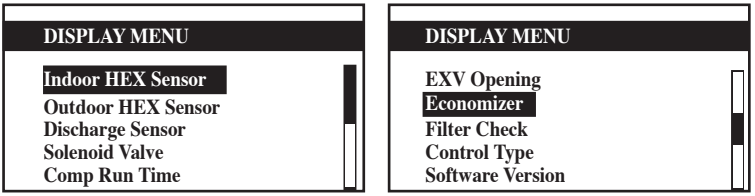



Le registre affiche:
- Description des alarmes/avertissements
- Date de survenue des alarmes/avertissements
- Heure de survenue des alarmes/avertissements

Dans ce menu, l'utilisateur peut également supprimer le(s) registre(s) d'alarme(s)/avertissement(s) (nécessite un mot de passe).
Appuyer sur ESC pour revenir au [Alarm Menu]/[Warning Menu].

## Menu du Afficheur

Sélectionner [Display Menu] dans le [Main Menu] et appuyer sur ENTER pour accéder à ce menu.



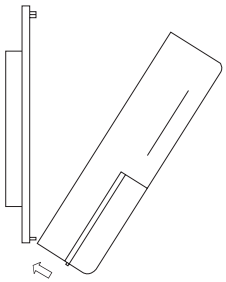

Ce menu affiche la température du/des capteur(s) de l'échangeur thermique intérieur, la température du/des capteur(s) de l'échangeur thermique extérieur, l'état de fonctionnement de la/des vanne(s) solénoïde(s), l'enregistrement du temps de fonctionnement du/des compresseur(s), l'impulsion d'ouverture de l'EXV, l'état de fonctionnement de l'économiseur (seulement applicable pour les unités avec économiseur), la date de vérification du filtre, le type de contrôle et la version logicielle. L'accès à certaines parties du sous-menu peut nécessiter un mot de passe. L'utilisateur peut également supprimer l'enregistrement du temps de fonctionnement du compresseur (nécessite un mot de passe).
Appuyer sur ESC pour revenir au [Main Menu].

*** Remarque :** Le schéma du panneau n'a qu'une valeur d'illustration. Il peut différer en fonction des modèles. L'information affichée sera soumise au réglage effectué dans la carte de commande principale.

## C. Installation

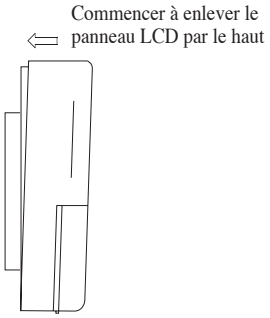
Lors de l'installation du panneau LCD sur le support,

**Point 1**



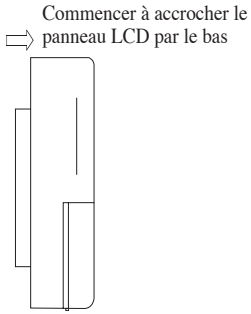
Pousser pour encastrer le panneau LCD sur le support

**Point 2**

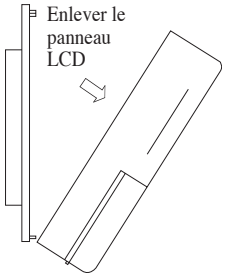



Pour enlever le panneau LCD du support,

**Point 1**




**Point 2**




1. Une batterie 'A' de 3 V. D.C. è fournie avec l'afficheur à cristaux liquides sert à garantir que ce dernier indique l'heure exacte si le minuteur est activé.
2. L'afficheur à cristaux liquides est branché à la carte principale à l'aide de la connexion CN8.

# A. Bedieningshandleiding

1. Wanneer u de unit inschakelt, verschijnt op het LCD-scherm het hoofdweergavescherm

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Status** | **: OFF** | |
| **Mode** | **: Heating** | |
| **Set Temp** | **: 24°C** | |
| | | ▼ |

2. Schakel de unit in door de ON/OFF-knop 1 seconde ingedrukt te houden als de weergegeven status OFF (UIT) is. De status verandert in ON (AAN). De ON/OFF-LED gaat branden.
3. Druk gedurende 1 seconde op de COOL-knop als u wilt koelen, of op de HEAT-knop als u wilt verwarmen.
4. De "Set Temp" (Ingestelde Temp.) verwijst naar de temperatuurinstelling.
5. Druk één keer op de knop ▼ als u de status van de compressor(s) wilt zien: aan, uit of ontdooien.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Compressor 1** | **: ON** | |
| **Compressor 2** | **: DEFROST** | |
| | | ▲▼ |

6. Druk nogmaals op de knop ▼ als u de temperatuur voor het vertrek of de omgevingstemperatuur buiten wilt zien.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Return Air** | **: 24.0ºC** | |
| **Outdoor Air** | **: 24.0ºC** | |
| | | ▲▼ |

7. Druk op de knop ▼ als u het geselecteerde type voor de unit, het aantal gebruikte compressors, ventilator binnen "always on"-optie (altijd aan), het model en de EEPROM-versie wilt zien.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Type** | **: H/Pump** | |
| **No. Comp** | **: 2 Comp** | |
| **IDF Opt** | **: --** | |
| **Model** | **: 5RT90BR_E** | |
| **EP.Rev** | **: 0.0** | |

8. Druk op de knop ▲ als u wilt terugkeren naar het vorige scherm/de vorige schermen of op ESC als u naar het hoofdscherm wil terugkeren.
9. Druk op de knop ALARM als u de alarmhistorie wilt zien of wissen. Neem bij een **alarmmelding**, contact op met uw leverancier of servicemonteur.

*** N.B.:** Schermdiagram is alleen ter illustratie. Het kan verschillend zijn voor verschillende modellen. De informatie op de display is afhankelijk van de instelling op het hoofdbedie ningspaneel.

# B. Hoofdmenu

1. Er kunnen wijzigingen worden aangebracht aan de in de fabriek ingestelde parameter. Dit wordt gedaan in het Hoofdmenu. Druk op de knop ENTER als u naar het Hoofdmenu wilt gaan.
2. Het Hoofdmenu bestaat uit het Bedieningsmenu, Instellingenmenu, Timer-menu, Alarmmenu, Waarschuwingsmenu en Schermmenu.

## Zo gebruikt u het Hoofdmenu?

### Stap 1

Druk op ENTER als u het submenu onder het Hoofdmenu wilt zien.

### Stap 2

Ga naar het submenu van uw keuze door op de knop ▲ of ▼ te drukken. Selecteer het submenu door op ENTER te drukken.

### Stap 3

Ga naar de parameter die u wilt wijzigen of zien door op de knop ▲ of ▼ te drukken. Selecteer deze parameter door op ENTER te drukken.

### Stap 4

Wijzig de parameter door op de knop ▲ of ▼ te drukken. Druk op ENTER wanneer voltooid.
Druk op ESC als u naar een vorig scherm wilt gaan totdat u het beginweergavescherm ziet.

## Bedieningsmenu

In dit menu kunt u de status van de unit instellen (aan of uit), de bedieningsstand van de unit instellen, de temperatuurinstelling wijzigen, en de unit niet-automatisch ontdooien (geldt alleen voor de verwarmingsstand).

## Instellingsmenu

In dit menu kunt u de parameters voor de bediening van de unit instellen (er moet een wachtwoord worden ingevoerd), instellingen voor de gebruiker invoeren, het wachtwoord wijzigen, de schermoptie instellen en het scherm ontgrendelen.
Met de schermoptie kunnen wij de verlichting en het contrast van het LCD-scherm instellen, de alarmzoemer instellen, de schermbeveiliging in- en uitschakelen en de time-out van de schermbeveiliging instellen en de temperatuurweergave instellen in °C or °F.

**N.B.:** Voor de Ingestelde Parameter in het instellingenmenu moet een wachtwoord worden ingevoerd als u wijzigingen wilt aanbrengen aan de parameter of de parameter wilt zien.

**LET OP:**
Het invoeren van het wachtwoord moet geheel worden uitgevoerd door de leverancier/ servicemonteur ter plaatse. Het is de gebruiker niet toegestaan de waarde van de ingestelde parameter te wijzigen omdat dit beschadiging van de unit of verstoring van de werking ervan kan veroorzaken.

## Timer-menu

In dit menu kunnen we de klok gelijkzetten, de datum instellen, een schema van 7 dagen instellen voor het starten en stoppen van de unit en het ingestelde schema in- of uitschakelen.

## Alarmmenu

In dit menu kunnen wij de alarmhistorie inzien en ook de registratie ervan wissen. Het scherm kan maximaal 20 registraties van storingen / alarmmeldingen bevatten.

## Waarschuwingsmenu

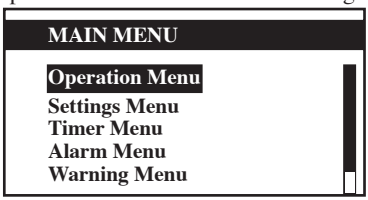
In dit menu kunnen we de waarschuwingenhistorie inzien en ook de registratie ervan wissen.
Het scherm kan maximaal 20 registraties van waarschuwingen bevatten.

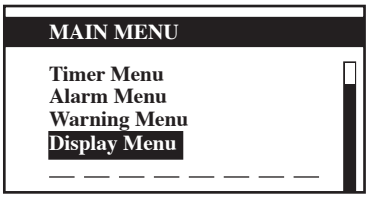
## Schermmenu

In dit menu kunnen we de temperatuur van de sensor(en) van de warmtewisselaar binnen, de temperatuur van de sensor(en) van de warmtewisselaar buiten, de temperatuur van de ontlaadsensor(s), de bedieningsstatus van de elektromagnetische klep(pen), de registratie van de bedrijfstijd van de compressor(s), EXV-openingspuls, bedieningsstatus van de economizer (geldt alleen voor unit met economizer), filtercontroletijd, regeltype en softwareversie inzien. Voor een deel van het submenu zal mogelijk een wachtwoord moeten worden ingevoerd.

## Hoofdmenu

Druk op ENTER als u naar dit menu wilt gaan.

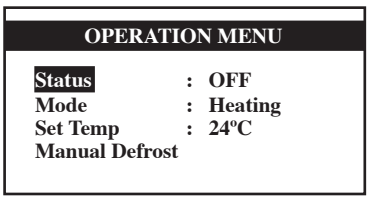



Er zijn 6 submenu's in [Main Menu]. Druk op ▲ of ▼ als u submenu's wilt selecteren, druk op ENTER als u het submenu wilt openen en op ESC als u het hoofdweergavescherm wilt afsluiten.

## Bedieningsmenu

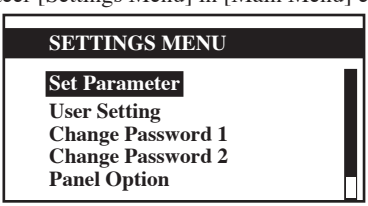
Selecteer [Operation Menu] in [Main Menu] en ga naar dit menu door op ENTER te drukken.

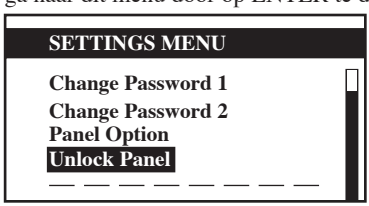



Enkele van de basisinstellingen kunnen hier worden uitgevoerd. Selecteer de vereiste instelling door op ▲ of ▼ te drukken. Ga vervolgens naar de instelstand door op ENTER te drukken. U kunt de instelling in- of uitschakelen door op ▲ of ▼ te drukken. Druk nogmaals op ENTER als u de instelling wilt bevestigen. Druk op ESC als u naar [Main Menu] wilt gaan.

## Instellingenmenu

Selecteer [Settings Menu] in [Main Menu] en ga naar dit menu door op ENTER te drukken.

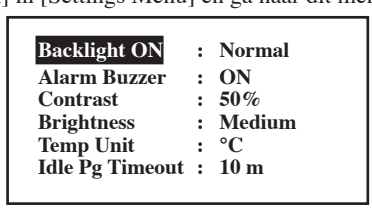



Hier kunt u enkele van de geavanceerde instellingen vinden. Selecteer de vereiste instelling door op ▲ of ▼ te drukken. Ga vervolgens naar de instelstand door op ENTER te drukken. U kunt de instelling in- of uitschakelen door op ▲ of ▼ te drukken. Druk nogmaals op ENTER als u de instelling wilt bevestigen. Druk op ESC als u naar [Main Menu] wilt gaan.

### Schermoptie

Selecteer [Panel Option] in [Settings Menu] en ga naar dit menu door op ENTER te drukken.




Selecteer de vereiste instelling door op ▲ of ▼ te drukken, druk op ENTER als u de instelling wilt openen.
Selecteer de vereiste optie door op ▲ of ▼ te drukken, druk op ENTER als u de optie wilt selecteren.
Druk op ESC als u naar [Settings Menu] wilt teruggaan.

* **N.B.:** Schermdiagram is alleen ter illustratie. Het kan verschillend zijn voor verschillende modellen. De informatie op de display is afhankelijk van de instelling op het hoofdbedie ningspaneel.

## Timer-menu

Selecteer [Timer Menu] in [Main Menu] en ga naar dit menu door op ENTER te drukken.

*

**TIMER MENU**

**Clock Setting**
**Date Setting**
**Timer Schedule**
**Timer : Enable**

Alle instellingen voor de timer/het schema vindt u in dit menu. Selecteer de vereiste instelling door op ▲ of ▼ te drukken. Ga vervolgens naar de instelstand door op ENTER te drukken. U kunt de instelling in- of uitschakelen door op ▲ of ▼ te drukken. Druk nogmaals op ENTER als u de instelling wilt bevestigen. Druk op ESC als u naar [Main Menu] wilt gaan.

## Instelling Klok

Selecteer [Clock Setting] in [Timer Menu] en ga naar dit menu door op ENTER te drukken.

*

**Set Time:**

**hh mm**

**12 : 00**

Selecteer de vereiste optie door op ▲ of ▼ te drukken. Ga vervolgens naar de instelstand door op ENTER te drukken. U kunt de instelling in- of uitschakelen door op ▲ of ▼ te drukken. Druk nogmaals op ENTER als u de instelling wilt bevestigen. Druk op ESC als u wilt teruggaan naar [Timer menu].

## Instelling Datum

Selecteer [Date Setting] in [Timer Menu] en ga naar dit menu door op ENTER te drukken.

*

**Set Date:**

**yyyy mm dd**

**2000 / 01 /01**

**Day : [Sat]**

Selecteer de vereiste optie door op ▲ of ▼ te drukken, druk op ENTER als u de optie wilt selecteren. Druk op ESC als u naar [Timer Menu] wilt teruggaan.

## Timer-Schema

Selecteer [Timer Schedule] in [Timer Menu] en ga naar dit menu door op ENTER te drukken.

*

**TIMER SETTINGS**

**Timer 1**
**Timer 2**
**Timer 3**

**TIMER 1**
**ON OFF**

| | |
|---|---|
| **Sun** | **0800 1800** |
| **Mon** | **0800 1800** |
| **Tue** | **0800 1800** |
| **Wed** | **0800 1800** |

*

Dit is het menu voor het voor 7 dagen programmeerbare timer-schema. Er zijn 3 ON/OFF-gebeurtenissen op één dag. De gebruiker kan voor iedere dag (zondag - zaterdag) de ON/OFF-timer instellen.
Dit schema werkt pas wanneer de gebruiker [Timer] heeft ingeschakeld in [Timer Menu]. Druk op ESC als u naar [Timer Menu] wilt teruggaan.

* **N.B.:** Schermdiagram is alleen ter illustratie. Het kan verschillend zijn voor verschillende modellen. De informatie op de display is afhankelijk van de instelling op het hoofdbedie ningspaneel.

## Alarmmenu/Waarschuwingsmenu

Selecteer [Alarm Menu]/[Warning Menu] in [Main Menu] en ga naar dit menu door op ENTER te drukken.

*

**ALARM MENU**

**Show Alarms**

**Erase All Alarms**

**WARNING MENU** *

**Show Warnings**

**Erase All Warnings**

Hier worden gegevens van alle eerder opgetreden storingen/alarmmeldingen/waarschuwingen bewaard.
De gebruiker kan deze gegevens inzien of wissen. Het scherm kan maximaal 20 registraties van storingen/alarmmeldingen bevatten.
Druk op ESC als u naar [Main Menu] wilt gaan.

### Toon Alarmmeldingen/Toon Waarschuwingen

Selecteer [Show Alarms]/[Show Warnings] in [Main Menu] en ga naar dit menu door op ENTER te drukken.

*

**Alarm 1**

**Indoor HEX 1**
**abnormal temp**

2000/01/01 12:00am

**WARNING 1** *

**Indoor HEX 1**
**deice**

2000/01/01 12:00am

De registratie toont:
- Beschrijving Alarmmelding/Waarschuwing
- Datum dat Alarmmelding/Waarschuwing zich voordeed
- Tijd dat Alarmmelding/Waarschuwing zich voordeed

Bovendien kan de gebruiker de registratie(s) van alarmmeldingen/waarschuwingen in dit menu wissen (wachtwoord is vereist).
Druk op ESC als u naar [Alarm Menu]/[Warning Menu] wilt gaan.

## Schermmenu

Selecteer [Display Menu] in [Main Menu] en ga naar dit menu door op ENTER te drukken.

*

**DISPLAY MENU**

**Indoor HEX Sensor**
**Outdoor HEX Sensor**
**Discharge Sensor**
**Solenoid Valve**
**Comp Run Time**

**DISPLAY MENU** *

**EXV Opening**
**Economizer**
**Filter Check**
**Control Type**
**Software Version**

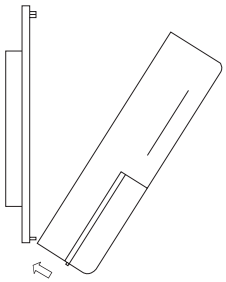
Dit menu toont de temperatuur van de sensor(en) van de warmtewisselaar binnen, de temperatuur van de sensor(en) van de warmtewisselaar buiten, de temperatuur van de ontlaadsensor(s), de bedieningsstatus van de elektromagnetische klep(pen), de registratie van de bedrijfstijd van de compressor(s), EXV-openingspuls, bedieningsstatus van de economizer (geldt alleen voor unit met economizer), filtercontroletijd, regeltype en softwareversie. Voor een deel van het submenu zal mogelijk een wachtwoord moeten worden ingevoerd. Bovendien kan de gebruiker de registratie van werkingstijd van de compressor wissen (wachtwoord is vereist).
Druk op ESC als u naar [Main Menu] wilt gaan.

*** N.B.:** Schermdiagram is alleen ter illustratie. Het kan verschillend zijn voor verschillende modellen. De informatie op de display is afhankelijk van de instelling op het hoofdbedie ningspaneel.

## C. Installatie

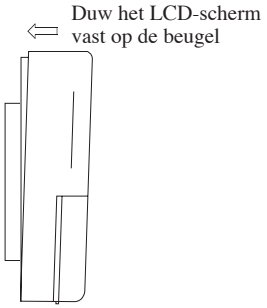
Wanneer u het LCD-scherm op de beugel installeert,

**Stap 1**



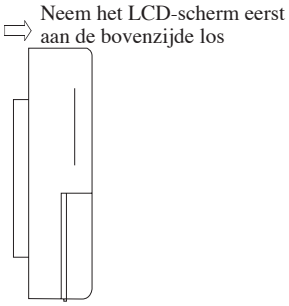
Bevestig het LCD-scherm eerst aan de onderzijde

**Stap 2**

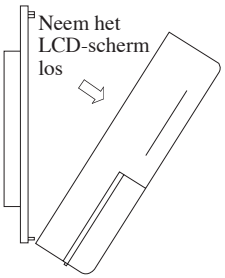



Wanneer u het LCD-scherm van de beugel neemt,

**Stap 1**




**Stap 2**




1. Er wordt een 3V DC-batterij bij het LCD-scherm geleverd. Deze zorgt ervoor dat het LCD-scherm de juiste tijd weergeeft wanneer de timer eenmaal is ingesteld.
2. Het LCD-scherm is met de hoofd-printplaat verbonden via een CN8-verbinding.

# A. Guía de Utilización

1. Luego de encender la unidad, el monitor LCD muestra la pantalla del monitor principal.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Status** | **: OFF** | |
| **Mode** | **: Heating** | |
| **Set Temp** | **: 24°C** | |
| | | ▼ |

2. Presione el botón ON/OFF durante 1 segundo para encender la unidad si el estado muestra OFF (apagado). El estado cambiará a ON (encendido). Se iluminará el LED ON/OFF.
3. Presione el botón COOL durante 1 segundos si desea el funcionamiento de refrigeración o el botón HEAT si desea calefacción.
4. "Set Temp" se refiere a la configuración de temperatura.
5. Presione el botón ▼ para visualizar el estado ON/OFF o de descongelado del compresor (es).

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Compressor 1** | **: ON** | |
| **Compressor 2** | **: DEFROST** | |
| | | ▲ ▼ |

6. Presione nuevamente el botón ▼ para ver la temperatura para la habitación o el ambiente exterior.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Return Air** | **: 24.0°C** | |
| **Outdoor Air** | **: 24.0°C** | |
| | | ▲ ▼ |

7. Presione nuevamente el botón ▼ para ver el tipo de unidad seleccionada, el número del compresor usado, el modelo del ventilador interior con la opción "always on" y la versión EEPROM

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Type** | **: H/Pump** | |
| **No. Comp** | **: 2 Comp** | |
| **IDF Opt** | **: --** | |
| **Model** | **: 5RT90BR_E** | |
| **EP.Rev** | **: 0.0** | |

8. Presione el botón ▲ para volver a la pantalla anterior o ESC para volver a la pantalla principal.
9. Presione el botón ALARM para visualizar o borrar la historia de alarmas. Si **se produce una alarma**, póngase en contacto con su distribuidor o con un servicio técnico.

*** Nota:** El diagrama de visualización es ilustrativo solamente. Puede diferir para los diferentes modelos. La información de la pantalla estará sujeta a la configuración en la placa del controlador principal.

## B. Menú Principal

1. Se pueden hacer cambios en los parámetros de fábrica. Esto se hace en el menú principal. Pulse el botón ENTER para acceder a este menú.
2. El menú principal está formado por el menú de operación, menú de ajustes, menú de programación, menú de alarmas, menú de advertencia y menú de display.

### Cómo se utiliza el Menú Principal?

**Paso 1**

Pulse ENTER para visualizar los submenús del Menú Principal.

**Paso 2**

Vaya al submenú que desee pulsando el botón ▲ o ▼. Pulse ENTER para seleccionar el submenú.

**Paso 3**

Vaya al parámetro que desee cambiar o visualizar pulsando el botón ▲ o ▼. Pulse ENTER para seleccionar este parámetro.

**Paso 4**

Cambie el parámetro pulsando el botón ▲ o ▼. Una vez completado, pulse ENTER.
Pulse ESC para volver a la pantalla anterior hasta que se muestre la pantalla inicial.

### Menú de Operación

Este menú nos permite fijar el estado de la unidad (encendido o apagado), fijar el modo de funcionamiento de la unidad, cambiar la configuración de la temperatura y descongelar manualmente la unidad (aplicable sólo para el modo de calefacción).

### Menú de Ajustes

Este menú nos permite fijar los parámetros para el funcionamiento de la unidad (requiere que se ingrese la contraseña), configuración el usuario, cambiar la contraseña, fijar la opción del panel y desbloquear el panel.
Las opciones del panel nos permiten ajustar la luz de fondo y el contraste del LCD, ajustar el zumbador de la alarma y desactivar el ahorro de energía de pantalla y ajustar el tiempo de ahorro de energía de pantalla y ajustar el display de temperatura en °C o °F.

**Nota:** El parámetro introducido en el menú de ajuste requiere una contraseña para cualquier cambio o para la visualización del parámetro.

**AVISO:**
La introducción de las contraseñas debe ser realizada por el distribuidor/servicio técnico local. El usuario no puede debe el valor de los parámetros, ya que puede dañar la unidad o alterar su funcionamiento.

### Menú de Programador

Este menú permite ajustar el reloj, ajustar la fecha, poner un programa de 7 días para la puesta en marcha y parada del acondicionador y activar y desactivar el programa.

### Menú de Alarmas

Este menú permite visualizar la historia de alarmas y también borrar el registro. El panel puede guardar hasta 20 registros de fallo/alarma.

### Menú de Advertencia

Este menú nos permite ver el historial de advertencias y borrar los registros. El panel puede guardar hasta 20 registros de advertencia.

### Menú de Visualización

Este menú nos permite ver la temperatura del sensor intercambiador de calor en el interior, la temperatura del sensor intercambiador de calor en el exterior, la temperatura del sensor de descarga, el estado de funcionamiento de la válvula del solenoide, el registro del tiempo de ejecución del compresor, el pulso de apertura de EXV, el estado de funcionamiento del economizador (aplicable para la unidad sólo con economizador), el tiempo de verificación del filtro, el tipo de control y la versión de software. Necesitará una contraseña para poder ingresar a algunos de los submenús.

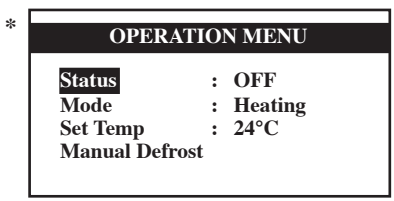
## Menú Principal

Presione ENTER para acceder a este menú.

Hay 6 submenús en el [Main Menu]. Presione ▲ o ▼ para seleccionar los submenú y presione ENTER para acceder al submenú o presione ESC para salir a la pantalla del menú principal.

## Menú de Operación

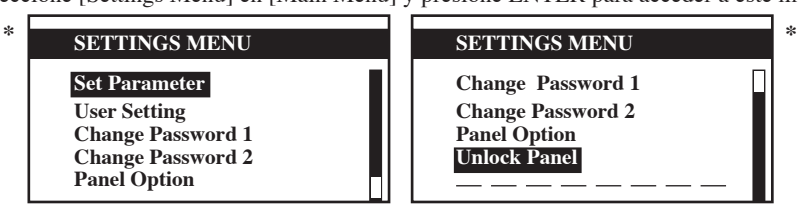
Seleccione [Operation Menu] en [Main Menu] y presione ENTER para acceder a este menú.




Algunas configuraciones básicas se pueden hacer aquí. Presione ▲ o ▼ para seleccionar la configuración requerida. Luego, presione ENTER para ingresar el modo de configuración. Presione ▲ o ▼ para cambiar la configuración. Presione ENTER nuevamente para confirmar la configuración. Presione ESC para salir a [Main Menu].

## Menú de Ajustes

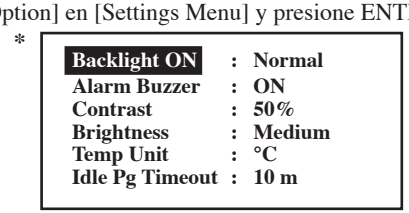
Seleccione [Settings Menu] en [Main Menu] y presione ENTER para acceder a este menú.




Algunas configuraciones avanzadas se pueden encontrar aquí. Presione ▲ o ▼ para seleccionar la configuración requerida. Luego, presione ENTER para ingresar el modo de configuración. Presione ▲ o ▼ para cambiar la configuración. Presione ENTER nuevamente para confirmar la configuraciò. Presione ESC para salir a [Main Menu].

### Opciones de Panel

Seleccione [Panel Option] en [Settings Menu] y presione ENTER para acceder a este menú.




Presione ▲ o ▼ para seleccionar el ajuste requerido, presione ENTER para introducir el ajuste.
Presione ▲ o ▼ para seleccionar la opción deseada y presione ENTER para confirmar.
Presione ESC para salir a [Settings Menu].

*** Nota:** El diagrama de visualización es ilustrativo solamente. Puede diferir para los diferentes modelos. La información de la pantalla estará sujeta a la configuración en la placa del controlador principal.

## Menú la Hora

Seleccione [Timer Menu] en [Main Menu] y presione ENTER para acceder a este menú.

*

```
TIMER MENU

Clock Setting
Date Setting
Timer Schedule
Timer  : Enable
```

Todas las configuraciones del temporizador/programa se incluyen en este menú. Presione ▲ o ▼ para seleccionar la configuración requerida. Luego, presione ENTER para ingresar el modo de configuración. Presione ▲ o ▼ para cambiar la configuración. Presione ENTER nuevamente para confirmar la configuración. Presione ESC para salir a [Main Menu].

## Configuración del Reloj

Seleccione [Clock Setting] en [Timer Menu] y presione ENTER para acceder a este menú.

*

```
Set Time:

hh      mm

12  :   00
```

Presione ▲ o ▼ para seleccionar la opción requerida. Luego, presione ENTER para ingresar el modo de configuración. Presione ▲ o ▼ para cambiar la configuración. Presione ENTER nuevamente para confirmar la configuración. Presione ESC para salir a [Timer Menu].

### Configuración de la Fecha

Seleccione [Date Setting] en [Timer Menu] y presione ENTER para acceder a este menú.

*

```
Set Date:

yyyy      mm     dd

2000      / 01   /01

Day    :  [Sat]
```

Presione ▲ o ▼ para seleccionar la opción deseada y presione ENTER para confirmar.
Presione ESC para salir a [Timer Menu].

### Programa del Temporizador

Seleccione [Timer Schedule] en [Timer Menu] y presione ENTER para acceder a este menú.

*

```
TIMER SETTINGS

Timer   1
Timer   2
Timer   3
```

*

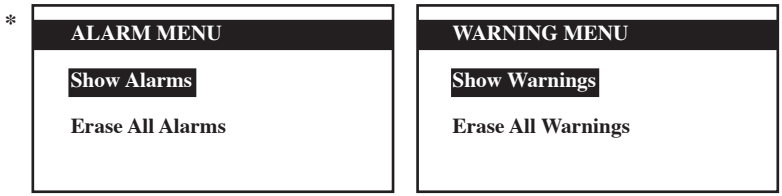
```
TIMER 1
ON   OFF

Sun     0800 1800
Mon     0800 1800
Tue     0800 1800
Wed     0800 1800
```

Este es el menú de programación de 7 días. Hay dos 3 opciones ON/OFF en un día. El usuario puede elegir ajustar el programador ON/OFF cada día (domingo - sábado).
Antes de poder utilizar este programa, el usuario debe ajustar el [Timer] en el menú [Timer Menu] para su activación.
Presione ESC para salir a [Timer Menu].

*** Nota:** El diagrama de visualización es ilustrativo solamente. Puede diferir para los diferentes modelos. La información de la pantalla estará sujeta a la configuración en la placa del controlador principal.

## Menú de la Alarma/Menú de Advertencia

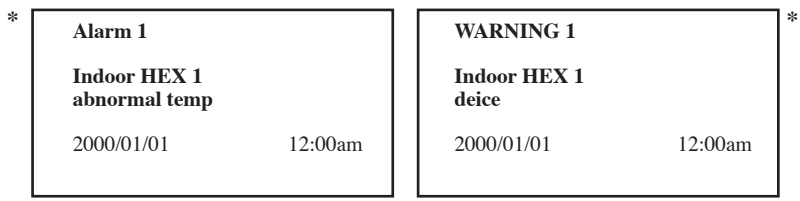
Seleccione [Alarm Menu]/[Warning Menu] en [Main Menu] y presione ENTER para acceder a este menú.




Este lugar mantiene un registro para todas las fallas/alarmas/advertencias que ocurrieron previamente.
El usuario puede ver o borrar estos registros. El panel puede guardar hasta 20 registros de adevetencia de fallos/alarmas.
Presione ESC para salir a [Main Menu].

### Mostrar Alarmas/Mostrar Advertencias

Seleccione [Show Alarms]/[Show Warnings] en [Main Menu] y presione ENTER para acceder a este menú.

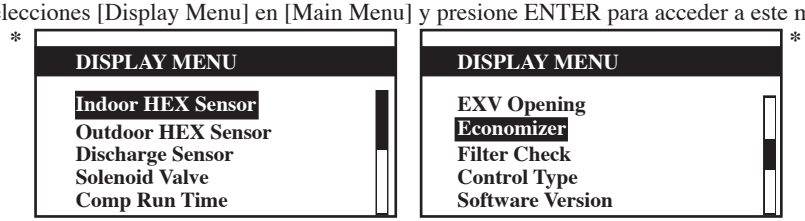



El registro muestra:
- Descripción de la alarma/advertencia
- Fecha de incidencia de la alarma/advertencia
- Hora de incidencia de la alarma/advertencia

Además de eso, el usuario puede borrar los registros de la alarma/advertencia en este menú (se necesita una contraseña).
Presione ESC para salir a [Alarm Menu]/[Warning Menu].

## Menú de Display

Selecciones [Display Menu] en [Main Menu] y presione ENTER para acceder a este menú.



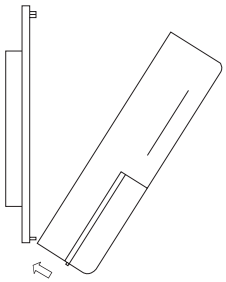

El menú muestra la temperatura del sensor del intercambiador de calor del interior, la temperatura del sensor del intercambiador de calor del exterior, la temperatura del sensor de descarga, el estado de funcionamiento de la válvula del solenoide, el registro del tiempo de ejecución del compresor, el pulso de apertura de EXV, el estado de funcionamiento del economizador (aplicable para la unidad sólo con economizador), el tiempo de verificación del filtro, el tipo de control y la versión de software. Necesitará una contraseña para poder ingresar a algunos de los submenús. Además, el usuario puede borrar el registro del tiempo de ejecución del compresor (se necesita una contraseña).
Presione ESC para salir a [Main Menu].

*** Nota:** El diagrama de visualización es ilustrativo solamente. Puede diferir para los diferentes modelos. La información de la pantalla estará sujeta a la configuración en la placa del

## C. Instalación

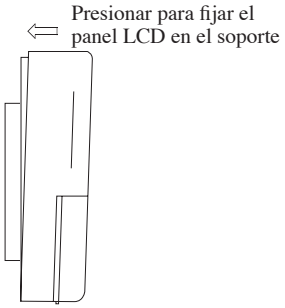
Al instalar el panel LCD al soporte,

**Paso 1**



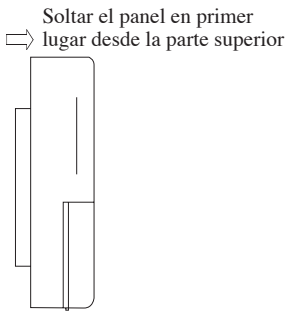
En primer lugar, enganchar el panel en la parte inferior.

**Paso 2**

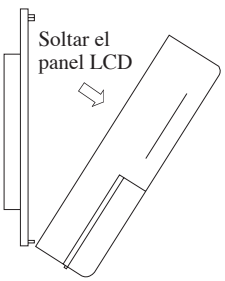



Para retirar el panel LCD del soporte,

**Paso 1**




**Paso 2**




1. Se incluye una pila de 3V DC con el LCD. Se utiliza para garantizar que el LCD visualiza la hora real tras ajustarse el programador.
2. El LCD se conecta al cuadro principal con una conexión CN8.

# A. Visualizzazione Parametri

1. All'accensione dell'unità, il display LCD visualizza la schermata di visualizzazione principale.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Status** | **: OFF** | |
| **Mode** | **: Heating** | |
| **Set Temp** | **: 24°C** | ▼ |

2. Se lo stato visualizza OFF, premere il pulsante ON/OFF per 1 secondo per accendere l'unità. Lo stato cambierà passando ad ON. La spia luminosa LED ON/OFF si illumina.
3. Premere il pulsante COOL per 1 secondo per attivare il sistema in modalita Refrigerazione; premere il pulsante HEAT per attivare il sistema in modalita Riscaldamento.
4. "Set Temp" si riferisce all'impostazione della temperatura.
5. Premere il tasto ▼ una volta per leggere lo stato di accensione, spegnimento o sbrinamento del/dei compressore/i.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Compressor 1** | **: ON** | |
| **Compressor 2** | **: DEFROST** | |
| | | ▲▼ |

6. Premere nuovamente il tasto ▼ per leggere la temperatura dell'ambiente interno ed esterno.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Return Air** | **: 24.0°C** | |
| **Outdoor Air** | **: 24.0°C** | |
| | | ▲▼ |

7. Premere nuovamente ▼ per leggere il tipo di unità selezionata, il numero del compressore usato, il modello con opzione del ventilatore interno "always on" e la versione EEPROM.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Type** | **: H/Pump** | |
| **No. Comp** | **: 2 Comp** | |
| **IDF Opt** | **: --** | |
| **Model** | **: 5RT90BR_E** | |
| **EP.Rev** | **: 0.0** | |

8. Premere il tasto ▲ per ritornare allo/agli schermo/i o ESC per ritornare allo schermo principale.
9. Premere il pulsante ALARM per visualizzare oppure cancellare lo storico degli allarmi. Nel caso venga **segnalato un allarme**, si consiglia di contattare personale specializzato.

*** Nota:** Il diagramma di visualizzazione è esclusivamente a titolo illustrativo. Può variare da modello a modello. Le informazioni del display saranno soggette alle impostazioni del pannello di controllo principale.

## B. Menu Principale

1. Eventuali modifiche all'impostazione dei parametri vanno effettuate attraverso il menu principale. Premere il pulsante ENTER per passare al Menu Principale.
2. Il Menu Principale consiste del Menu Operazioni, Menu Impostazioni, Menu Timer, Menu Allarme, Menu di avviso e Menu display.

## Come si usa il Menu Principale?

### Passo 1

Premere ENTER per vedere i sub-menu del Menu Principale.

### Passo 2

Passare al sub-menu desiderato premendo il pulsante ▲ oppure ▼. Premere ENTER per selezionare il sub-menu.

### Passo 3

Passare al parametro che si desidera modificare oppure visualizzare premendo il pulsante ▲ oppure ▼. Premere ENTER per selezionare il parametro.

### Passo 4

Modificare il parametro premendo il pulsante ▲ oppure ▼. Dopo aver completato l'operazione premere ENTER.
Premere ESC per tornare alla videata precedente tante volte fino a raggiungere la videata iniziale.

## Menu Operazione

Questo menu permette di impostare lo stato dell'unità (su on o off), impostare la modalità operativa dell'unità, cambiare la temperatura impostata e sbrinare manualmente l'unità (applicabile solamente alla modalità di riscaldamento).

## Menu Configurazioni

Questo menu permette di impostare i parametri per il funzionamento dell'unità (è richiesto l'inserimento della password), l'impostazione dell'utente, la modifica della password, l'impostazione delle opzioni del pannello e lo sblocco del pannello.
Le opzioni del pannello permettono di controllare la luce di fondo e il contrasto dello schermo LCD, configurare il cicalino di allarme, attivare e disattivare lo screen saver, configurare il tempo di attesa per attivazione dello screen saver e configurare l'unità di misura della temperatura in °C oppure °F.

**Nota:** Per effettuare dei cambi o vedere il parametro di regolazione nel menu delle regolazioni è necessaria la password.

**AVVERTENZA:**
Si consiglia di far effettuare tutte le operazioni per le quali è necessario introdurre la password rivenditore locale/personale di assistenza tecnica. Modifiche improprie del valori dei parametri di configurazione potrebbero causare danni all'unità oppure essere causa di malfunzionamenti.

## Menu Timer

Questo menu permette di impostare ora e data, pianificare per un periodo de 7 giorni accensioni e spegnimenti, attivare o sospendere la pianificazione.

## Menu Allarme

Questo menu permette di vedere lo storico degli allarmi e anche cancellare questo storico. Nel pannello possono essere memorizzati fino a 20 record di malfunzionamenti/allarmi.

## Menu Di Avviso

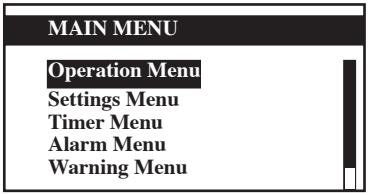
Questo menu consente di leggere la cronologia degli avvisi e, inoltre, di cancellarne la registrazione. Il pannello è in grado di conservare fino a 20 registrazioni di avviso.

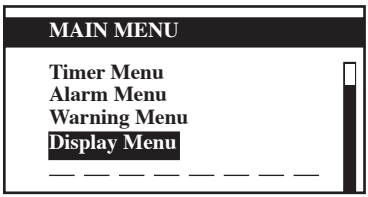
## Menu Display

Questo menu consente di leggere la temperatura del/dei sensore/i dello scambiatore di calore interno, la temperatura del/dei sensore/i dello scambiatore di calore esterno, la temperatura del/dei sensore/i di scarico, lo stato operativo della/le valvola/e solenoidi, la registrazione del tempo di funzionamento del/dei compressore/i, l'impulso di apertura EXV, lo stato dell'operazione di economizzazione (applicabile solamente ad unità con funzione di economizzazione), tempo di controllo del filtro, tipo di controllo e versione del software. L'accesso ad alcuni sottomenu può essere permesso solo tramite l'inserimento di una password.

## Menu Principale

Premere ENTER per accedere a questo menu.

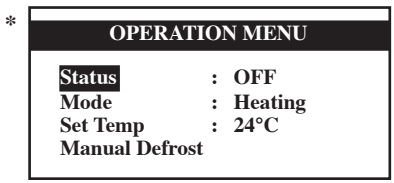



Quest'unità è dotata di 6 sub-menu nel [Main Menu]. Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il sub-menu desiderato, premere ENTER per l'accesso a un sub-menu oppure premere ESC per uscire e tornare alla videata del Menu Principale.

## Menu Operazione

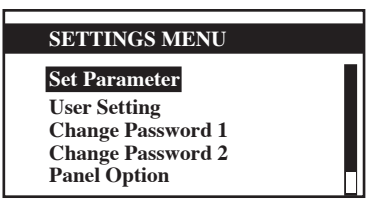
Selezionare [Operation Menu] nel [Main Menu] e premere ENTER per accedere a questo menu.

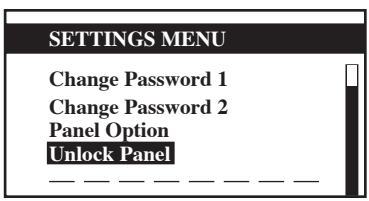



Alcune impostazioni di base possono essere eseguite qui. Premere ▲ o ▼ per selezionare l'impostazione richiesta. Quindi premere ENTER per accedere alla modalità di impostazione. Premere ▲ o ▼ per passare da un'impostazione all'altra. Premere nuovamente ENTER per confermare l'impostazione. Premere ESC per uscire e tornare al [Main Menu].

## Menu Delle Configurazioni

Selezionare [Settings Menu] nel [Main Menu] e premere ENTER per accedere a questo menu.

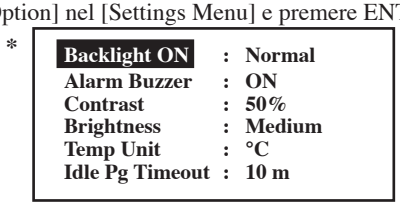



Alcune impostazioni avanzate si possono trovare qui. Premere ▲ o ▼ per selezionare l'impostazione richiesta. Quindi premere ENTER per accedere alla modalità di impostazione. Premere ▲ o ▼ per passare da un'impostazione all'altra. Premere nuovamente ENTER per confermare l'impostazione. Premere ESC per uscire e tornare al [Main Menu].

### Opzioni Del Pannello

Selezionare [Panel Option] nel [Settings Menu] e premere ENTER per accedere a questo menu.




Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il parametro desiderato, premere ENTER per accedere alla configurazione del parametro.
Premere ▲ oppure ▼ per selezionare l'opzione desiderata, premere ENTER per accedere alla configurazione della opzione.
Premere ESC per uscire e tornare al [Settings Menu].

*** Nota:** Il diagramma di visualizzazione è esclusivamente a titolo illustrativo. Può variare da modello a modello. Le informazioni del display saranno soggette alle impostazioni del pannello di controllo principale.

## Menu Timer

Selezionare [Timer Menu] nel [Main Menu] e premere ENTER per accedere a questo menu.

*

**TIMER MENU**

**Clock Setting**
**Date Setting**
**Timer Schedule**
**Timer : Enable**

In questo menu sono incluse tutte le impostazioni del timer/programmazione. Premere ▲ o ▼ per selezionare l'impostazione richiesta. Quindi premere ENTER per accedere alla modalità di impostazione. Premere ▲ o ▼ per passare da un'impostazione all'altra. Premere nuovamente ENTER per confermare l'impostazione. Premere ESC per uscire e tornare al [Main Menu].

## Impostazione Dell'ora

Selezionare [Clock Setting] nel [Timer Menu] e premere ENTER per accedere a questo menu.

*

**Set Time:**

**hh mm**

**12 : 00**

Premere ▲ o ▼ per selezionare l'opzione richiesta. Quindi premere ENTER per accedere alla modalità di impostazione. Premere ▲ o ▼ per passare da un'impostazione all'altra. Premere nuovamente ENTER per confermare l'impostazione. Premere ESC per uscire e tornare al [Timer Menu].

## Impostazione Della Data

Selezionare [Date Setting] nel [Timer Menu] e premere ENTER per accedere a questo menu.

*

**Set Date:**

**yyyy mm dd**

**2000 / 01 /01**

**Day : [Sat]**

Premere ▲ oppure ▼ per selezionare l'opzione desiderata, premere ENTER per selezionare l'opzione. Premere ESC per uscire e tornare al [Timer Menu].

## Programmazione Del Timer

Selezionare [Timer Schedule] nel [Timer Menu] e premere ENTER per accedere a questo menu.

*

**TIMER SETTINGS**

**Timer 1**
**Timer 2**
**Timer 3**

**TIMER 1**
**ON OFF**

| | |
|---|---|
| **Sun** | **0800 1800** |
| **Mon** | **0800 1800** |
| **Tue** | **0800 1800** |
| **Wed** | **0800 1800** |

*

La programmazione può essere effettuata per un periodo di 7 giorni. Sono possibili 3 eventi ON/OFF per ogni giorno. L'utente può selezionare l'attivazione o meno del timer per ogni giorno (es.: Sabato - Domenica).
Per rendere effettiva la programmazione, è necessario abilitare la funzione/parametro [Timer] nel [Timer Menu].
Premere ESC per uscire e tornare al [Timer Menu].

*** Nota:** Il diagramma di visualizzazione è esclusivamente a titolo illustrativo. Può variare da modello a modello. Le informazioni del display saranno soggette alle impostazioni del pannello di controllo principale.

## Menu Allarme/Menu Avviso

Selezionare [Alarm Menu]/[Warning Menu] nel [Main Menu] e premere ENTER per accedere a questo menu.

* **ALARM MENU**

**Show Alarms**

**Erase All Alarms**

**WARNING MENU** *

**Show Warnings**

**Erase All Warnings**

Questo luogo conserva le registrazioni di tutti i difetti/allarmi/avvisi che si sono verificati in precedenza.
L'utilizzatore può leggere o cancellare queste registrazioni. Il pannello è in grado di conservare fino a 20 registrazioni relative a difetti/avvisi di allarme.
Premere ESC per uscire e tornare al [Main Menu].

### Mostra Allarmi/Mostra Avvisi

Selezionare [Show Alarms]/[Show Warnings] nel [Main Menu] e premere ENTER per accedere a questo menu.

* **Alarm 1**

**Indoor HEX 1**
**abnormal temp**

2000/01/01 12:00am

**WARNING 1** *

**Indoor HEX 1**
**deice**

2000/01/01 12:00am

Il registro mostra:
- Descrizione Allarme/Avviso
- Data in cui si è verificato l'Allarme/Avviso
- Ora in cui si è verificato l'Allarme/Avviso

Oltre a ciò, l'utente può eliminare la/le registrazione/i dell'allarme/avviso in questo menu (è richiesta la password).
Premere ESC per uscire e tornare al [Alarm Menu]/[Warning Menu].

## Menu Display

Selezionare [Display Menu] nel [Main Menu] e premere ENTER per accedere a questo menu.

* **DISPLAY MENU**

**Indoor HEX Sensor**
**Outdoor HEX Sensor**
**Discharge Sensor**
**Solenoid Valve**
**Comp Run Time**

**DISPLAY MENU** *

**EXV Opening**
**Economizer**
**Filter Check**
**Control Type**
**Software Version**

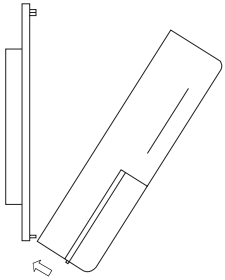
Questo menu visualizza la temperatura del/dei sensore/i dello scambiatore di calore interno, la temperatura del/dei sensore/i dello scambiatore di calore esterno, la temperatura del/dei sensore/i di scarico, lo stato operativo della/le valvola/e solenoidi, la registrazione del tempo di funzionamento del/dei compressore/i, l'impulso di apertura EXV, lo stato dell'operazione di economizzazione (applicabile solamente ad unità con funzione di economizzazione), tempo di controllo del filtro, tipo di controllo e versione del software. L'accesso ad alcuni sottomenu può essere permesso solo tramite l'inserimento di una password. Oltre a ciò, l'utente può annullare la registrazione del tempo di funzionamento del compressore (è richiesta la password).
Premere ESC per uscire e tornare al [Main Menu].

*** Nota:** Il diagramma di visualizzazione è esclusivamente a titolo illustrativo. Può variare da modello a modello. Le informazioni del display saranno soggette alle impostazioni del pannello di controllo principale.

## C. Installazione

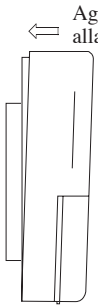
Quando si installa il pannello LCD sul supporto,

**Passo 1**



Incastrare il pannello LCD sulla parte inferiore del supporto

**Passo 2**

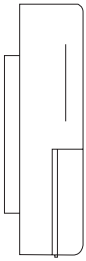


Agganciare il pannello LCD alla staffa di supporto

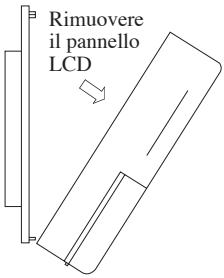
Rimozione del pannello LCD dal supporto,

**Passo 1**

Rimuovere il pannello LCD dalla parte superiore del supporto



**Passo 2**



Rimuovere il pannello LCD

1. Una batteria da 3V DC è fornita con il pannello LCD. Serve per assicurare che venga mostrata l'ora corretta una volta che il Timer è stato impostato.
2. Il pannello LCD è connesso alla scheda principale tramite la connessione CN8.

# A. Οδηγός λειτουργίας

1. Κατά την έναρξη λειτουργίας της μονάδας, στην οθόνη LCD εμφανίζονται οι κύριες ενδείξεις

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Status** | **: OFF** | |
| **Mode** | **: Heating** | |
| **Set Temp** | **: 24°C** | |
| | | ▼ |

2. Πιέστε επί 1 δευτερόλεπτο το κουμπί ON/OFF για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα, αν η απεικονιζόμενη κατάσταση είναι OFF. Η κατάσταση θα αλλάξει σε ON. Η λυχνία LED ON/OFF θα ανάψει.
3. Πιέστε επί 1 δευτερόλεπτο το κουμπί COOL για ψύξη ή το κουμπί HEAT για θέρμανση.
4. Η ένδειξη "Set Temp" επισημαίνει τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.
5. Πιέστε μία φορά το κουμπί ▼ για να εμφανιστεί η κατάσταση του ή των συμπιεστών, δηλ. ενεργοποίηση, απενεργοποίηση ή απόψυξη.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Compressor 1** | **: ON** | |
| **Compressor 2** | **: DEFROST** | |
| | | ▲ ▼ |

6. Πιέστε ξανά το κουμπί ▼ για να εμφανιστεί η θερμοκρασία του εσωτερικού χώρου και του εξωτερικού χώρου.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Return Air** | **: 24.0°C** | |
| **Outdoor Air** | **: 24.0°C** | |
| | | ▲ ▼ |

7. Πιέστε ξανά το κουμπί ▼ για να εμφανιστεί ο επιλεγμένος τύπος της μονάδας, ο αριθμός του χρησιμοποιούμενου συμπιεστή, η επιλογή "always on" για τον εσωτερικό ανεμιστήρα, το μοντέλο και η έκδοση EEPROM.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Type** | **: H/Pump** | |
| **No. Comp** | **: 2 Comp** | |
| **IDF Opt** | **: --** | |
| **Model** | **: 5RT90BR_E** | |
| **EP.Rev** | **: 0.0** | |

8. Πιέστε το κουμπί ▲ για να επιστρέψετε στην προηγούμενη οθόνη ή οθόνες ή το κουμπί ESC για να επιστρέψετε στην κύρια οθόνη.
9. Πιέστε το κουμπί ALARM για να εμφανιστεί ή να διαγραφεί το ιστορικό των συναγερμών. Αν **σημάνει συναγερμός (alarm)**, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή τον τεχνικό του σέρβις.

* **Σημείωση:** Η απεικονιζόμενη οθόνη είναι μόνο ενδεικτική. Μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο. Οι πληροφορίες στην οθόνη θα υπόκεινται στη ρύθμιση στον πίνακα του κύριου ελεγκτή.

## B. Κύριο μενού

1. Οι παράμετροι που έχουν ρυθμιστεί στο εργοστάσιο μπορούν να αλλάξουν. Η αλλαγή εκτελείται στο κύριο μενού. Πιέστε το κουμπί ENTER για να μεταβείτε στο κύριο μενού.
2. Το κύριο μενού αποτελείται από το μενού λειτουργίας, το μενού ρυθμίσεων, το μενού χρονοδιακόπτη, το μενού συναγερμών, το μενού προειδοποιήσεων και το μενού ενδείξεων.

## Τρόπος χρήσης του κύριου μενού

### Βήμα 1

Πιέστε ENTER για να εμφανιστεί το υπομενού κάτω από το κύριο μενού.

### Βήμα 2

Μπορείτε να μεταβείτε στο επιθυμητό υπομενού πιέζοντας το κουμπί ▲ ή ▼. Πιέστε το ENTER για να επιλέξετε το υπομενού.

### Βήμα 3

Μπορείτε να μεταβείτε στην παράμετρο που θέλετε να αλλάξετε ή να δείτε πιέζοντας το κουμπί ▲ ή ▼. Πιέστε ENTER για να επιλέξετε την παράμετρο.

### Βήμα 4

Μπορείτε να αλλάξετε την παράμετρο πιέζοντας το κουμπί ▲ ή ▼. Όταν τελειώσετε, πιέστε ENTER.
Πιέστε ESC για να επιστρέψετε στην προηγούμενη οθόνη μέχρι να δείτε την αρχική οθόνη.

## Μενού λειτουργίας

Αυτό το μενού επιτρέπει τη ρύθμιση της κατάστασης της μονάδας (Ενεργοποίηση ή Απενεργοποίηση), τη ρύθμιση του τρόπου λειτουργίας της μονάδας, την αλλαγή της ρυθμισμένης θερμοκρασίας, και τη χειροκίνητη απόψυξη της μονάδας (μόνο κατά τη θέρμανση).

## Μενού ρυθμίσεων

Αυτό το μενού επιτρέπει τη ρύθμιση των παραμέτρων λειτουργίας της μονάδας (απαιτείται κωδικός πρόσβασης), τις ρυθμίσεις χρήστη, την αλλαγή του κωδικού πρόσβασης, τον ορισμό της επιλογής της οθόνης και το ξεκλείδωμα της οθόνης.
Η επιλογή της οθόνης επιτρέπει τη ρύθμιση του φωτισμού και της αντίθεσης της οθόνης LCD, τη ρύθμιση του βομβητή συναγερμού, την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της προστασίας οθόνης και το χρονικό διάστημα ενεργοποίησης της προστασίας οθόνης, καθώς και την επιλογή μεταξύ °C και °F για την ένδειξη της θερμοκρασίας.

**Σημείωση:** Στη λειτουργία Ρύθμιση παραμέτρου στο μενού ρυθμίσεων απαιτείται κωδικός πρόσβασης για οποιαδήποτε αλλαγή ή εμφάνιση της παραμέτρου.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
Οποιαδήποτε καταχώριση κωδικού πρόσβασης πρέπει να γίνει από τον τοπικό αντιπρόσωπο/το τεχνικό του σέρβις. Δεν επιτρέπεται να αλλάξει ο χρήστης την τιμή της ρυθμισμένης παραμέτρου, επειδή κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη μονάδα ή να εμποδίσει τη λειτουργία της.

## Μενού χρονοδιακόπτη

Αυτό το μενού επιτρέπει τη ρύθμιση της ώρας, τη ρύθμιση της ημερομηνίας, τον καθορισμό ενός χρονοδιαγράμματος 7 ημερών για την έναρξη και τον τερματισμό λειτουργίας της μονάδας και την ενεργοποίηση η απενεργοποίηση του καθορισμένου χρονοδιαγράμματος.

## Μενού συναγερμών

Αυτό το μενού επιτρέπει την εμφάνιση του ιστορικού συναγερμών και, επίσης, τη διαγραφή των εγγραφών του. Η οθόνη μπορεί να περιέχει μέχρι 20 εγγραφές σφάλματος / συναγερμού.

## Μενού προειδοποιήσεων

Αυτό το μενού επιτρέπει την εμφάνιση του ιστορικού προειδοποιήσεων και, επίσης, τη διαγραφή των εγγραφών του. Η οθόνη μπορεί να περιέχει μέχρι 20 εγγραφές προειδοποιήσεων.

## Μενού ενδείξεων

Μέσω αυτού του μενού μπορεί να εμφανιστεί η θερμοκρασία του ή των αισθητήρων εναλλάκτη θερμότητας εσωτερικού χώρου, η θερμοκρασία του ή των αισθητήρων εναλλάκτη θερμότητας εξωτερικού χώρου, η θερμοκρασία του ή των αισθητήρων εκκένωσης, η κατάσταση λειτουργίας της ή των ηλεκτρομαγνητικών βαλβίδων, η καταγραφή χρόνου λειτουργίας του ή των συμπιεστών, ο παλμός ανοίγματος EXV, η κατάσταση λειτουργίας του economizer (μόνο σε μονάδα με economizer), ο χρόνος ελέγχου του φίλτρου, ο τύπος ελέγχου και η έκδοση λογισμικού. Για ορισμένα υπομενού ενδέχεται να απαιτείται ένας κωδικός πρόσβασης.

## Κύριο μενού

Πιέστε ENTER για να μεταβείτε σε αυτό το μενού.

*

| MAIN MENU |
|---|
| **Operation Menu** |
| Settings Menu |
| Timer Menu |
| Alarm Menu |
| Warning Menu |

| MAIN MENU |
|---|
| Timer Menu |
| Alarm Menu |
| Warning Menu |
| **Display Menu** |

*

Υπάρχουν 6 υπομενού στο [Main Menu]. Πιέστε ▲ ή ▼ για να επιλέξετε τα υπομενού, ENTER για να μεταβείτε στο υπομενού ή πιέστε ESC για έξοδο και μετάβαση στην κύρια οθόνη ενδείξεων.

## Μενού λειτουργίας

Επιλέξτε [Operation Menu] στο [Main Menu] και πιέστε ENTER για να μεταβείτε σε αυτό το μενού.

*

| OPERATION MENU | | |
|---|---|---|
| **Status** | : | OFF |
| Mode | : | Heating |
| Set Temp | : | 24°C |
| Manual Defrost | | |

Εδώ μπορούν να καθοριστούν ορισμένες βασικές ρυθμίσεις. Πιέστε ▲ ή ▼ για να επιλέξετε την απαιτούμενη ρύθμιση. Στη συνέχεια, πιέστε ENTER για να μεταβείτε στη λειτουργία ρύθμισης. Πιέστε ▲ ή ▼ για να αλλάξει η ρύθμιση. Πιέστε ξανά ENTER για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση. Πιέστε ESC για έξοδο και μετάβαση στο [Main Menu].

## Μενού ρυθμίσεων

Επιλέξτε το [Settings Menu] στο [Main Menu] και πιέστε ENTER για να μεταβείτε σε αυτό το μενού.

*

| SETTINGS MENU |
|---|
| **Set Parameter** |
| User Setting |
| Change Password 1 |
| Change Password 2 |
| Panel Option |

| SETTINGS MENU |
|---|
| Change Password 1 |
| Change Password 2 |
| Panel Option |
| **Unlock Panel** |

*

Εδώ βρίσκονται ορισμένες αναλυτικές ρυθμίσεις. Πιέστε ▲ ή ▼ για να επιλέξετε την απαιτούμενη ρύθμιση. Στη συνέχεια, πιέστε ENTER για να μεταβείτε στη λειτουργία ρύθμισης. Πιέστε ▲ ή ▼ για να αλλάξει η ρύθμιση. Πιέστε ξανά ENTER για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση. Πιέστε ESC για έξοδο και μετάβαση στο [Main Menu].

### Επιλογή οθόνης

Επιλέξτε [Panel Option] στο [Settings Menu] και πιέστε ENTER για να μεταβείτε σε αυτό το μενού.

*

| | | |
|---|---|---|
| **Backlight ON** | : | Normal |
| Alarm Buzzer | : | ON |
| Contrast | : | 50% |
| Brightness | : | Medium |
| Temp Unit | : | °C |
| Idle Pg Timeout | : | 10 m |

Πιέστε ▲ ή ▼ για να επιλέξετε την απαιτούμενη ρύθμιση και πιέστε ENTER για να καταχωρηθεί η ρύθμιση.
Πιέστε ▲ ή ▼ για να επιλέξετε την απαιτούμενη τιμή και πιέστε ENTER για να ισχύσει η τιμή.
Πιέστε ESC για έξοδο και μετάβαση στο [Settings Menu].

***Σημείωση:** Η απεικονιζόμενη οθόνη είναι μόνο ενδεικτική. Μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο. Οι πληροφορίες στην οθόνη θα υπόκεινται στη ρύθμιση στον πίνακα του κύριου ελεγκτή.

## Μενού χρονοδιακόπτη

Επιλέξτε [Timer Menu] στο [Main Menu] και πιέστε ENTER για να μεταβείτε σε αυτό το μενού.

*

**TIMER MENU**

**Clock Setting**
**Date Setting**
**Timer Schedule**
**Timer : Enable**

Όλες οι ρυθμίσεις χρονοδιακόπτη/χρονοδιαγράμματος περιλαμβάνονται σε αυτό το μενού. Πιέστε ▲ ή ▼ για να επιλέξετε την απαιτούμενη ρύθμιση. Στη συνέχεια, πιέστε ENTER για να μεταβείτε στη λειτουργία ρύθμισης. Πιέστε ▲ ή ▼ για να αλλάξει η ρύθμιση. Πιέστε ξανά ENTER για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση. Πιέστε ESC για έξοδο και μετάβαση στο [Main Menu].

## Ρύθμιση ρολογιού

Επιλέξτε [Clock Setting] στο [Timer Menu] και πιέστε ENTER για να μεταβείτε σε αυτό το μενού.

*

**Set Time:**

**hh mm**

**12 : 00**

Πιέστε ▲ ή ▼ για να επιλέξετε την απαιτούμενη ρύθμιση. Στη συνέχεια, πιέστε ENTER για να μεταβείτε στη λειτουργία ρύθμισης. Πιέστε ▲ ή ▼ για να αλλάξει η ρύθμιση. Πιέστε ξανά ENTER για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση. Πιέστε ESC για έξοδο και μετάβαση στο [Timer Menu].

### Ρύθμιση ημερομηνίας

Επιλέξτε [Date Setting] στο [Timer Menu] και πιέστε ENTER για να μεταβείτε σε αυτό το μενού.

*

Set Date:

**yyyy mm dd**

**2000 / 01 /01**

**Day : [Sat]**

Πιέστε ▲ ή ▼ για να επιλέξετε την απαιτούμενη τιμή και πιέστε ENTER για να ισχύσει η τιμή.
Πιέστε ESC για έξοδο και μετάβαση στο [Timer Menu].

### Χρονοδιάγραμμα χρονοδιακόπτη

Επιλέξτε [Timer Schedule] στο [Timer Menu] και πιέστε ENTER για να μεταβείτε σε αυτό το μενού.

*

**TIMER SETTINGS**

**Timer 1**
**Timer 2**
**Timer 3**

**TIMER 1**
**ON OFF**

| | |
|---|---|
| **Sun** | **0800 1800** |
| **Mon** | **0800 1800** |
| **Tue** | **0800 1800** |
| **Wed** | **0800 1800** |

*

Αυτό είναι το μενού χρονοδιαγράμματος του προγραμματιζόμενου χρονοδιακόπτη 7 ημερών. Υπάρχουν 3 συμβάντα ON/OFF σε μία μέρα. Ο χρήστης μπορεί να επιλέξει να ρυθμίσει το χρονοδιακόπτη ON/OFF για κάθε μέρα (Κυριακή έως Σάββατο). Για να μπορέσει να εφαρμοστεί αυτό το χρονοδιάγραμμα, ο χρήστης πρέπει να ρυθμίσει το [Timer] στο [Timer Menu] ώστε να ενεργοποιηθεί. Πιέστε ESC για έξοδο και μετάβαση στο [Timer Menu].

***Σημείωση:** Η απεικονιζόμενη οθόνη είναι μόνο ενδεικτική. Μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο. Οι πληροφορίες στην οθόνη θα υπόκεινται στη ρύθμιση στον πίνακα του κύριου ελεγκτή.

## Μενού συναγερμών/Μενού προειδοποιήσεων

Επιλέξτε [Alarm Menu]/[Warning Menu] στο [Main Menu] και πιέστε ENTER για να μεταβείτε σε αυτό το μενού.

*

**ALARM MENU**

**Show Alarms**

**Erase All Alarms**

**WARNING MENU**

**Show Warnings**

**Erase All Warnings**

*

Εδώ φυλάσσονται οι εγγραφές όλων των σφαλμάτων/συναγερμών/προειδοποιήσεων που έχουν σημειωθεί στο παρελθόν.
Ο χρήστης έχει τη δυνατότητα προβολής ή διαγραφής αυτών των εγγραφών. Η οθόνη μπορεί να περιέχει μέχρι 20 εγγραφές σφάλματος / συναγερμού προειδοποίησης.
Πιέστε ESC για έξοδο και μετάβαση στο [Main Menu].

### Εμφάνιση συναγερμών/Εμφάνιση προειδοποιήσεων

Επιλέξτε την [Show Alarms]/[Show Warnings] στο [Main Menu] και πιέστε ENTER για να μεταβείτε σε αυτό το μενού.

*

**Alarm 1**

**Indoor HEX 1**
**abnormal temp**

2000/01/01 12:00am

**WARNING 1**

**Indoor HEX 1**
**deice**

2000/01/01 12:00am

*

Η εγγραφή περιλαμβάνει:
- την περιγραφή του συναγερμού/ της προειδοποίησης
- την ημερομηνία εμφάνισης του συναγερμού/ της προειδοποίησης
- την ώρα εμφάνισης του συναγερμού/ της προειδοποίησης

Εκτός αυτού, ο χρήστης μπορεί να διαγράψει την ή τις εγγραφές συναγερμού/προειδοποίησης σε αυτό το μενού (απαιτείται κωδικός πρόσβασης).
Πιέστε ESC για έξοδο και μετάβαση στο [Alarm Menu]/[Warning Menu].

## Μενού ενδείξεων

Επιλέξτε [Display Menu] στο [Main Menu] και πιέστε ENTER για να μεταβείτε σε αυτό το μενού.

*

**DISPLAY MENU**

**Indoor HEX Sensor**
**Outdoor HEX Sensor**
**Discharge Sensor**
**Solenoid Valve**
**Comp Run Time**

**DISPLAY MENU**

**EXV Opening**
**Economizer**
**Filter Check**
**Control Type**
**Software Version**

*

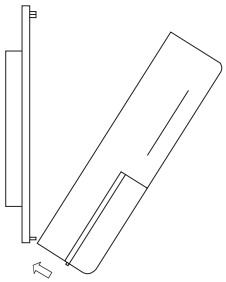
Σε αυτό το μενού εμφανίζεται η θερμοκρασία του ή των αισθητήρων εναλλάκτη θερμότητας εσωτερικού χώρου, η θερμοκρασία του ή των αισθητήρων εναλλάκτη θερμότητας εξωτερικού χώρου, η θερμοκρασία του ή των αισθητήρων εκκένωσης, η κατάσταση λειτουργίας της ή των ηλεκτρομαγνητικών βαλβίδων, η καταγραφή χρόνου λειτουργίας του ή των συμπιεστών, ο παλμός ανοίγματος EXV, η κατάσταση λειτουργίας του economizer (μόνο σε μονάδα με economizer), ο χρόνος ελέγχου του φίλτρου, ο τύπος ελέγχου και η έκδοση λογισμικού. Για ορισμένα υπομενού ενδέχεται να απαιτείται ένας κωδικός πρόσβασης. Επιπλέον, ο χρήστης μπορεί να διαγράψει την εγγραφή χρόνου λειτουργίας του συμπιεστή (απαιτείται κωδικός πρόσβασης).
Πιέστε ESC για έξοδο και μετάβαση στο [Main Menu].

* **Σημείωση:** Η απεικονιζόμενη οθόνη είναι μόνο ενδεικτική. Μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο. Οι πληροφορίες στην οθόνη θα υπόκεινται στη ρύθμιση στον πίνακα του κύριου ελεγκτή.

## Γ. Εγκατάσταση

Για την εγκατάσταση της οθόνης LCD στο στήριγμα,

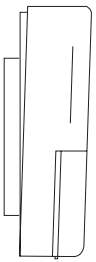
**Βήμα 1**



Αγκιστρώστε την οθόνη LCD πρώτα από το κάτω μέρος

**Βήμα 2**

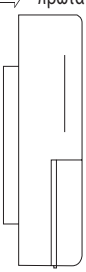
Σπρώξτε για να στερεώσετε την οθόνη LCD στο στήριγμα,



Για την αφαίρεση της οθόνης LCD από το στήριγμα,

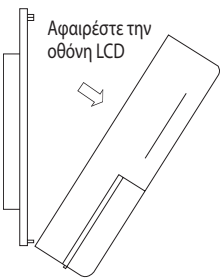
**Βήμα 1**

Αφαιρέστε την οθόνη LCD πρώτα από το πάνω μέρος



**Βήμα 2**

Αφαιρέστε την οθόνη LCD



1. Μαζί με την οθόνη LCD παρέχεται μια μπαταρία 3 V DC. Ο σκοπός της είναι να δείχνει η οθόνη LCD την πραγματική ώρα μετά τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη.
2. Η οθόνη LCD είναι συνδεδεμένη στον κύριο πίνακα μέσω σύνδεσης CN8.

# A. Guia de Funcionamento

1. Após ligar a unidade, o visor LCD mostra o ecrã principal.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Status** | **: OFF** | |
| **Mode** | **: Heating** | |
| **Set Temp** | **: 24°C** | |
| | | ▼ |

2. Prima o botão ON/OFF durante 1 segundo para ligar a unidade se o estado mostrar DESLIGADO. O estado mudará para LIGADO. O LED LIGAR/DESLGAR irá acender.
3. Prima o botão COOL durante 1 segundo se necessitar de arrefecimento ou o botão HEAT se necessitar de aquecimento.
4. "Set Temp" (Definição da Temperatura) refere-se à definição da temperatura.
5. Prima o botão ▼ uma vez para ver o estado ligado, desligado ou descongelar do(s) compressor(es).

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Compressor 1** | **: ON** | |
| **Compressor 2** | **: DEFROST** | |
| | | ▲▼ |

6. Prima o botão ▼ novamente para ver a temperatura da sala e do ambiente exterior.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Return Air** | **: 24.0˚C** | |
| **Outdoor Air** | **: 24.0˚C** | |
| | | ▲▼ |

7. Prima o botão ▼ novamente para ver o tipo seleccionado da unidade, número de compressor utilizado, opção de ventoinha interior "always on", modelo e versão EEPROM.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Type** | **: H/Pump** | |
| **No. Comp** | **: 2 Comp** | |
| **IDF Opt** | **: --** | |
| **Model** | **: 5RT90BR_E** | |
| **EP.Rev** | **: 0.0** | |

8. Prima o botão ▲ para regressar ao(s) ecrã(s) anterior(es) ou ESC para regressar ao ecrã principal.
9. Prima o botão ALARM (ALARME) para ver ou limpar o histórico do alarme. Se **ocorrer um alarme**, contacte o seu fornecedor ou técnico.

*** Nota:** O diagrama de visualização é apenas para ilustração. Pode diferenciar para diferentes modelos. A informação mostrada deve estar sujeita à configuração no quadro principal do controlador.

## B. Menu Principal

1. Podem ser feitas alterações para os parâmetros definidos na fábrica. Isto é feito no Menu Principal. Prima o botã ENTER para ir para o Menu Principal.
2. O Menu Principal consiste no Menu de Funcionamento, Menu Definições, Menu Temporizador, Menu Alarme, Menu Aviso e Menu Visor.

## Como utilizar o Menu Principal?

**Passo 1**
Prima ENTER para ver o submenu por baixo do Menu Principal.

**Passo 2**
Vá ao submenu que deseja premindo o botão ▲ ou ▼. Prima ENTER para seleccionar o submenu.

**Passo 3**
Vá ao parâmetro que deseja mudar ou ver premindo o botão ▲ ou ▼. Prima ENTER para seleccionar este parâmetro.

**Passo 4**
Mude o parâmetro premindo o botão ▲ ou ▼. Após estar completo prima ENTER.
Prima ESC para regressar ao ecrã anterior até ver o ecrã de visualização inicial.

## Menu de Funcionamento

Este menu permite-nos definir o estado da unidade (ligada ou desligada), definir o modo de funcionamento da unidade, mudar a definição da temperatura, e manualmente descongelar a unidade (aplicável apenas para o modo aquecimento).

## Menu Definições

Este menu permite-nos definir os parâmetros para funcionamento da unidade (necessita de palavra-passe), definições de utilizador, mudar palavra-passe, definir opção do painel e desbloquear o painel.
A opção do painel permite-nos definir a luz de fundo do LCD e o contraste, definir o toque do alarme, activar e desactivar a protecção de ecrã e definir um tempo para o mesmo e definir o visor da temperatura em ºC ou ºF.

**Nota:** O Parâmetro Definir no menu definições necessita de palavra-passe para quaisquer mudanças ou para ver os parâmetros.

**CUIDADO:**
Todas as entradas de palavra-passe devem ser feitas pelo fornecedor ou técnico local. O utilizador não tem permissão para mudar o valor do parâmetro definido pois pode provocar danos à unidade ou impedir o seu funcionamento.

## Menu Temporizador

Este menu permite-nos definir o relógio, a data, definir um horário de 7 dias para iniciar e parar a unidade e activar ou desactivar o horário definido.

## Menu Alarme

Este menu permite-nos ver o histórico do alarme e também limpar o registo. O painel pode guardar até 20 registos de falha/alarme.

## Menu Aviso

Este menu permite-nos ver o histórico de avisos e também limpar o registo. O painel pode guardar até 20 registos de avisos.

## Menu Visor

Este menu permite-nos ver o sensor de temperatura interior do permutador de calor, o sensor de temperatura exterior do permutador de calor, o sensor de temperatura de descarga, estado de funcionamento da válvula solenóide, estado de funcionamento, registo do tempo de funcionamento do compressor, impulso de abertura do EXV, estado de funcionamento do economizador (aplicável apenas a unidades com economizador), tempo de verificação do filtro, tipo de controlo e versão do software. Alguns dos submenus podem necessitar de palavra-passe.

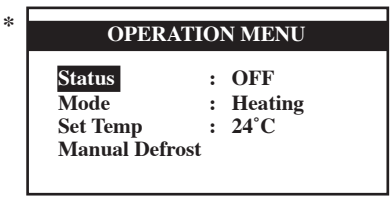
## Menu Principal

Prima ENTER para ir para este menu.

Há 6 submenus no [Main Menu]. Prima ▲ ou ▼ para seleccionar submenus, ENTER para entrar no submenu ou prima ESC para sair para o ecrã principal.

## Menu de Funcionamento

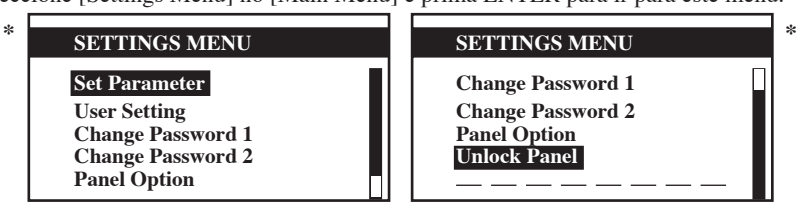
Seleccione [Operation Menu] no [Main Menu] e prima ENTER para ir para este menu.




Algumas definições básicas podem ser feitas aqui. Prima ▲ ou ▼ para seleccionar a definição necessária. Depois, prima ENTER para entrar no modo definições. Prima ▲ ou ▼ para alternar a definição. Prima ENTER novamente para confirmar a definição. Prima ESC para sair para o [Main Menu].

## Menu Definições

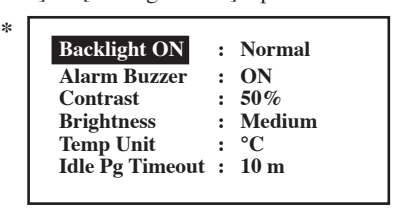
Seleccione [Settings Menu] no [Main Menu] e prima ENTER para ir para este menu.




Algumas definições avançadas podem ser encontradas aqui. Prima ▲ ou ▼ para seleccionar a definição necessária. Depois, prima ENTER para entrar no modo definições. Prima ▲ ou ▼ para alternar a definição. Prima ENTER novamente para confirmar a definição. Prima ESC para sair para o [Main Menu].

### Opção Painel

Seleccione [Panel Option] no [Settings Menu] e prima ENTER para ir para este menu.




Prima ▲ ou ▼ para seleccionar a definição necessária, ENTER para entrar na definição.
Prima ▲ ou ▼ para seleccionar a opção necessária, ENTER para seleccionar a opção.
Prima ESC para sair para o [Settings Menu].

*** Nota:** O diagrama de visualização é apenas para ilustração. Pode diferenciar para diferentes modelos. A informação mostrada deve estar sujeita à configuração no quadro principal do controlador.

PORTUGUÊS

## Menu Temporizador

Seleccione [Timer Menu] no [Main Menu] e prima ENTER para ir para este menu.

*

**TIMER MENU**

**Clock Setting**
**Date Setting**
**Timer Schedule**
**Timer : Enable**

Todas as definições do temporizador/horário estão incluídas neste menu. Prima ▲ ou ▼ para seleccionar a definição necessária. Depois, prima ENTER para entrar no modo definições. Prima ▲ ou ▼ para alternar a definição. Prima ENTER novamente para confirmar a definição. Prima ESC para sair para o [Main Menu].

## Definição do Relógio

Seleccione [Clock Setting] no [Timer Menu] e prima ENTER para ir para este menu.

*

**Set Time:**

| hh | | mm |
|---|---|---|
| 12 | : | 00 |

Prima ▲ ou ▼ para seleccionar a opção necessária. Depois, prima ENTER para entrar no modo definições. Prima ▲ ou ▼ para alternar a definição. Prima ENTER novamente para confirmar a definição. Prima ESC para sair para o [Timer Menu].

## Definição da Data

Seleccione [Date Setting] no [Timer Menu] e prima ENTER para ir para este menu.

*

**Set Date:**

| yyyy | mm | dd |
|---|---|---|
| 2000 | / 01 | /01 |

**Day : [Sat]**

Prima ▲ ou ▼ para seleccionar a opção necessária, ENTER para seleccionar a opção.
Prima ESC para sair para o [Timer Menu].

## Horário do Temporizador

Seleccione [Timer Schedule] no [Timer Menu] e prima ENTER para ir para este menu.

*

**TIMER SETTINGS**

**Timer 1**
**Timer 2**
**Timer 3**

**TIMER 1**
**ON OFF**

| | |
|---|---|
| Sun | 0800 1800 |
| Mon | 0800 1800 |
| Tue | 0800 1800 |
| Wed | 0800 1800 |

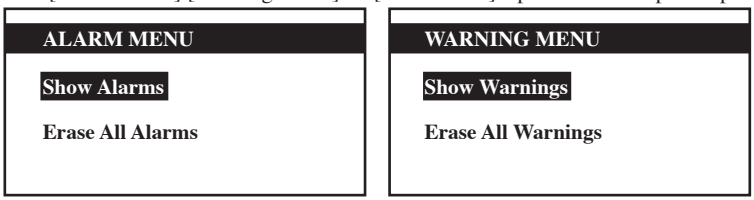
*

Este é o menu de 7 dias programável do horário do temporizador. Existem 3 eventos LIGAR/DESLIGAR num dia. O utilizador pode escolher definir o temporizador LIGAR/DESLIGAR para cada dia (Domingo - Sábado).
Antes do horário coeçar a funcionar, o utilizador necessita definir o [Timer] no [Timer Menu] para activar. Prima ESC para sair para o [Timer Menu].

*** Nota:** O diagrama de visualização é apenas para ilustração. Pode diferenciar para diferentes modelos. A informação mostrada deve estar sujeita à configuração no quadro principal do controlador.

## Menu Alarme/Menu Aviso

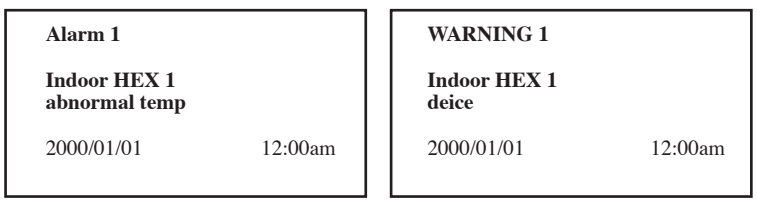
Seleccione [Alarm Menu]/[Warning Menu] no [Main Menu] e prima ENTER para ir para este menu.




Este local mantém registos de todas as falhas/alarmes/avisos ocorridos anteriormente.
O utilizador pode ver ou limpar estes registos. O painel pode guardar até 20 registos de avisos de falhas/alarme.
Prima ESC para sair para o [Main Menu].

### Mostrar Alarmes/Mostrar Avisos

Seleccione [Show Alarms]/[Show Warnings] no [Main Menu] e prima ENTER para ir para este menu.

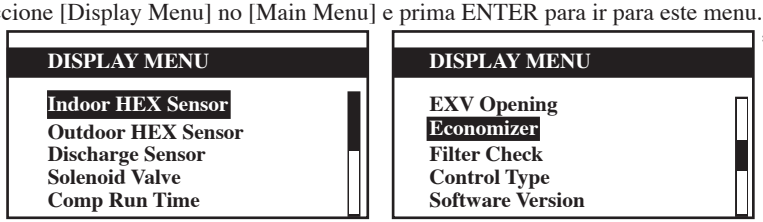



O registo mostra: - Descrição Alarme/Aviso
- Data da ocorrência Alarme/Aviso
- Hora da ocorrência Alarme/Aviso

Além disso, o utilizador pode apagar o(s) registo(s) do alarme/aviso neste menu (necessário palavra-passe).
Prima ESC para sair para o [Alarm Menu]/[Warning Menu].

## Menu Visor

Seleccione [Display Menu] no [Main Menu] e prima ENTER para ir para este menu.



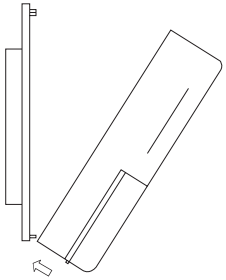

Este menu mostra o sensor de temperatura interior do permutador de calor, o sensor de temperatura exterior do permutador de calor, o sensor de temperatura de descarga, estado de funcionamento da válvula solenóide, estado de funcionamento, registo do tempo de funcionamento do compressor, impulso de abertura do EXV, estado de funcionamento do economizador (aplicável apenas a unidades com economizador), tempo de verificação do filtro, tipo de controlo e versão do software. Alguns dos submenus podem necessitar de palavra-passe. Além disso, o utilizador pode apagar o registo do tempo de funcionamento do compressor (necessário palavra-passe).
Prima ESC para sair para o [Main Menu].

*** Nota:** O diagrama de visualização é apenas para ilustração. Pode diferenciar para diferentes modelos. A informação mostrada deve estar sujeita à configuração no quadro principal do controlador.

## C. Instalação

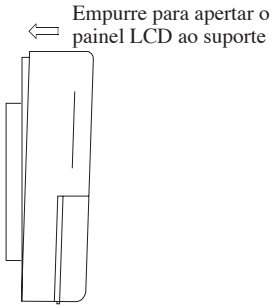
Quando instalar o painel LCD no suporte,

**Passo 1**



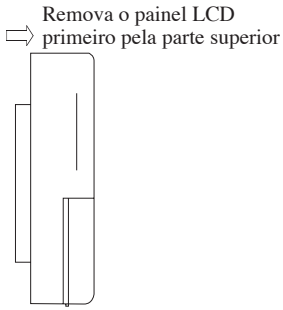
Encaixe o painel LCD primeiro pela parte inferior

**Passo 2**

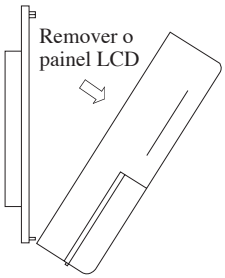



Quando remover o painel LCD do suporte,

**Passo 1**




**Passo 2**




1. Uma pilha de 3V CC é fornecida com o LCD. É utilizada para assegurar que o LCD mostra tempo real quando o temporizador é definido.
2. O LCD está ligado ao quadro principal através de uma ligação CN8.

# A. Руководство по эксплуатации

1. После подключения питания на жидкокристаллическом дисплее отображается главный экран.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Status** | **: OFF** | |
| **Mode** | **: Heating** | |
| **Set Temp** | **: 24°C** | ▼ |

2. Нажмите и удерживайте кнопку ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) в течение 1 секунду для включения устройства, если его статус – OFF (ВЫКЛ). Статус изменится на ON (ВКЛ). Загорится индикатор ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ).
3. Для охлаждения нажмите в течение 1 секунды кнопку HEAT, для обогрева – кнопкуCOOL.
4. “Set Temp” относится к установке температуры.
5. Для того чтобы увидеть состояние компрессора(ов) (включен, выключен, размораживание), нажмите один раз кнопку ▼.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Compressor 1** | **: ON** | |
| **Compressor 2** | **: DEFROST** | |
| | | ▲▼ |

6. Снова нажмите кнопку ▼, чтобы увидеть температуру в комнате и температуру снаружи.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Return Air** | **: 24.0°C** | |
| **Outdoor Air** | **: 24.0°C** | |
| | | ▲▼ |

7. Повторно нажмите кнопку ▼, чтобы увидеть выбранное состояние компрессора, количество используемых компрессоров, опцию внутреннего вентилятора “always on” модель и версию EEPROM.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Type** | **: H/Pump** | |
| **No. Comp** | **: 2 Comp** | |
| **IDF Opt** | **: --** | |
| **Model** | **: 5RT90BR_E** | |
| **EP.Rev** | **: 0.0** | |

8. Нажмите кнопку ▲, чтобы вернуться к предыдущему экрану (экранам), или кнопку ESC, чтобы вернуться к главному экрану.
9. Для того, чтобы просмотреть или очистить историю срабатывания сигнализации, нажмите кнопку ALARM. В случае **срабатывания сигнализации** обратитесь к своему дилеру илисервисной организации.

* **Примечание:** Показанная диаграмма служит только иллюстрацией. Она может различаться для разных моделей. Информация, выводимая на дисплей, зависит от настройки на главной плате контроллера.

## B. Главное меню

1. Установленные на заводе-изготовителе значения параметров можно изменять в Главномменю. Для того, чтобы перейти в главное меню, нажмите кнопку ENTER.
2. Главное меню состоит из следующих подменю: Работа, Параметры, Таймер, Тревога, Предупреждения и Дисплей.

### Как пользоваться Главным меню?

**Шаг 1**

Нажмите ENTER, чтобы открыть список подменю в Главном меню.

**Шаг 2**

Нажимая кнопки ▲ или ▼, перейдите к требуемому подменю. Выберите подменю нажатием кнопки ENTER.

**Шаг 3**

Нажимая кнопки ▲ или ▼, перейдите к параметру, который вы хотите просмотреть или изменить. Выберите этот параметр нажатием кнопки ENTER.

**Шаг 4**

Для изменения параметра нажимайте кнопки ▲ или ▼. Завершив операцию, нажмите ENTER. Для того, чтобы вернуться к предыдущему экрану, нажмите кнопку ESC. Нажимайте эту кнопку последовательно до возврата к исходному экрану.

### Меню Работа

Данное меню позволяет установить статус устройства (вкл. или выкл.), установить режим работы устройства, изменить установку температуры и вручную разморозить устройство (применимо только для режима нагрева).

### Меню Параметры

Данное меню позволяет установить параметры работы устройства (для входа требуется пароль), осуществить пользовательскую установку, поменять пароль, установить опцию панели и разблокировать панель.
Настройки панели позволяют устанавливать подсветку и контрастность ЖКИ, настраивать звуковую сигнализацию, активировать и отключать экранную заставку, устанавливать задержку включения заставки и переключать отображение температуры между °C и °F.

**Примечание:** Для просмотра или изменения установочного параметра в меню Параметры необходимо ввести пароль.

**ВНИМАНИЕ:**
Ввод пароля должен производиться только квалифицированным персоналом местного дилера или сервисной организации. Пользователям запрещается изменять значение установочного параметра, так как это может привести к выходу аппарата из строя или сбоям в его работе.

### Меню Таймер

Это меню позволяет устанавливать время, дату, график включения/выключения блока на 7 дней, а также активировать и инактивировать установленный график.

### Меню Тревога

Это меню позволяет просматривать историю срабатывания сигнализации и производить ее очистку. Панель может хранить до 20 записей о нештатных ситуациях/срабатываниях сигнализации.

### Меню предупреждений

Данное меню позволят просмотреть историю предупреждений и очистить список. Панель может хранить до 20 записей о предупреждениях.

### Меню дисплея

Данное меню позволяет увидеть температуру датчика (датчиков) внутреннего теплообменника, температуру датчика (датчиков) наружного теплообменника, температуру датчика (датчиков) выхода, рабочий статус электромагнитного клапана (клапанов), запись о времени работы компрессора (компрессоров), импульс открывания EXV, рабочий статус экономайзера (только для устройств с экономайзером, время проверки фильтра, тип управления и версию программного обеспечения. Для входа в некоторые субменю требуется пароль.

## Главное меню

Для перехода в это меню нажмите ENTER.

*

| MAIN MENU |
|---|
| Operation Menu |
| Settings Menu |
| Timer Menu |
| Alarm Menu |
| Warning Menu |

| MAIN MENU |
|---|
| Timer Menu |
| Alarm Menu |
| Warning Menu |
| Display Menu |

*

[Main Menu] содержит 6 подменю. Для выбора подменю нажимайте ▲ или ▼, для входа вподменю нажмите ENTER, для возврата к главному экрану – ESC.

## Меню Работа

Выберите [Operation Menu] в [Main Menu] и нажмите ENTER, чтобы войти в это меню.

*

| OPERATION MENU | | |
|---|---|---|
| Status | : | OFF |
| Mode | : | Heating |
| Set Temp | : | 24°C |
| Manual Defrost | | |

Здесь могут быть выполнены некоторые базовые установки. Нажмите ▲ или ▼ для выбора требуемой установки. Затем нажмите ENTER для входа в режим установки. Нажмите ▲ или ▼для переключения установки. Снова нажмите ENTER для подтверждения установки. Нажмите ESC для выхода в [Main Menu].

## Параметры

Выберите [Settings Menu] в [Main Menu] и нажмите ENTER, чтобы войти в это меню.

*

| SETTINGS MENU |
|---|
| Set Paramete |
| User Setting |
| Change Password 1 |
| Change Password 2 |
| Panel Option |

| SETTINGS MENU |
|---|
| Change Password 1 |
| Change Password 2 |
| Panel Option |
| Unlock Pane |

*

Здесь можно найти некоторые предварительные установки. Нажмите ▲ или ▼ для выбора требуемой установки. Затем нажмите ENTER для входа в режим установки. Нажмите ▲ или ▼ для переключения установки. Снова нажмите ENTER для подтверждения установки. Нажмите ESC для выхода в [Main Menu].

### Настройка панели

Выберите [Panel Option] в [Settings Menu] и нажмите ENTER, чтобы войти в это меню.

*

| | | |
|---|---|---|
| Backlight ON | : | Normal |
| Alarm Buzzer | : | ON |
| Contrast | : | 50% |
| Brightness | : | Medium |
| Temp Unit | : | °C |
| Idle Pg Timeout | : | 10 m |

Выберите требуемый параметр с помощью кнопок ▲ или ▼ и откройте этот параметр, нажав ENTER. Выберите требуемую опцию с помощью кнопок ▲ или ▼ и введите эту опцию, нажав ENTER.

Для возврата в [Settings Menu] нажмите ESC.

* **Примечание:** Показанная диаграмма служит только иллюстрацией. Она может различаться для разных моделей. Информация, выводимая на дисплей, зависит от настройки на главной плате контроллера.

## Меню Таймер

Выберите [Timer Menu] в [Main Menu] и нажмите ENTER, чтобы войти в это меню.

*

```
TIMER MENU

Clock Setting
Date Setting
Timer Schedule
Timer  : Enable
```

В это меню включены все установки таймера/расписания. Нажмите ▲ или ▼ для выбора требуемой установки. Затем нажмите ENTER для входа в режим установки. Нажмите ▲ или ▼ для переключения установки. Снова нажмите ENTER для подтверждения установки. Нажмите ESC для выхода в [Main Menu].

## Установка часов

Выберите [Clock Setting] в [Timer Menu] и нажмите ENTER, чтобы войти в это меню.

*

```
Set Time:

hh      mm

12  :   00
```

Нажмите ▲ или ▼ для выбора требуемой опции. Затем нажмите ENTER для входа в режим установки. Нажмите ▲ или ▼ для переключения установки. Снова нажмите ENTER для подтверждения установки. Нажмите ESC для выхода в [Timer Menu].

## Установка даты

Выберите [Date Setting] в [Timer Menu] и нажмите ENTER, чтобы войти в это меню.

*

```
Set Date:

yyyy     mm     dd

2000     / 01   /01

Day    : [Sat]
```

Выберите требуемую опцию с помощью кнопок ▲ или ▼ и введите эту опцию, нажав ENTER. Для возврата в [Timer Menu] нажмите ESC.

## Таймер Расписание

Выберите [Timer Schedule] в [Timer Menu] и нажмите ENTER, чтобы войти в это меню.

*

```
TIMER SETTINGS

Timer   1
Timer   2
Timer   3
```

```
          TIMER 1
          ON   OFF

Sun       0800 1800
Mon       0800 1800
Tue       0800 1800
Wed       0800 1800
```

*

С помощью этого меню можно запрограммировать таймер для работы по графику в течение 7 дней. В сутки допускается три цикла включения/выключения. Пользователь может устанавливать таймер включения/выключения на каждый день (с воскресенья по субботу). Чтобы заданный график выполнялся, необходимо активировать [Timer] в [Timer Menu]. Для возврата в [Timer Menu] нажмите ESC.

* **Примечание:** Показанная диаграмма служит только иллюстрацией. Она может различаться для разных моделей. Информация, выводимая на дисплей, зависит от настройки на главной плате контроллера.

## Аварийное меню/Меню предупреждений

Выберите [Alarm Menu]/[Warning Menu] в [Main Menu] и нажмите ENTER, чтобы войти в это меню.

* **ALARM MENU**

**Show Alarms**

**Erase All Alarms**

**WARNING MENU** *

**Show Warnings**

**Erase All Warnings**

Здесь хранятся записи обо всех предыдущих отказах/аварийных ситуациях/предупреждениях.
Пользователь может просмотреть или удалить эти записи. Данная панель хранит до 20 записей о предыдущих отказах/аварийных ситуациях/предупреждениях.
Для возврата в [Main Menu] нажмите ESC.

### Показ аварийных ситуаций/Показ предупреждений

Выберите [Show Alarms]/[Show Warnings] в [Main Menu] и нажмите ENTER, чтобы войти в это меню.

* **Alarm 1**

**Indoor HEX 1**
**abnormal temp**

2000/01/01 12:00am

**WARNING 1** *

**Indoor HEX 1**
**deice**

2000/01/01 12:00am

Запись содержит сведения о:
- Описание аварийных ситуаций/предупреждений
- Дата возникновения аварийных ситуаций/предупреждений
- Время возникновения аварийных ситуаций/предупреждений

Кроме того, пользователь может стереть все записи об аварийных си;туациях/предупреждениях в данном меню (требуется пароль).
Для возврата в [Alarm Menu]/[Warning Menu] нажмите ESC.

## Меню Дисплей

Выберите [Display Menu] в [Main Menu] и нажмите ENTER, чтобы войти в это меню.

* **DISPLAY MENU**

**Indoor HEX Sensor**
**Outdoor HEX Sensor**
**Discharge Sensor**
**Solenoid Valve**
**Comp Run Time**

**DISPLAY MENU** *

**EXV Opening**
**Economizer**
**Filter Check**
**Control Type**
**Software Version**

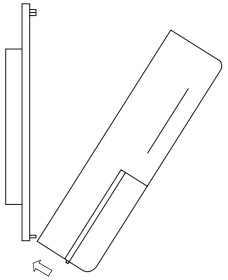
Данное меню показывает температуру датчика (датчиков) внутреннего теплообменника, температуру датчика (датчиков) наружного теплообменника, температуру датчика (датчиков) выхода, рабочий статус электромагнитного клапана (клапанов), запись о времени работы компрессора (компрессоров), импульс открывания EXV, рабочий статус экономайзера (только для устройств с экономайзером, время проверки фильтра, тип управления и версию программного обеспечения. Для входа в некоторые субменю требуется пароль. Кроме того, пользователь может стереть все записи о времени работы компрессора (требуется пароль).
Для возврата в [Main Menu] нажмите ESC.

* **Примечание:** Показанная диаграмма служит только иллюстрацией. Она может различаться для разных моделей. Информация, выводимая на дисплей, зависит от настройки на главной плате контроллера.

## C. Установка

При установке жидкокристаллической панели в кронштейн

**Шаг 1**



Нажать для фиксации ЖК-панели к кронштейну.

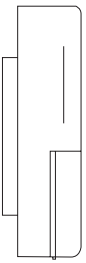
**Шаг 2**

Сначала, закрепить ЖК-панель снизу.

При снятии ЖК-панели с кронштейна.

**Шаг 1**

Сначала сняты ЖК-панель с верхней части.



**Шаг 2**

Сняты, ЖК-панель.

1. В комплекте с ЖК-дисплеем поставляется батарейка 3 В. Она необходима для того, чтобы обеспечить правильное отображение текущего времени после установки таймера.
2. ЖК-дисплей подключается к основной плате через соединение CN8.

# A. Instrukcja Obsługi

1. Po włączeniu zasilania urządzenia na panelu LCD zostaje wyświetlony ekran główny.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Status** | **: OFF** | |
| **Mode** | **: Heating** | |
| **Set Temp** | **: 24°C** | |
| | | ▼ |

2. Naciskaj przycisk ON/OFF przez 1 sekundę, aby włączyć urządzenie, jeśli znajduje się ono w stanie OFF. Stan urządzenia zostanie zmieniony na ON. Zaświeci się dioda ON/OFF.
3. Naciskaj przycisk COOL przez 1 sekundę, jeśli wymagane jest ochłodzenie, lub przycisk HEAT, jeśli wymagane jest ogrzewanie.
4. Parametr „Set Temp" odnosi się do ustawienia temperatury.
5. Naciśnij jednokrotnie przycisk ▼, aby przeglądać stan sprężarki(-ek): włączona, wyłączona lub rozmrażanie.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Compressor 1** | **: ON** | |
| **Compressor 2** | **: DEFROST** | |
| | | ▲▼ |

6. Naciśnij ponownie przycisk ▼, aby przeglądać temperaturę w pomieszczeniu i temperaturę otoczenia.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Return Air** | **: 24.0˚C** | |
| **Outdoor Air** | **: 24.0˚C** | |
| | | ▲▼ |

7. Naciśnij ponownie przycisk ▼, aby przeglądać wybrany typ dla urządzenia, liczbę zastosowanych sprężarek, opcję wewnętrznego wentylatora „always on", model i wersję pamięci EEPROM.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Type** | **: H/Pump** | |
| **No. Comp** | **: 2 Comp** | |
| **IDF Opt** | **: --** | |
| **Model** | **: 5RT90BR_E** | |
| **EP.Rev** | **: 0.0** | |

8. Naciśnij przycisk ▲, aby powrócić do poprzedniego ekranu(-ów) lub przycisk ESC, aby powrócić do ekranu głównego.
9. Naciśnij przycisk ALARM, aby przeglądać lub wyczyścić historię alarmów. Jeśli **wystąpi alarm**, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub pracownikiem serwisu.

*** Uwaga:** Przedstawiony układ graficzny wyświetlacza służy jedynie jako ilustracja. Może różnić się w zależności od modelu. Wyświetlona informacja będzie podporządkowana ustawieniu głównego panelu kontrolnego.

## B. Menu Główne

1. Możliwe jest dokonywanie zmian ustawień fabrycznych. Służy do tego Menu główne. Aby przejść do Menu głównego, należy nacisnąć przycisk ENTER.
2. Menu główne zawiera następujące menu: menu Obsługa, menu Ustawienia, menu Programator czasowy, menu Alarm, menu Ostrzeżenie i menu Wyświetlacz.

## Jak korzystać z Głównego Menu?

### Krok 1

Naciśnij przycisk ENTER, aby przeglądać podmenu Menu głównego.

### Krok 2

Przejdź do wybranego podmenu, naciskając przycisk ▲ lub ▼. Naciśnij przycisk ENTER, aby wybrać to podmenu.

### Krok 3

Przejdź do parametru, który chcesz zmienić lub przeglądać, naciskając przycisk ▲ lub ▼. Naciśnij przycisk ENTER, aby wybrać ten parametr.

### Krok 4

Zmień parametr, naciskając przycisk ▲ lub ▼. Po zakończeniu naciśnij przycisk ENTER.
Naciskaj przycisk ESC, aby powrócić do poprzedniego ekranu aż do momentu, gdy zostanie wyświetlony ekran początkowy.

## Menu Obsługa

To menu umożliwia ustawienie stanu urządzenia (włączone lub wyłączone), trybu pracy urządzenia, zmianę ustawienia temperatury, oraz ręczne rozmrażanie urządzenia (dotyczy tylko trybu ogrzewania).

## Menu Ustawienia

To menu umożliwia ustawienie parametrów pracy urządzenia (wymagane wprowadzenie hasła), ustawień użytkownika, zmianę hasła, ustawienie opcji panelu i odblokowanie panelu.
Opcje panelu umożliwiają ustawienie podświetlenia i kontrastu panelu LCD, ustawienie brzęczyka alarmowego, włączenie i wyłączenie wygaszacza ekranu, ustawienie czasu, po którym zostanie włączony wygaszacz ekranu oraz ustawienie sposobu wyświetlania temperatury - w °C lub °F.

**Uwaga:** Aby zmieniać lub przeglądać parametry opcji Ustaw parametry w menu ustawień, wymagane jest wprowadzenie hasła.

**UWAGA:**
Hasło powinno być wprowadzane przez lokalnego sprzedawcę/pracownika serwisu. Użytkownik nie może zmieniać wartości ustawionego parametru, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub problemy z jego działaniem.

## Menu Programator Czasowy

To menu umożliwia ustawienie zegara, daty, 7-dniowego harmonogramu w celu uruchamiania i zatrzymywania pracy urządzenia oraz włączenie lub wyłączenie ustawionego harmonogramu.

## Menu Alarm

To menu umożliwia przeglądanie i usuwanie historii alarmów. Panel może przechowywać do 20 rekordów błędu/alarmu.

## Menu Ostrzeżenie

To menu umożliwia przeglądanie i usuwanie historii ostrzeżeń. Panel może przechowywać do 20 rekordów ostrzeżeń.

## Menu Wyświetlacz

To menu umożliwia przeglądanie temperatury rejestrowanej przez czujnik(i) wewnętrznego i zewnętrznego wymiennika ciepła, temperatury czynnika rejestrowanej przez czujnik(i) w przewodzie tłocznym, stanu pracy zaworu(-ów) elektromagnetycznego(-ych), zapisu czasu pracy sprężarki(-ek), impulsu otwarcia zaworu EXV, stanu pracy ekonomizera (dotyczy tylko urządzenia z ekonomizerem), czasu kontroli filtra, typu sterowania i wersji oprogramowania.
Przejście do niektórych podmenu może wymagać wprowadzenia hasła.

## Menu Główne

Aby przejść do tego menu, naciśnij przycisk ENTER.

*

| MAIN MENU |
|---|
| **Operation Menu** |
| Settings Menu |
| Timer Menu |
| Alarm Menu |
| Warning Menu |

| MAIN MENU |
|---|
| Timer Menu |
| Alarm Menu |
| Warning Menu |
| **Display Menu** |

*

[Main Menu] zawiera 6 podmenu. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby wybrać podmenu, a następnie przycisk ENTER, aby przejść do wybranego podmenu, lub przycisk ESC, aby przejść do ekranu głównego.

## Menu Obsługa

W [Operation Menu] wybierz [Main Menu], a następnie naciśnij przycisk ENTER, aby przejść do tego menu.

*

| OPERATION MENU | | |
|---|---|---|
| **Status** | : | OFF |
| Mode | : | Heating |
| Set Temp | : | 24°C |
| Manual Defrost | | |

W tym miejscu można dokonać podstawowych ustawień. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby wybrać żądane ustawienie. Następnie naciśnij przycisk ENTER, aby przejść do trybu ustawienia. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby wybrać opcję dla tego ustawienia. Ponownie naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić ustawienie. Naciśnij przycisk ESC, aby opuścić ekran i przejść do [Main Menu].

## Menu Ustawienia

W [Settings Menu] wybierz [Main Menu], a następnie naciśnij przycisk ENTER, aby przejść do tego menu.

*

| SETTINGS MENU |
|---|
| **Set Parameter** |
| User Setting |
| Change Password 1 |
| Change Password 2 |
| Panel Option |

| SETTINGS MENU |
|---|
| Change Password 1 |
| Change Password 2 |
| Panel Option |
| **Unlock Panel** |

*

Znajdują się tu pewne ustawienia zaawansowane. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby wybrać żądane ustawienie. Następnie naciśnij przycisk ENTER, aby przejść do trybu ustawienia. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby wybrać opcję dla tego ustawienia. Ponownie naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić ustawienie. Naciśnij przycisk ESC, aby opuścić ekran i przejść do [Main Menu].

### Opcje panelu

W [Panel Option] wybierz [Settings Menu], a następnie naciśnij przycisk ENTER, aby przejść do tego menu.

*

| | | |
|---|---|---|
| **Backlight ON** | : | Normal |
| Alarm Buzzer | : | ON |
| Contrast | : | 50% |
| Brightness | : | Medium |
| Temp Unit | : | °C |
| Idle Pg Timeout | : | 10 m |

Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby wybrać żądane ustawienie, naciśnij przycisk ENTER, aby przejść do tego ustawienia.
Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby wybrać żądaną opcję, a następnie naciśnij przycisk ENTER, aby zatwierdzić tę opcję.
Naciśnij przycisk ESC, aby opuścić ekran i przejść do [Settings Menu].

*** Uwaga:** Przedstawiony układ graficzny wyświetlacza służy jedynie jako ilustracja. Może różnić się w zależności od modelu. Wyświetlona informacja będzie podporządkowana ustawieniu głównego panelu kontrolnego.

## Menu Programator czasowy

W [Timer Menu] wybierz [Main Menu], a następnie naciśnij przycisk ENTER, aby przejść do tego menu.

*

**TIMER MENU**

**Clock Setting**
**Date Setting**
**Timer Schedule**
**Timer : Enable**

To menu zawiera wszystkie ustawienia programatora czasowego/harmonogramu. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby wybrać żądane ustawienie. Następnie naciśnij przycisk ENTER, aby przejść do trybu ustawienia. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby wybrać opcję dla tego ustawienia. Ponownie naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić to ustawienie. Naciśnij przycisk ESC, aby opuścić ekran i przejść do [Main Menu].

## Ustawienie Zegara

W [Clock Setting] wybierz [Timer Menu], a następnie naciśnij przycisk ENTER, aby przejść do tego menu.

*

**Set Time:**

**hh mm**

**12 : 00**

Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby wybrać żądaną opcję. Następnie naciśnij przycisk ENTER, aby przejść do trybu ustawienia. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby wybrać odpowiednią wartość dla tego ustawienia. Ponownie naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić ustawienie. Naciśnij przycisk ESC, aby opuścić ekran i przejść do [Timer Menu].

## Ustawienie Daty

W [Date Setting] wybierz [Timer Menu], a następnie naciśnij przycisk ENTER, aby przejść do tego menu.

*

**Set Date:**

**yyyy mm dd**

**2000 / 01 /01**

**Day : [Sat]**

Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby wybrać żądaną opcję, naciśnij przycisk ENTER, aby zatwierdzić tę opcję. Naciśnij przycisk ESC, aby opuścić ekran i przejść do [Timer Menu].

## Harmonogram Programatora Czasowego

W [Timer Schedule] wybierz [Timer Menu], a następnie naciśnij przycisk ENTER, aby przejść do tego menu.

*

**TIMER SETTINGS**

**Timer 1**
**Timer 2**
**Timer 3**

**TIMER 1**
**ON OFF**

| | |
|---|---|
| **Sun** | **0800 1800** |
| **Mon** | **0800 1800** |
| **Tue** | **0800 1800** |
| **Wed** | **0800 1800** |

*

To jest menu programowalnego 7-dniowego programatora czasowego. Na każdy dzień można zaprogramować 3 zdarzenia ON/OFF. Użytkownik może każdego dnia (od poniedziałku do niedzieli) ustawić czas włączenia/wyłączenia ON/OFF programatora czasowego.
Aby harmonogram mógł zacząć działać, w [Timer] dla parametru [Timer Menu] należy wybrać opcję Włącz. Naciśnij przycisk ESC, aby opuścić ekran i przejść do [Timer Menu].

*** Uwaga:** Przedstawiony układ graficzny wyświetlacza służy jedynie jako ilustracja. Może różnić się w zależności od modelu. Wyświetlona informacja będzie podporządkowana ustawieniu głównego panelu kontrolnego.

## Menu Alarm/Menu Ostrzeżenie

W [Main Menu] wybierz [Alarm Menu]/[Warning Menu], a następnie naciśnij przycisk ENTER, aby przejść do tego menu.

* **ALARM MENU**

**Show Alarms**

**Erase All Alarms**

**WARNING MENU** *

**Show Warnings**

**Erase All Warnings**

W tym miejscu przechowywane są rekordy wszystkich poprzednich wystąpień błędów/alarmów/ostrzeżeń.
Użytkownik może przeglądać lub usuwać te rekordy. Panel może przechowywać do 20 rekordów błędów/alarmów/ostrzeżeń.
Naciśnij przycisk ESC, aby opuścić ekran i przejść do [Main Menu].

### Pokaż alarmy/Pokaż ostrzeżenia

W [Main Menu] wybierz [Show Alarms]/[Show Warnings], a następnie naciśnij przycisk ENTER, aby przejść do tego menu.

* **Alarm 1**

**Indoor HEX 1**
**abnormal temp**

2000/01/01 12:00am

**WARNING 1** *

**Indoor HEX 1**
**deice**

2000/01/01 12:00am

Rekord zawiera:
- Opis alarmu/ostrzeżenia
- Datę wystąpienia alarmu/ostrzeżenia
- Czas wystąpienia alarmu/ostrzeżenia

Dodatkowo w tym menu użytkownik może usunąć rekord(y) alarmów/ostrzeżeń (wymagane jest hasło).
Naciśnij przycisk ESC, aby opuścić ekran i przejść do [Alarm Menu]/[Warning Menu].

## Menu Wyświetlacz

W [Display Menu] wybierz [Main Menu], a następnie naciśnij przycisk ENTER, aby przejść do tego menu.

* **DISPLAY MENU**

**Indoor HEX Sensor**
**Outdoor HEX Sensor**
**Discharge Sensor**
**Solenoid Valve**
**Comp Run Time**

**DISPLAY MENU** *

**EXV Opening**
**Economizer**
**Filter Check**
**Control Type**
**Software Version**

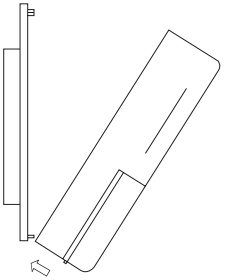
To menu umożliwia przeglądanie temperatury rejestrowanej przez czujnik(i) wewnętrznego i zewnętrznego wymiennika ciepła, temperatury czynnika rejestrowanej przez czujnik(i) w przewodzie tłocznym, stanu pracy zaworu(-ów) elektromagnetycznego(-ych), zapisu czasu pracy sprężarki(-ek), impulsu otwarcia zaworu EXV, stanu pracy ekonomizera (dotyczy tylko urządzenia z ekonomizerem), czasu kontroli filtra, typu sterowania i wersji oprogramowania. Przejście do niektórych podmenu wymaga wprowadzenia hasła. Oprócz tego użytkownik może usunąć zapis czasu pracy sprężarki (wymagane jest hasło).
Naciśnij przycisk ESC, aby opuścić ekran i przejść do [Main Menu].

* **Uwaga:** Przedstawiony układ graficzny wyświetlacza służy jedynie jako ilustracja. Może różnić się w zależności od modelu. Wyświetlona informacja będzie podporządkowana ustawieniu głównego panelu kontrolnego.

# C. Instalacja

Mocowanie panelu LCD na wsporniku

**Krok 1**



Zaczep panel LCD, zaczynając od dołu.

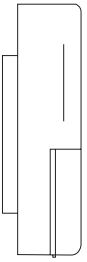
**Krok 2**

Przyciśnij panel LCD, aby zamocować go we wsporniku

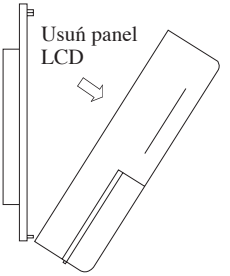
Usuwanie panelu LCD ze wspornika

**Krok 1**

Usuń panel LCD, zaczynając od górnej części



**Krok 2**




1. Wraz z panelem LCD dostarczana jest bateria 3V DC. Jest ona używana w celu zapewnienia wyświetlania na ekranie LCD rzeczywistego czasu po dokonaniu ustawień programatora czasowego.
2. Panel LCD jest połączony przewodem z płytą główną za pomocą złącza CN8.

# A. Kullanma Kılavuzu

1. Ünitenin çalıştırılmasının ardından, LCD ana ekranı görüntülenir.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Status** | **: OFF** | |
| **Mode** | **: Heating** | |
| **Set Temp** | **: 24°C** | |
| | | ▼ |

2. Durum KAPALI olarak gösteriliyorsa, üniteyi açmak için 1 saniye boyunca ON/OFF düğmesine basın. Durum ON olarak değişir. ON/OFF LED ışığı yanar.
3. Soğutma gerekiyorsa 1 saniye boyunca COOL düğmesine, ısıtma gerekiyorsa 1 saniye boyunca HEAT düğmesine basın.
4. “Set Temp” sıcaklık ayarını ifade eder.
5. Kompresör(ler)in açık, kapalı veya buz çözme durumunu görüntülemek için bir kez ▼ düğmesine basın.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Compressor 1** | **: ON** | |
| **Compressor 2** | **: DEFROST** | |
| | | ▲ ▼ |

6. Oda ve dış ortam sıcaklığını görüntülemek için tekrar ▼ düğmesine basın.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Return Air** | **: 24.0°C** | |
| **Outdoor Air** | **: 24.0°C** | |
| | | ▲ ▼ |

7. Ünite için seçilen tipi, kullanılan kompresör sayısını, iç ortam fanı “always on”' seçeneğini, modeli ve EEPROM versiyonunu görüntülemek için ▼ düğmesine tekrar basın.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Type** | **: H/Pump** | |
| **No. Comp** | **: 2 Comp** | |
| **IDF Opt** | **: --** | |
| **Model** | **: 5RT90BR_E** | |
| **EP.Rev** | **: 0.0** | |

8. Önceki ekran(lar)a dönmek için ▲ düğmesine, ana ekrana dönmek için ESC düğmesine basın.
9. Alarm geçmişini görüntülemek veya temizlemek için ALARM düğmesine basın. **Alarm verilirse**, satıcınız veya servis elemanınızla temas kurun.

* **Not:** Ekran resmi yalnızca örnek amaçlıdır. Farklı modellerde farklılık gösterebilir. Ekran bilgileri ana kontrol panelindeki ayara tabi olacaktır.

## B. Ana Menü

1. Fabrika ayarları parametresinde değişiklikler yapılabilir. Bu işlem Ana Menüden yapılabilir. Ana Menüye gitmek için ENTER düğmesine basın.
2. Ana Menü'de İşlem Menüsü, Ayarlar Menüsü, Zamanlayıcı Menüsü, Alarm Menüsü, Uyarı Menüsü ve Ekran Menüsü bulunur.

### Ana Menü nasıl kullanılır?

#### Adım 1

Ana Menü altındaki alt Menüyü görüntülemek için ENTER düğmesine basın.

#### Adım 2

Gitmek istediğiniz alt Menü için ▲ veya ▼ düğmesine basın. Alt Menüyü seçmek için ENTER düğmesine basın.

#### Adım 3

Gitmek istediğiniz parametre için ▲ veya ▼ düğmesine basın. Bu parametreyi seçmek için ENTER düğmesine basın.

#### Adım 4

▲ veya ▼ düğmesine basarak parametreyi değiştirin. Tamamlandığında ENTER düğmesine basın.
Önceki ekrana geri dönmek için, ilk gösterge ekranını görene kadar ESC düğmesine basın.

### İşlem Menüsü

Bu menü, ünitenin durumunu ayarlamamıza (açık veya kapalı), ünitenin çalışma modunu belirlememize, sıcaklık ayarını değiştirmemize, ve ünitenin buzunu manüel olarak çözmemize (sadece ısıtma modunda geçerlidir) imkan verir.

### Ayarlar Menüsü

Bu menü sayesinde, ünitenin çalışmasıyla ilgili parametreleri ayarlayabilir (parola girmeyi gerektirir), kullanıcı ayarı yapabilir, parolayı değiştirebilir, panel seçeneğini belirleyebilir ve panel kilidini kaldırabiliriz.
Panel seçeneği, LCD arkaplan ışığını ve kontrastı ayarlamaya, alarm zilini ayarlamaya, ekran koruyucusunu etkinleştirip devre dışı bırakmaya, bir ekran koruyucu zaman aşımı belirlemeye ve sıcaklık göstergesini °C veya °F cinsinden ayarlamaya imkan verir.

**Not :** Ayarlar menüsündeki Ayar Parametresi, üzerinde herhangi bir değişiklik yapılması veya görüntülenebilmesi için parola gerektirir.

**DİKKAT:**
Tüm parola girişleri, yerel satıcı/servis elemanı tarafından yapılmalıdır. Üniteye zarar verebileceği veya çalışmasını engelleyebileceği için, ayar parametresinin değeri kullanıcı tarafından değiştirilemez.

### Zamanlayıcı Menüsü

Bu menü sayesinde saat ve tarih ayarlanabilir, ünitenin başlatılması ve durdurulması için 7 günlük bir program belirlenebilir ve belirlenen program etkinleştirilebilir veya devre dışı bırakılabilir.

### Alarm Menüsü

Bu menü sayesinde hem alarm geçmişi görüntülenebilir hem de kayıt temizlenebilir. Panel 20 adede kadar hata/alarm kaydı tutabilir.

### Uyarı Menüsü

Bu menü sayesinde hem uyarı geçmişi görüntülenebilir hem de kayıt temizlenebilir. Panel 20 adede kadar uyarı kaydı tutabilir.

### Ekran Menüsü

Bu menü sayesinde iç ortam ısı eşanjörü sensör(ler)i sıcaklığı, dış ortam ısı eşanjörü sensör(ler)i sıcaklığı, boşaltma sensör(ler)i sıcaklığı, solenoid vana(lar)ı çalışma durumu, kompresör(ler)in çalışma süresi kaydı, EXV açılış adımı, ekonomizör çalışma durumu (yalnızca ekonomizörlü üniteler için geçerlidir), Filtre kontrol zamanı, kontrol tipi ve yazılım versiyonu görüntülenebilir. Altmenülerden bazıları için parola girişi gerekebilir.

## Ana Menü

Bu menüye gitmek için ENTER düğmesine basın.

*

| MAIN MENU |
|---|
| **Operation Menu** |
| Settings Menu |
| Timer Menu |
| Alarm Menu |
| Warning Menu |

| MAIN MENU |
|---|
| Timer Menu |
| Alarm Menu |
| Warning Menu |
| **Display Menu** |

*

[Main Menu] içerisinde 6 alt menü bulunur. Alt menüleri seçmek için ▲ veya ▼ düğmesine, alt menüye girmek için ENTER düğmesine, ana gösterge ekranından çıkmak içinse ESC düğmesine basın.

## İşlem Menüsü

[Operation Menu] içerisindeki [Main Menu] nü seçin ve bu menüye girmek için ENTER düğmesine basın.

*

| OPERATION MENU | | |
|---|---|---|
| **Status** | : | OFF |
| Mode | : | Heating |
| Set Temp | : | 24°C |
| Manual Defrost | | |

Burada bazı temel ayarlar yapılabilir. İstenilen ayarı seçmek için ▲ veya ▼ düğmesine basın. Ardından, ayar moduna girmek için ENTER düğmesine basın. Ayarı değiştirmek için ▲ veya ▼ düğmesine basın. Ayarı onaylamak için ENTER düğmesine tekrar basın. [Main Menu] ye dönmek için ESC düğmesine basın.

## Ayarlar Menüsü

[Main Menu] içerisindeki [Settings Menu] nü seçin ve bu menüye girmek için ENTER düğmesine basın.

*

| SETTINGS MENU |
|---|
| **Set Parameter** |
| User Setting |
| Change Password 1 |
| Change Password 2 |
| Panel Option |

| SETTINGS MENU |
|---|
| Change Password 1 |
| Change Password 2 |
| Panel Option |
| **Unlock Panel** |

*

Burada bazı gelişmiş ayarlar bulunabilir. İstenilen ayarı seçmek için ▲ veya ▼ düğmesine basın. Ardından, ayar moduna girmek için ENTER düğmesine basın. Ayarı değiştirmek için ▲ veya ▼ düğmesine basın. Ayarı onaylamak için ENTER düğmesine tekrar basın. [Main Menu] ye dönmek için ESC düğmesine basın.

### Panel Seçeneği

[Settings Menu] içerisindeki [Panel Option] ni seçin ve bu menüye girmek için ENTER düğmesine basın.

*

| | | |
|---|---|---|
| **Backlight ON** | : | Normal |
| Alarm Buzzer | : | ON |
| Contrast | : | 50% |
| Brightness | : | Medium |
| Temp Unit | : | °C |
| Idle Pg Timeout | : | 10 m |

İstenilen ayarı seçmek için ▲ veya ▼ düğmesine, ayara girmek için ENTER düğmesine basın.
İstenilen seçeneği seçmek için ▲ veya ▼ düğmesine, seçeneğe girmek için ENTER düğmesine basın.
[Settings Menu] ne dönmek için ESC düğmesine basın.

* **Not:** Ekran resmi yalnızca örnek amaçlıdır. Farklı modellerde farklılık gösterebilir. Ekran bilgileri ana kontrol panelindeki ayara tabi olacaktır.

## Zamanlayıcı Menüsü

[Main Menu] içerisindeki [Timer Menu] nü seçin ve bu menüye girmek için ENTER düğmesine basın.

*

**TIMER MENU**

**Clock Setting**
**Date Setting**
**Timer Schedule**
**Timer : Enable**

Tüm zamanlayıcı/program ayarları bu menüde yer alır. İstenilen ayarı seçmek için ▲ veya ▼ düğmesine basın. Ardından, ayar moduna girmek için ENTER düğmesine basın. Ayarı değiştirmek için ▲ veya ▼ düğmesine basın. Ayarı onaylamak için ENTER düğmesine tekrar basın. [Main Menu] ye dönmek için ESC düğmesine basın.

## Saat Ayarı

[Clock Setting] içerisindeki [Timer Menu] seçin ve bu menüye girmek için ENTER düğmesine basın.

*

**Set Time:**

**hh mm**

**12 : 00**

İstenilen seçeneği seçmek için ▲ veya ▼ düğmesine basın. Ardından, ayar moduna girmek için ENTER düğmesine basın. Ayarı değiştirmek için ▲ veya ▼ düğmesine basın. Ayarı onaylamak için ENTER düğmesine tekrar basın. ESC düğmesine basarak [Timer Menu] ne dönün.

## Tarih Ayarı

[Date Setting] içerisindeki [Timer Menu] nı seçin ve bu menüye girmek için ENTER düğmesine basın.

*

**Set Date:**

**yyyy mm dd**

**2000 / 01 /01**

**Day : [Sat]**

İstenilen seçeneği seçmek için ▲ veya ▼ düğmesine, seçeneğe girmek için ENTER düğmesine basın. [Timer Menu] ne dönmek için ESC düğmesine basın.

## Zamanlayıcı Programı

[Timer Schedule] içerisindeki [Timer Menu] nı seçin ve bu menüye girmek için ENTER düğmesine basın.

*

**TIMER SETTINGS**

**Timer 1**
**Timer 2**
**Timer 3**

**TIMER 1**
**ON OFF**

| | |
|---|---|
| **Sun** | **0800 1800** |
| **Mon** | **0800 1800** |
| **Tue** | **0800 1800** |
| **Wed** | **0800 1800** |

*

Bu, 7 günlük programlanabilir zamanlayıcı programı menüsüdür. Bir günde 3 ON/OFF olayı bulunur. Her güne ait (Pazar - Cumartesi) ON/OFF zamanlayıcısı kullanıcı tarafından seçilebilir.
Bu programın işleyebilmesi için, kullanıcının [Timer] içerisindeki [Timer Menu] yı etkinleştirmesi gerekir. [Timer Menu] ne dönmek için ESC düğmesine basın.

* **Not:** Ekran resmi yalnızca örnek amaçlıdır. Farklı modellerde farklılık gösterebilir. Ekran bilgileri ana kontrol panelindeki ayara tabi olacaktır.

## Alarm Menüsü/Uyarı Menüsü

[Main Menu] içerisindeki [Alarm Menu]/[Warning Menu] nü seçin ve bu menüye girmek için ENTER düğmesine basın.

* ALARM MENU
Show Alarms
Erase All Alarms

WARNING MENU *
Show Warnings
Erase All Warnings

Önceden meydana gelmiş tüm hatalara/alarmlara/uyarılara ilişkin kayıtlar burada tutulur. Kullanıcı bu kayıtları görüntüleyebilir veya temizleyebilir. Panel 20 adede kadar hata/alarm kaydı tutabilir.
[Main Menu] ye dönmek için ESC düğmesine basın.

### Alarmları Göster/Uyarıları Göster

[Main Menu] içerisindeki [Show Alarms]/[Show Warnings] menüsünü seçin ve bu menüye girmek için ENTER düğmesine basın.

* Alarm 1
Indoor HEX 1
abnormal temp
2000/01/01 12:00am

WARNING 1 *
Indoor HEX 1
deice
2000/01/01 12:00am

Kayıt şunları gösterir:
- Alarm/Uyarı açıklaması
- Alarm/Uyarı gerçekleşme tarihi
- Alarm/Uyarı gerçekleşme saati

Bunların yanında, kullanıcı bu menüdeki alarm/uyarı kayıt(lar)ını silebilir (parola gerekir).
[Alarm Menu]/[Warning Menu] ne dönmek için ESC düğmesine basın.

## Ekran Menüsü

[Main Menü] içerisindeki [Display Menu] nü seçin ve bu menüye girmek için ENTER düğmesine basın.

* DISPLAY MENU
Indoor HEX Sensor
Outdoor HEX Sensor
Discharge Sensor
Solenoid Valve
Comp Run Time

DISPLAY MENU *
EXV Opening
Economizer
Filter Check
Control Type
Software Version

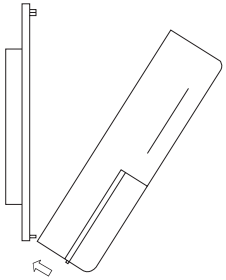
Bu menüde, iç ortam ısı eşanjörü sensör(ler)i sıcaklığı, dış ortam ısı eşanjörü sensör(ler)i sıcaklığı, boşaltma sensör(ler)i sıcaklığı, solenoid vana(lar)ı çalışma durumu, kompresör(ler)in çalışma süresi kaydı, EXV açıklık adımı, ekonomizör çalışma durumu (yalnızca ünite ekonomizörü için geçerlidir), Şltre kontrol zamanı, kontrol tipi ve yazılım versiyonu gösterilir. Altmenülerden bazıları için parola girişi gerekebilir. Bunların yanında, kullanıcı kompresörün çalışma zamanı kaydını temizleyebilir (parola gerekir).
[Main Menu] ye dönmek için ESC düğmesine basın.

* **Not:** Ekran resmi yalnızca örnek amaçlıdır. Farklı modellerde farklılık gösterebilir. Ekran bilgileri ana kontrol panelindeki ayara tabi olacaktır.

## C. Kurulum

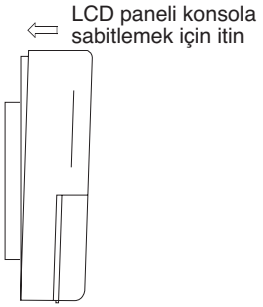
LCD paneli konsola bağlarken,

**Adım 1**



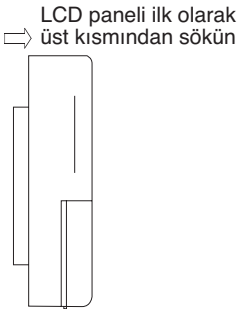
İlk olarak LCD paneli alttan takın

**Adım 2**

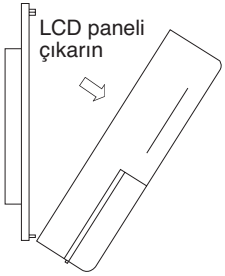



LCD paneli konsoldan sökerken,

**Adım 1**




**Adım 2**




1. LCD ile birlikte bir adet 3V DC pil verilir. LCD'nin zamanlayıcının ayarlanmasıyla birlikte gerçek zamanı göstermesini sağlar.
2. LCD, CN8 bağlantısıyla ana karta kablolanmıştır.

## Battery

### Disposal Requirements

The batteries supplied with the controller are marked with this symbol.
This means that the batteries shall not be mixed with unsorted household waste.
If a chemical symbol is printed beneath the symbol, this chemical symbol means that the batteries contains a heavy metal above a certain concentration.
Possible chemical symbols are:

- Pb: lead (>0,004%)
- Hg: mercury (>0,0005%)

Waste batteries must be treated at a specialized treatment facility for re-use. By ensuring correct disposal, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health. Please contact your local authority for more information.

## Batterie

### Vorschriften zur Entsorgung

Die mit dem Steuergerät mitgelieferten Batterien sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.
Das bedeutet, dass die Batterien nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt werden dürfen.
Befindet sich unter dem Symbol ein chemisches Symbol, so bedeutet dieses chemische Symbol, dass die Batterie Schwermetall oberhalb einer bestimmten Konzentrationsgrenze enthält.
Mögliche Symbole für Chemikalien:

- Pb: Blei (>0,004%)
- Hg: Quecksilber (>0,0005%)

Leere Batterien werden in einer speziellen Aufbereitungsanlage verarbeitet. Mit einer korrekten Entsorgung helfen Sie, möglichen negativen Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit vorzubeugen. Fragen Sie Ihre Behörde vor Ort nach weiteren Informationen.

## Pile

### Instructions d'élimination

Les piles fournies avec le contrôleur sont marquées de ce symbole.
Il signifie que les piles doivent être éliminées séparément des ordures ménagères non triées.
Si un symbole chimique est imprimé sous ce symbole, il signifie que la pile contient un métal lourd au-delà d'une certaine concentration.
Symboles chimiques possibles:

- Pb: plomb (>0,004%)
- Hg: mercure (>0,0005%)

Les piles usagées doivent être traitées par une usine de traitement spécialisée dans le recyclage. À travers une mise au rebut correcte, vous contribuez à éviter les conséquences potentiellement néfastes pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez contacter votre autorité locale pour plus d'informations.

## Batterij

### Vereisten voor het opruimen

De batterijen, die met de bediening meegeleverd werden, zijn met dit symbool gekenmerkt.
Dit betekent, dat de batterijen niet samen met ongesorteerd huisafval verwijderd mogen worden.
Indien beneden het symbool een chemisch symbool gedrukt is, betekent dit, dat de batterij een zwaar metaal bevat boven een bepaalde concentratie.
Mogelijke chemische symbolen:

- Pb: lood (>0,004%)
- Hg: Kwikzilver (>0,0005%)

Afvalbatterijen moeten in een special behandelingsbedrijf voor hergebruik bewerkt worden. Door voor een correcte afvalverwijdering te zorgen, draagt u ertoe bij, potentiële negatieve consequenties voor milieu en volksgezondheid te vermijden. Neem a.u.b. contact op met uw plaatselijke instanties voor meer informaties.

## Batería

### Requisitos para la eliminación

Las baterías suministradas con el controlador están marcadas con este símbolo.
Esto significa que las baterías no se deben mezclar con los desechos del hogar no clasificados.
Si un símbolo químico está impreso abajo del símbolo, este símbolo químico significa que la batería contiene un metal pesado sobre una cierta concentración.
Estos son los posibles símbolos quimicos:

- Pb: plomo (>0,004%)
- Hg: mercurio (>0,0005%)

Las baterías gastadas deben ser tratadas en una instalación de tratamiento especializada para volver a usarlas. Al asegurar la eliminación correcta de estas baterías, ayudará a evitar consecuencias negativas potenciales para el ambiente y la salud humana. Comuníquese con su autoridad local para obtener más información.

## Batteria

### Istruzioni per lo smaltimento

Le batterie fornite con il comando a distanza sono contrassegnate da questo simbolo.
Ciò vuol dire che le batterie non devono essere mischiate nei rifiuti domestici non separati.
Se un simbolo chimico è stampato sotto all'immagine, esso vuol dire che le batterie contengono un metallo pesante che supera una determinata concentrazione.
I simboli chimici possibili sono:

- Pb: piombo (>0,004%)
- Hg: mercurio (>0,0005%)

I rifiuti costituiti da batterie devono essere portati presso strutture di trattamento specializzate adibite al loro riutilizzo. Adottando la corretta procedura di smaltimento, contribuirete ad evitare effetti negativi potenziali sull'ambiente e sulla salute umana. Per maggiori informazioni, rivolgersi all'autorità locale.

## Μπαταρία

### Προϋποθέσεις απόρριψης

Οι μπαταρίες που συνοδεύουν το χειριστήριο φέρουν αυτό το σύμβολο.
Αυτό σημαίνει ότι οι μπαταρίες δεν θα ανακατευτούν με αδιάλεχτα οικιακά απόβλητα.
Αν ένα χημικό σύμβολο είναι τυπωμένο κάτω από το σύμβολο, τότε αυτό το χημικό σύμβολο σημαίνει ότι η μπαταρία περιέχει βαρύ μέταλλο πάνω από ορισμένη συγκέντρωση.
Πιθανά χημικά σύμβολα είναι:

- Pb: μόλυβδος (>0,004%)
- Hg: υδράργυρ ς (>0,0005%)

Η επεξεργασία των απόβλητων μπαταριών πρέπει να γίνεται σε ειδικό εργοστάσιο επαναχρησιμοποίησης. Διασφαλίζοντας τη σωστή απόθεση, θα βοηθήσετε στην αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Παρακαλώ επικοινωνήστε με την τοπική αρχή για περισσότερες πληροφορίες.

## Bateria

### Requisitos para a eliminação

As baterias fornecidas com o controlador estão marcadas com este símbolo.
Isto significa que as baterias não devem ser misturadas com o lixo doméstico.
Se um símbolo químico está impresso abaixo do símbolo, significa que a bateria contém um metal pesado com uma certa concentração.
Possíveis símbolos de produtos químicos:

- Pb: chumbo (>0,004%)
- Hg: mercúrio (>0,0005%

A eliminação de baterias deve ser tratada em instalações de tratamento especializadas para reutilização. Ao assegurar-se da correcta eliminação, você está a ajudar a prevenir potenciais conseqüências negativas para o ambiente e para a saúde humana. Por favor contacte as autoridades locais para mais informações.

## Батарея

### Утилизация отходов

На батареи, которые входят в комплект поставки контроллера, нанесен данный символ.
Это означает, что батареи нельзя утилизировать вместе с несортированными бытовыми отходами.
Если ниже символа нанесен знак химического элемента, он означает, что в батарее содержатся тяжелые металлы выше определенной концентрации.
Встречающиеся химические знаки:

- Pb: свинец (>0,004%)
- Hg: ртуть (>0,0005%)

Утилизируемые батареи должны перерабатываться на специальном перерабатывающем предприятии для их повторного использования. Обеспечив правильную утилизацию, Вы поможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей. Для получения дополнительной информации, пожалуйста, обратитесь в местные органы власти.

## Bateria

### Wymagania utylizacji

Baterie dostarczone z kontrolerem są oznaczone tym symbolem.
Oznacza to, że baterie nie mogą być utylizowane razem z domowymi odpadkami.
Jeśli poniżej symbolu nadrukowany jest symbol substancji chemicznej, oznacza to że bateria zawiera metale ciężkie powyżej okreslonej koncentracji.
Możliwe symbole substancji chemicznych to:

- Pb: ołów (>0,004%)
- Hg: rtęć (> 0,0005%)

Zużyte baterie muszą być utylizowane w specjalnej placówce utylizacji. Zapewniając prawidłową utylizację pomagasz zapobiec negatywnemu wpływowi na środowisko i ludzkie zdrowie. Skontaktuj się z lokalnymi władzami aby uzyskać więce informacji.

## Pil

### Bertaraf gereksinimleri

Kumandayla birlikte verilen piller bu sembolle işaretlenmiştir.
Bu, pillerin sınışandırılmamış ev atığı olarak karıştırılmaması gerektiği anlamına gelir.
Sembolün altında bir kimyasal sembol varsa, bu kimyasal sembol pilin belirli bir konsantrasyonun üstünde ağır bir metal içerdiği anlamına gelir.
Olası kimyasal semboller şunlardır:

- Pb: kurflun (>% 0,004)
- Hg: cıva (>% 0,0005)

Atık piller yeniden kullanım için özel bir işlem tesisinde işlemden geçirilmelidir. Doğru alımasını sağlayarak çevre ve insan sağlığı için olası olumsuz sonuçlann önlenmesine yardımcı olacaksınız. Daha fazla bilgi için lütfen yerel makamlarla temasa geçiniz.

- In the event that there is any conflict in the interpretation of this manual and any translation of the same in any language, the English version of this manual shall prevail.
- The manufacturer reserves the right to revise any of the specification and design contain herein at any time without prior notification.
- Im Falle einer widersprüchlichen Auslegung der vorliegenden Anleitung bzw. einer ihrer Übersetzungen gilt die Ausführung in Englisch.
- Änderungen von Design und technischen Merkmalen der in dieser Anleitung beschriebenen Geräte bleiben dem Hersteller jederzeit vorbehalten.
- En cas de désaccord sur l'interprétation de ce manuel ou une de ses traductions, la version anglaise fera autorité.
- Le fabriquant se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis la conception et les caractéristiques techniques des appareils présentés dans ce manuel.
- In het geval dat een versie van deze handleiding in vertaling anders kan worden geïnterpreteerd dan de Engelse versie, geldt de Engelse versie.
- De fabrikant behoudt zich het recht voor specificaties en ontwerpkenmerken die in dezes worden vermeld, te allen tijde te herzien zonder voorafgaande kennisgeving.
- En caso de conflicto en la interpretación de este manual, y en su traducción a cualquier idioma, prevalecerá la versión inglesa.
- El fabricante se reserva el derecho a modificar cualquiera de las especificaciones y diseños contenidos en el presente manual en cualquier momento y sin notificación previa.
- Nel caso ci fossero conflitti nell'interpretazione di questo manuale o delle sue stesse traduzioni in altre lingue, la versione in lingua inglese prevale.
- Il fabbricante mantiene il diritto di cambiare qualsiasi specificazione e disegno contenuti qui senza precedente notifica.
- Σε περίπτωση διαφορών μεταξύ του εγχειριδίου αυτού και τυχόν μετάφρασής του σε οποιαδήποτε γλώσσα, υπερισχύει η Αγγλική έκδοση αυτού του εγχειριδίου.
- Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα αναθεώρησης των προδιαγραφών και σχεδίων που περιέχονται στο παρόν οποιαδήποτε στιγμή χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.
- A versão em inglês do Manual prevalecerá na eventualidade de qualquer conflito na interpretação deste Manual e de qualquer tradução do mesmo.
- O fabricante reserva-se o direito de rever qualquer uma das especificações e concepção/design aqui contido a qualquer altura sem aviso prévio.
- В случае противоречия перевода данного руководства с другими переводами одного и того же текста, английский вариант рассматривается как приоритетный.
- Завод-изготовитель оставляет за собой право изменять характеристики и конструкцию в любое время без предварительного уведомления.
- W przypadku gdy występuje niezgodność interpretacji tej instrukcji oraz tłumaczenia w jakimkolwiek języku, obowiązuje wersja angielska.
- Producent zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji i projektu tutaj zawartego w dowolnej chwili bez uprzedniego powiadomienia.
- Bu kılavuzun anlaşılmasında bir çatışma olduğunda ve farklı dillerdeki tercümeler farklılık gösterdiğinde, bu kılavuzun ıngilizce sürümü üstün tutulacaktır.
- Üretici burada bulunan teknik özellikleri ve tasarımları herhangi bir zamanda ve önceden haber vermeden değiştirme hakkını saklı tutar.

---


***DAIKIN EUROPE N.V.***
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende,
Belgium

**DAIKIN MCQUAY MIDDLE EAST FZE**
P.O.Box 18674, Galleries 4, 11th Floor,
Downtown Jebel Ali, Dubai, UAE.

Importer for Turkey
**DAIKIN ISITMA ve SOĞUTMA SISTEMLERI SAN TIC A.Ş.**
Hürriyet Mahallesi Yakacık D-100 Kuzey Yanyol Caddesi
No:49/1-2 Kartal – İstanbul

***DAIKIN INDUSTRIES, LTD.***
Head office:
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan
http://www.daikin.com/global/

- اذا حدث اي تعارض في تفسير هذا الكتيب واي اختلاف في الترجمة نفسها بأية لغة كانت. تكون النسخة الانكليزية هي السائدة.
- يحتفظ المصنع بحق تعديل التصميم واية مواصفات موجودة هنا في اي وقت من دون إشعار مسبق.


***DAIKIN EUROPE N.V.***
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende,
Belgium

**DAIKIN MCQUAY MIDDLE EAST FZE**
P.O.Box 18674, Galleries 4, 11th Floor,
Downtown Jebel Ali, Dubai, UAE.

Importer for Turkey
**DAIKIN ISITMA ve SOĞUTMA SISTEMLERI SAN TIC A.Ş.**
Hürriyet Mahallesi Yakacık D-100 Kuzey Yanyol Caddesi
No:49/1-2 Kartal – İstanbul

***DAIKIN INDUSTRIES, LTD.***
Head office:
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan
http://www.daikin.com/global/

## شروط التخلص منها

البطارية التي ترد مع جهاز التحكم توجد بالقرب منها هذه العلامة.

وهي تعني أنه يحظر أن ترمى هذه البطاريات مع بقية مخلفات المنزل.

فإذا وجدت علامة كيميائية أسفل هذا الرمز فالعلامة الكيميائية تعني أن البطارية تحتوي على معدن ثقيل يفوق تركيزا معينا.

ويمكنك أن تجد أيا من العلامات الكيميائية التالية:

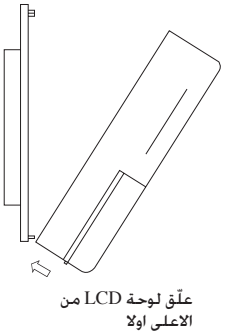
- نسبة الرصاص: (>0,004%)
- نسبة الزئبق: (>0,0005%)

لابد من معالجة البطاريات المستعملة في وحدة معالجة متخصصة حتى يمكن استخدامها مرة أخرى. واعلم أنه من خلال تخلصك السليم من هذه البطاريات تعمل على تجنب أضرار بيئية أو أضرار على صحة الإنسان. ويمكنك الاتصال بالسلطات المحلية للحصول على مزيد من المعلومات في هذا الشأن.

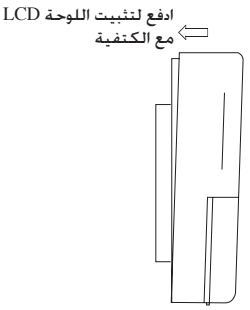
## ج. التركيب

عند تثبيت اللوحة LCD مع الكتفية.

**الخطوة 1**

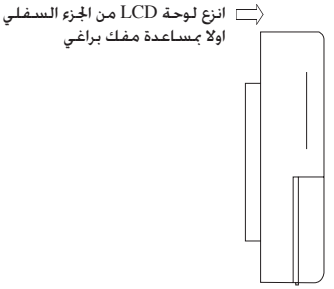



**الخطوة 2**

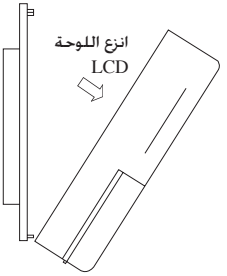



عند نزع اللوحة LCD من الكتفية.

**الخطوة 1**




**الخطوة 2**




1. يوجد بطارية تيار مباشر DC 3 فولت مزوّدة مع اللوحة LCD. تستعمل لتضمن ان اللوحة LCD تعرض الوقت الحقيقي بع ان يتم ضبط المؤقت.
2. اللوحة LCD موصولة بسلك مع اللوحة الرئيسية بواسطة التوصيل CN8.

## قائمة الإنذار /قائمة التحذير

اختر [Warning Menu]/[Alarm Menu] داخل [Main Menu] واضغط زر ENTER للذهاب الى هذه القائمة.

| * ALARM MENU | * WARNING MENU |
|---|---|
| Show Alarms | Show Warnings |
| Erase All Alarms | Erase All Warnings |

يحفظ هذا المكان السجلات لكل الأخطاء/الإنذارات/التحذيرات التي حصلت في السابق.
يستطيع المستخدم مشاهدة او إلغاء هذه السجلات. يمكن ان تحتفظ اللوحة بسجل لغاية 20 خطاء/إنذار تحذير.
اضغط الزر ESC للخروج الى [Main Menu].

إظهار الإنذارات /إظهار التحذيرات

اختر [Show Warnings]/[Show Alarms] داخل [Main Menu] واضغط زر ENTER للذهاب الى هذه القائمة.

| * Alarm 1 | * WARNING 1 |
|---|---|
| Indoor HEX 1 abnormal temp | Indoor HEX 1 deice |
| 200001/01/ 12:00am | 200001/01/ 12:00am |

يعرض السجّل: - وصف الإنذار/التحذير
- تاريخ حصول الإنذار/التحذير
- وقت حصول الإنذار/التحذير

بالإضافة الى ذلك، يستطيع المستخدم مسح سجل (سجلات) الإنذار/التحذير الموجودة في هذه القائمة (مطلوب كلمة سر).
اضغط الزر ESC للخروج الى [Alarm Menu]/[Warning Menu].

## قائمة العرض

اختر [Display Menu] داخل [Main Menu] واضغط الزر ENTER للذهاب الى هذه القائمة.

| * DISPLAY MENU | * DISPLAY MENU |
|---|---|
| Indoor HEX Sensor | EXV Opening |
| Outdoor HEX Sensor | Economizer |
| Discharge Sensor | Filter Check |
| Solenoid Valve | Control Type |
| Comp Run Time | Software Version |

تعرض هذه القائمة درجة حرارة حساس (حساسات) مبدّل الحرارة الداخلي، درجة حرارة حساس (حساسات) مبدّل الحرارة الخارجي، درجة حرارة حساس (حساسات) التصريف، حالة تشغيل صمام (صمامات) الملف اللولبي، سجل وقت دوران الضاغط (الضواغط)، نبض تشغيل EXV، حالة تشغيل الموفر (قابل للتشغيل للوحدة التي تحتوي على موفر)، وقت فحص المرشح، نوع الضبط ونسخة البرنامج. يمكن ان تتطلب بعض القوائم الفرعية كلمة سر للدخول. بالإضافة الى ذلك، يستطيع المستخدم مسح سجل وقت دوران الضاغط (مطلوب كلمة سر).
اضغط الزر ESC للخروج الى [Main Menu].

*ملاحظة: مخطط العرض هو لغرض التوضيح فقط. يمكن ان يختلف للموديلات المختلفة.
سوف تكون معلومات الشاشة معرّضه للتغيير حسب الضبط داخل لوحة جهاز السيطرة الرئيسي.

## اختيار اللوحة

اختر [Timer Menu] داخل [Main Menu] واضغط الزر ENTER للذهاب الى هذه القائمة.

*

| TIMER MENU |
|---|
| **Clock Setting** |
| Date Setting |
| Timer Schedule |
| Timer : Enable |

جميع ضبوطات المؤقت/الجدول موجودة في هذه القائمة. اضغط ▲ او ▼ لاختيار الضبط المطلوب. بعد ذلك اضغط زر ENTER للدخول في وضع الضبط. اضغط ▲ او ▼ لتبادل الضبط. اضغط زر ENTER لتأكيد الضبط. اضغط الزر ESC للخروج الى [Main Menu].

## ضبط الساعة

اختر [Clock Setting] داخل [Timer Menu] واضغط الزر ENTER للذهاب الى هذه القائمة.

*

| Set Time: | |
|---|---|
| hh | mm |
| **12** | |

اضغط ▲ او ▼ لاختيار الاختيار المطلوب. بعد ذلك اضغط زر ENTER للدخول في وضع الضبط. اضغط ▲ او ▼ لتبادل الضبط. اضغط زر ENTER لتأكيد الضبط. اضغط الزر ESC للخروج الى [Timer Menu].

## ضبط الساعة

اختر [Date Setting] داخل [Timer Menu] واضغط زر ENTER للذهاب الى هذه القائمة.

*

| Set Date: | | |
|---|---|---|
| yyy | mm | dd |
| **2000** | / 01 | /01 |
| Day : | [Sat] | |

اضغط الزر ▲ او ▼ لاختيار الاختيار المطلوب. اضغط الزر ENTER لاختيار الاختيار.
اضغط الزر ESC للخروج الى [Timer Menu].

## برنامج المؤقت

اختر [Timer Schedule] داخل [Timer Menu] واضغط الزر ENTER للذهاب الى هذه القائمة.

*

| TIMER SETTINGS |
|---|
| **Timer 1** |
| Timer 2 |
| Timer 3 |

*

| TIMER 1 | | |
|---|---|---|
| | ON | OFF |
| Sun | 0800 | 1800 |
| Mon | 0800 | 1800 |
| Tue | 0800 | 1800 |
| Wed | 0800 | 1800 |

هذه هي قائمة برنامج المؤقت القابل للبرمجة لمدة 7 ايام. يحدث التشغيل/الايقاف ON/OFF 3 مرة في اليوم الواحد. يمكن للمستخدم ان يختار لضبط مؤقت التشغيل/الايقاف ON/OFF كل يوم (الاحد - السبت).
قبل ان يكون بمقدور هذا الجدول العمل، يحتاج المستخدم الى ضبط [Timer] في [Timer Menu] ليتمكن من العمل.
اضغط الزر ESC للخروج الى [Timer Menu].

***ملاحظة:** مخطط العرض هو لغرض التوضيح فقط. يمكن ان يختلف للموديلات المختلفة.
سوف تكون معلومات الشاشة معرّضه للتغيير حسب الضبط داخل لوحة جهاز السيطرة الرئيسي.

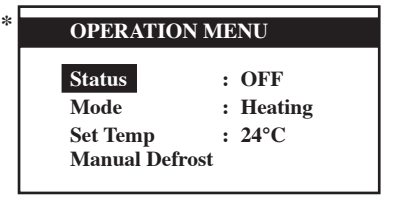
## القائمة الرئيسية

اضغط الزر ENTER للذهاب الى هذه القائمة.

يوجد 6 قوائم فرعية داخل [MAIN MENU]. اضغط الزر ▲ او ▼ لاختيار القوائم الفرعية. اضغط الزر ENTER للدخول الى القائمة الفرعية او اضغط الزر ESC للخروج الى شاشة العرض الرئيسية.

### قائمة التشغيل

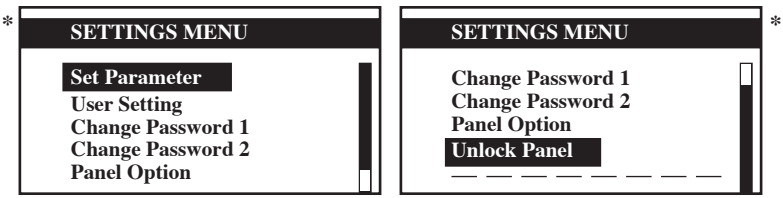
اختر [Operation Menu] داخل [Main Menu] واضغط الزر ENTER للذهاب الى هذه القائمة.




يمكن اجراء بعض الضبوطات الأساسية هنا. اضغط ▲ او ▼ لاختيار الضبط المطلوب. بعد ذلك اضغط زر ENTER للدخول في وضع الضبط. اضغط ▲ او ▼ لتبادل الضبط. اضغط زر ENTER لتأكيد الضبط. اضغط الزر ESC للخروج الى [Main Menu].

### قائمة الضبوطات

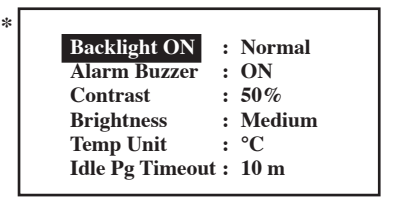
اختر [Settings Menu] داخل [Main Menu] واضغط الزر ENTER للذهاب الى هذه القائمة




يمكن إيجاد بعض الضبوطات المطورة هنا. اضغط ▲ او ▼ لاختيار الضبط المطلوب. بعد ذلك اضغط زر ENTER للدخول في وضع الضبط. اضغط ▲ او ▼ لتبادل الضبط. اضغط زر ENTER لتأكيد الضبط. اضغط الزر ESC للخروج الى [Main Menu].

### اختيار اللوحة

اختر [Panel Option] داخل [Settings Menu] واضغط الزر ENTER للذهاب الى هذه القائمة.




اضغط الزر ▲ او ▼ لاختيار الضبط المطلوب. اضغط الزر ENTER للدخول الى الضبط.
اضغط الزر ▲ او ▼ لاختيار الاختيار المطلوب. اضغط الزر ENTER للدخول الى الاختيار.
اضغط الزر ESC للخروج الى [Settings Menu].

* **ملاحظة:** مخطط العرض هو لغرض التوضيح فقط. يمكن ان يختلف للموديلات المختلفة.
سوف تكون معلومات الشاشة معرضه للتغيير حسب الضبط داخل لوحة جهاز السيطرة الرئيسي.

## B. القائمة الرئيسية

1. يمكن عمل التغييرات لبارمتر ضبط المصنع. يتم عمل هذا داخل القائمة الرئيسية. اضغط الزر ENTER للذهاب الى القائمة الرئيسية.
2. تتألف القائمة الرئيسية من قائمة التشغيل، قائمة الضبوطات، قائمة المؤقت، قائمة الإنذار، قائمة التحذير، وقائمة العرض.

## كيف تستعمل القائمة الرئيسية؟

### الخطوة 1

اضغط الزر ENTER لعرض القائمة-الفرعية تحت القائمة الرئيسية

### الخطوة 2

اذهب الى القائمة-الفرعية التي تريدها بواسطة ضغط الزر ▲ او ▼. اضغط الزر ENTER لاختيار القائمة-الفرعية.

### الخطوة 3

اذهب الى البارامتر الذي تريد تغييره او عرضه بواسطة ضغط الزر ▲ او ▼. اضغط الزر ENTER لاختيار ذلك البارامتر.

### الخطوة 4

غيّر البارامتر بواسطة ضغط الزر ▲ او ▼. عند الانتهاء اضغط الزر ENTER.
اضغط الزر ESC للرجوع الى الشاشة السابقة حتى تشاهد شاشة العرض الابتدائية.

## قائمة التشغيل

تمكننا هذه القائمة من ضبط حالة الوحدة (تشغيل او ايقاف)، ضبط وضع تشغيل الوحدة، تغيير ضبط درجة الحرارة، وإذابة الجليد اليدوية (قابل للتطبيق لوضع التدفئة فقط).

## قائمة الضبط

تمكننا هذه القائمة من ضبط البارامترات لتشغيل الوحدة (يتطلب إدخال كلمة سر)، ضبط المستخدم، تغيير كلمة السر، ضبط اختيار اللوحة وفك قفل اللوحة.
يمكننا اختيار اللوحة من ضبط الاضاءة الخلفية لشاشة LCD والتباين، ضبط جرس الانذار، تشغيل وايقاف تشغيل وظيفة حماية الشاشة وضبط ايقاف تشغيل وظيفة حماية الشاشة مؤقتا وضبط عرض درجة الحرارة بالدرجة المئوية °C او بالدرجة الفهرنهايتية °F.

**ملاحظة:** تحتاج الى كلمة السر من أجل احداث اي تغييرات على ضبط البارامتر أو لمشاهدته في قائمة التهيئات.

**تحذير:**
يجب ان يتم عمل ادخال كلمة السر بالكامل من قبل العميل المحلي/شخص من خدمات الصيانة. غير مسموح للمستخدم تغيير قيمة بارامتر الضبط لان ذلك يمكن ان يسبب حصول ضرر للوحدة او يمنع تشغيل الوحدة.

## قائمة المؤقت

تمكننا هذ القائمة من ضبط الساعة، ضبط التاريخ، ضبط برنامج لبدء وايقاف تشغيل الوحدة لمدة 7 ايام وتشغيل او ايقاف برنامج الضبط.

## قائمة الانذار

تمكننا هذ القائمة من عرض تاريخ الانذار وكذلك مسح السجّل. يمكن للوحة ان تحتفظ بسجّل لغاية 20 عطل/انذار.

## قائمة الإنذار

تمكننا هذه القائمة من مشاهدة تاريخ الإنذار وكذلك مسح السجل. يمكن ان تحتفظ اللوحة بسجل لغاية 20 إنذار.

## قائمة العرض

تمكننا هذه القائمة من مشاهدة درجة حرارة حساس (حساسات) مبدّل الحرارة الداخلي، درجة حرارة حساس (حساسات) مبدّل الحرارة الخارجي، درجة حرارة حساس (حساسات) التصريف، حالة تشغيل صمام (صمامات) الملف اللولبي، سجل وقت دوران الضاغط (الضواغط)، نبض تشغيل EXV، حالة تشغيل الموفر (قابل للتشغيل للوحدة التي تحتوي على موفر)، وقت فحص المرشح، نوع الضبط ونسخة البرنامج. يمكن ان تتطلب بعض القوائم الفرعية كلمة سر للدخول.

## A. دليل التشغيل

1. عند توصيل الطاقة الكهربائية للوحدة، تعرض شاشة LCD شاشة العرض الرئيسية.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Status** | **: OFF** | |
| **Mode** | **: Heating** | |
| **Set Temp** | **: 24°C** | ▼ |

2. اضغط مفتاح التشغيل/الايقاف ON/OFF لمدة 1 ثانية لتشغيل الوحدة اذا كانت الحالة تبيّن وضع الايقاف OFF. سوف تتغير الحالة الى وضع التشغيل ON. سوف يضيء مصباح ON/OFF LED.
3. اضغط الزر COOL لمدة 1 ثانية اذا كان التبريد هو المطلوب او الزر HEAT اذا كانت التدفئة هي المطلوبة.
4. يشير الرمز 'Set Temp' الى ضبط درجة الحرارة.
5. اضغط الزر ▼ مرة واحدة لمشاهدة تشغيل، يقاف الضاغط (الضواغط) او حالة إذابة الجلد.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Compressor 1** | **: ON** | |
| **Compressor 2** | **: DEFROST** | |
| | | ▲▼ |

6. اضغط الزر ▼ مرة ثانية لمشاهدة درجة الحرارة للغرفة ودرجة الحرارة المحيطة الخارجية.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Return Air** | **: 24.0°C** | |
| **Outdoor Air** | **: 24.0°C** | |
| | | ▲▼ |

7. ضغط الزر ▼ مرة ثانية لمشاهدة النوع المختار للوحدة، رقم الضاغط المستعمل، اختيار دائم لتشغيل المروحة الداخلية 'always on'، نسخة الموديل و EEPROM.

*

| | | |
|---|---|---|
| 2000/01/01 | [Sat] | 12:00am |
| **Type** | **: H/Pump** | |
| **No. Comp** | **: 2 Comp** | |
| **IDF Opt** | **: - -** | |
| **Model** | **: 5RT90BR_E** | |
| **EP.Rev** | **: 0.0** | |

8. اضغط الزر ▲ للرجوع الى الشاشة (الشاشات) السابقة او ESC للرجوع الى الشاشة الرئيسية.
9. اضغط الزر ALARM لعرض او مسح تاريخ الانذار. اذا **صدر صوت** الانذار، اتصل بعميلك او بشخص من خدمات الصيانة.

***ملاحظة**: مخطط العرض هو لغرض التوضيح فقط. يمكن ان يختلف للموديلات المختلفة. سوف تكون معلومات الشاشة معرّضه للتغيير حسب الضبط داخل لوحة جهاز السيطرة الرئيسي.

DAIKIN

# كتيب التشغيل

كتيب التركيب
وحدة التحكم عن بعد

عربي

OM-5RTBR-0709(1)-DENV
رقم الجزء : R08019033605A